

Organización. Comité Organizador	Art. 1	Organization. Organizing Committee
Condiciones generales	Art. 2	General conditions
Licencias	Art. 3	Licenses
Vehículos admitidos	Art. 4	Eligibles cars
Inscripciones	Art. 5	Registration
Seguro	Art. 6	Insurance
Pruebas puntuables en la Serie	Art. 7	Eligible races in the Serie
Formato del Evento. Duración de las carreras	Art. 8	Event program. Distance to cover
Clasificación. Puntuaciones	Art. 9	Classification. Scores
Clasificación final. Resultados a retener	Art. 10	Final classification. Results to retain
Ceremonia de Pódium. Trofeos	Art. 11	Podium Ceremony. Trophies
Números de competición. Publicidad	Art. 12	Competition numbers. Advertising
Oficiales	Art. 13	Officials
Instrucciones y comunicaciones a los concursantes	Art. 14	Instructions and communications to the entrants
Telemetría. Radios. Cronometraje. Cámaras	Art. 15	Telemetry. Radios. Timing devices. Cameras
Incidentes y sanciones	Art. 16	Incidents and Sanctioned
Reclamaciones y Apelaciones	Art. 17	Protests and Appeals
Disciplina general de paddock, boxes, Pit Lane. Uso de instalaciones	Art. 18	General discipline in paddock, boxes, pit lane. Use of the facilities
Disciplina general de seguridad	Art. 19	General safety discipline
Entrenamientos: definiciones y restricciones	Art. 20	Practices: definitions and restrictions
Verificaciones administrativas. Verificaciones técnicas. Designación de Pilotos	Art. 21	Administrative checks. Scrutineering. Drivers designation
Neumáticos	Art. 22	Tyres
Peso del vehículo. Procedimiento	Art. 23	Weight. Weighting
Carburante. Reserva de combustible. Repostaje	Art. 24	Fuel. Fuel reserve. Refueling
Briefing	Art. 25	Briefing
Pit Lane. Boxes	Art. 26	Pit Lane. Boxes
Entrenamientos cronometrados	Art. 27	Qualifying
Interrupción de los entrenamientos	Art. 28	Stopping the practices
Warm Up	Art. 29	Warm Up
Parrilla de salida	Art. 30	Starting Grid
Parrilla de salida Carrera 1	Art. 31	Starting Grid Race 1
Parrilla de salida Carrera 2	Art. 32	Starting Grid Race 2
Procedimiento de salida	Art. 33	Starting procedure
Carrera	Art. 34	Race
Falsa salida	Art. 35	False start
Procedimientos de Safety Car	Art. 36	Safety Car procedures
Neutralización de Carrera	Art. 37	Neutralizing the race
Salida de la Carrera tras Safety Car	Art. 38	Starting the race behind the Safety Car
Suspensión de la Carrera	Art. 39	Suspending the race
Reanudación de una Carrera suspendida- General	Art. 40	Resuming the suspended race. -General
Reanudación de Carrera. Procedimiento	Art. 41	Resuming the race. Procedure
Llegada	Art. 42	Finish
Parque cerrado	Art. 43	Suspending the race
Clasificación de la Carrera	Art. 44	Race classification
Rueda de prensa	Art. 45	Official press conference
Estabilidad del Reglamento	Art. 46	Regulations stability
Interpretación del reglamento	Art. 47	Interpretation of the regulation
Publicidad	Art. 48	Advertising
Parada en Pit Lane. Cambio de Piloto	Art. 49	Pit Stop. Drivers Change
Hándicaps	Art. 50	Handicaps
Normativa para el cambio de neumáticos en las carreras de 50 min. - Excepción	Art. 51	Change of tyres regulations in the 50 min race - Exception

Organización. Comité Organizador

Gedlich Racing, con la aprobación de la Real Federación Española de Automovilismo, organiza una Serie estatal, bajo la denominación 2022/2023 GTWS, con visa RFE de A nº

Será de aplicación por orden de prelación:

1. El Código Deportivo Internacional (CDI) y sus Anexos (si es de aplicación).
2. El Reglamento Deportivo y Técnico del GTWS
3. Reglamento técnicos de la Copa, Trofeo o Challenge, Monomarca -si es aplicable-.
4. 4.- El Reglamento Particular de la prueba.

La FIA, conjuntamente con la RFE. de A., serán las únicas entidades capacitadas para aprobar modificaciones al presente Reglamento a petición del Comité Organizador

El Comité Organizador del GTWS estará formado por:

Robin Selbach
Diogo Ferrão
Ulrich Neuser

Todas aquellas situaciones, hechos, etc. no contemplados por el presente reglamento serán resueltas por el Colegio de Comisarios Deportivos del evento

La versión en castellano prevalece respecto de las versiones traducidas en caso de duda o contradicción

La página web de la Serie gt-winter-series.com se considerará a todos los efectos de información como Tablón de Anuncios Oficial, donde los Concursantes deben ver las modificaciones y/o actualizaciones y/o aclaraciones

Condiciones generales

Los concursantes serán los responsables de asegurar que las personas del equipo respeten la normativa aplicable en los Reglamentos de esta Serie Internacional

El titular de una licencia de concursante deberá designar un representante por escrito. En su defecto, se considerará representante al piloto del vehículo inscrito como primer conductor

La responsabilidad de un piloto o de cualquier otra persona del equipo encargada de asegurar que todas las

Art. 1 Organization. Organizing Committee

1.1 Gedlich RACING, with the approval of the RFE de A organizes national series under the denomination GT Winter Series (GTWS) with RFE de A visa

1.2 Will be applied in order of priorities.

1. The International Sporting Code (ISC) and its appendices (in whatever it is of application)
2. The GTWS Sporting and Technical Regulations.
3. The Cup, Trophies or mono - brand challenges technical regulations -if applicable-.
4. The Supplementary regulations of each event.

1.3 The FIA together with RFE de A. will be the only organisms, which may approve modifications to the present regulations, at the corresponding request of the Organizing Committee

1.4 The Organizing Committee for the GTWS will be formed by:

Robin Selbach
Diogo Ferrão
Ulrich Neuser

1.5 All those situations, facts, etc. not covered by these regulations will be resolved by the Panel of Stewards of the event

1.6 The Spanish version prevails compared to the translated versions in case of doubt or contradiction

1.7 The Series website gt-winter-series.com will be considered, for information purposes, as the Official Notice Board, where the Entrants should see the modifications and / or updates and / or clarifications

Art. 2 General conditions

2.1 Competitors will be responsible for ensuring that the team members respect the regulations applicable in the Regulations of this International Series

2.2 The holder of a competitor's license must appoint a representative in writing. Failing that, the registered first driver of the vehicle will be considered as representative

2.3 The responsibility of a driver, or of any other person in the team, responsible for ensuring that all

disposiciones sean respetadas durante toda la Prueba, es al mismo tiempo individual y solidaria con la del concursante

Los concursantes deben asegurar y se responsabilizan que sus vehículos cumplen con las condiciones de conformidad y seguridad, establecidas en los reglamentos aplicables, durante toda la duración de los entrenamientos y de las carreras.

El uso de las imágenes de la Serie por cuenta de cualquier de los participantes, equipos, pilotos etc. para usos comerciales, redes sociales u otros usos, deberá tener el consentimiento del Comité Organizador, propietaria de las mismas.

En cualquiera de los casos, siempre su uso deberá hacerse dentro de las buenas maneras. El Comité Organizador nunca será responsable de la mala utilización que de ellas puedan hacer participantes, pilotos, etc.

Los equipos deberán dar copia de las imágenes de las filmaciones de sus cámaras a la Organización. Se establecerá un procedimiento ágil para la transferencia de imágenes

Los equipos deben autorizar la instalación de una cámara de filmación para las retransmisiones de las carreras a petición del Comité Organizador

Licencias

Todos los concursantes deberán estar en posesión de la licencia de concursante estatal.

Todos los pilotos deben ser titulares de una licencia de Piloto estatal válida emitida por la RFEDA u otra ASN (por ejemplo, DMSB) afiliada a la FIA o cualquier licencia internacional A, B, C o D están autorizados a competir.

Los pilotos con licencias estatales pueden utilizar con una licencia de conducir extranjera, pero deben presentar un "starting permission" de su propia ASN de acuerdo con el Art. 3.9.4 del ISC

Así mismo, se recuerda para todos aquellos conductores menores de edad que deberán contar con la correspondientes autorizaciones -por escrito- de sus padres o tutores.

Los concursantes inscritos, se comprometen, por sí mismos y por sus pilotos, a respetar íntegramente los Reglamentos que rigen la Serie.

Vehículos admitidos

Los vehículos admitidos en el GTWS son los definidos en el Reglamento Técnico de la Serie en las dos categorías que se definen.

El cambio de vehículo debe ser solicitado por escrito por el participante antes del cambio. La decisión de aprobar un cambio de vehículo queda a la absoluta discreción del organizador de la serie. En caso de respuesta positiva, el coche deberá ser examinado por el Jefe de los Comisarios Técnicos antes de competir.

provisions are respected throughout the Event, is at the same time individual and in solidarity with that of the competitor

2.4 Competitors must ensure and be held responsible that their vehicles comply with the conditions of conformity and safety, established in the applicable regulations, throughout the duration of the practices and the races

2.5 The use of the images of the Series on behalf of any of the participants, teams, drivers etc., for commercial uses, social networks or other uses, must have the consent of the Organizing Committee, which owns them.

In any case, the use must be done in good manners. The Organizing Committee will never be responsible of the wrong use of the images made by entrants, drivers, teams, etc.

2.6 The teams must give a copy of the images of the footage of their cameras to the Organization. An agile procedure will be established for the transfer of images at the end of the practice and qualifying sessions and races

2.7 Should the Organizing Committee request to fit a filming camera on a car for the races broadcasting, the team must compulsory authorize it

Art. 3 Licenses

3.1 All Entrants must must hold the national competitors License, valid for the current year,

3.2 All the drivers must hold a national Driver's License issued by the RFEDA or another ASN (e.g. DMSB) affiliated to the FIA or any international A, B, C or D license are allowed to compete.

Drivers with National licenses are allowed to start with a foreign driver's licence but need to present a "Starting permission" of their own ASN according Art. 3.9.4 of the ISC.

3.3 Besides, those drivers under 18 shall also have their parents or legal tutors authorization, by written

3.4 The registered competitors, commit themselves and their drivers to fully respect the Regulations that govern the Series

Art. 4 Eligibles cars

4.1 Eligible cars for GTWS are those defined in the Technical Regulations of the Series in the two categories that are defined

4.2 A change of vehicles must be applied for in writing by the entrant prior to the change. The decision to approve a change of vehicle is at the absolute discretion of the Series Organizer. In case of a positive answer the car needs to be scrutineered by the Chief Technical Marshal before competing.

Inscripciones

Inscripción a un evento

- a) Una declaración de que tanto el concursante como cualquier persona relacionada y afectada en la participación del Certamen correspondiente han leído comprendido y aceptado el Código Deportivo Internacional y sus Anexos, así como los Reglamentos aplicables (art. 1.3)

Al enviar el formulario de inscripción, pagar la inscripción y después de ser reconocido formalmente por Gedlich Racing, el participante se compromete a participar en el evento respectivo del GTWS 2022/2023. Al firmar todos los documentos necesarios para la inscripción, el participante confirma que ha leído, entendido y aceptado completamente este reglamento. El organizador de la serie se reserva el derecho de rechazar inscripciones sin dar razones. Al enviar el formulario de inscripción, todos los participantes, sus empleados y agentes, se comprometen a conocer el reglamento completo.

Está prohibido el cambio de concursante después del cierre de las inscripciones (excepto casos excepcionales). Pasado este plazo de inscripción, el concursante podrá reemplazar el (los) piloto (s) hasta el momento de finalización de las verificaciones administrativas (viernes), así como el vehículo. Todos estos posibles cambios tendrán que contar con el consentimiento del Colegio de Comisarios Deportivos. Al cierre de estas verificaciones se publicará la lista definitiva de inscritos de la prueba, que será aprobada por el Colegio de Comisarios Deportivos.

Si por razones de fuerza mayor, un competidor se viera obligado a modificar la designación de sus pilotos una vez publicada la lista de inscritos definitiva de la prueba (tras las verificaciones administrativas), deberá solicitarlo por escrito al Colegio de Comisarios Deportivos/Comité de Organización en cada caso.

Está permitido inscribirse en el GTWS con uno o dos pilotos por coche. La inscripción incluye las tres carreras por Evento (2x Sprint, 1x Endurance). Se permiten las inscripciones de doble piloto. Un piloto puede participar en un máximo de dos coches por evento pero sólo puede ser concursante en una inscripción. Sólo recibirá puntos en un coche y deberá determinar cuál es antes de la primera sesión de clasificación.

Los derechos de inscripción quedan establecidos para cada Prueba en 2.990 € (más IVA si es aplicable), o un único pago de 16.000 € (más IVA si es aplicable) para todos los eventos.

La no asistencia a un evento deberá ser justificada al Comité Organizador de la Serie. Si éstas no se consideran suficientes, perderá el importe de la inscripción

Art. 5

5.1

Registration

Registrations to the event

- a) To be eligible to participate in the GTWS 2022/2023, you must submit the registration by filling the online entry form. This can be found on www.gt-winter-series.com and is to be submitted up to one week before each event. The series organizer reserves the right to accept late entry form.

5.2

By submitting the entry form, paying the entry fee and after being formally acknowledged by Gedlich Racing, the entrants is committed to participating in the respective event of the GTWS 2022/2023. By signing all necessary documents for the registration, entrant confirm that you have read, understood and fully accepted these regulations. The series organizer reserves the right to refuse registrations without giving reasons. By submitting the entry form all entrants, their employees, and agents, confirm they know the full regulation.

5.3

The change of competitor is prohibited after the closing of the inscriptions (except exceptional cases). After this registration period, the competitor may replace the driver until the end of the administrative checks, as well as the vehicle. All these possible changes will have to have the consent of the Panel of Stewards. At the end of the administrative checks, the definitive list of participants of the event will be published, which will be approved by the Panel of Stewards.

5.4.

If an entrant needs to modify the drivers designation due to a force majeure event once the definitive entry list of the event is issued, this request must be addressed by written to the Panel of Stewards/Organizing Committee in each case.

5.4.a

It is allowed to enter the GTWS with one or two drivers per car. The entry includes all three races per Event (2x Sprint, 1x Endurance). Double driver nominations are permitted. A driver may participate on a maximum of two cars per event but can only a competitor in one entry. He only receive points on one car and must determine which one before the first qualifying session.

5.5

The entry fee rights are 2.990 € per event (plus VAT, if applicable), or an annual payment of 16.000 € (plus VAT, if applicable)

5.6

The non-attendance to an event must be justified to the Organizing Committee. Should the alleged causes not be considered as reasonable, the amount of the registration will not be returned

El Comité Organizador podrá autorizar la inscripción de un vehículo, que aun no cumpliendo con alguna de las especificaciones técnicas vigente en la Serie, considere oportuno en base a razones consideradas por el mismo como suficientes. Estos no puntuaran, y no bloquearan puntos

El Comité Organizador podrá rechazar una inscripción en conformidad al art. 3.14 del CDI

De conformidad con lo preceptuado en el Art. 3.19 del CDI, el mismo vehículo no podrá inscribirse en más de una competición en un mismo evento, excepto autorización expresa de los comisarios deportivos.

El número máximo de vehículos autorizados a tomar parte en cada evento estará limitado por la licencia del circuito (Reglamentación FIA /Anexo O del CDI)

5.7 The Organizing Committee may authorize the entry of a car which, yet not complying with the technical specifications valid for the Series, they may consider opportune and sufficient according to their criteria. These cars will neither block nor score points

5.8 The Organizing Committee may reject an entry form in accordance with the provisions of art. 3.14 of the ISC

5.9 In accordance with the provisions of Art. 3.19 of the ISC, the same vehicle cannot be registered in more than one competition in the same event, except express authorization of the Stewards of the event.

5.10 The maximum number of cars authorized to take part in each event will be limited by the concerned circuit's license (FIA regulation /Appendix O of ISC)

Seguro

El Organizador de cada Prueba deberá contratar una Póliza de Seguro de Responsabilidad Civil, que esté de acuerdo con la normativa de la FIA y de las ADNs donde se realizan las diferentes pruebas de la Serie, con validez para el año en curso. Esta póliza de Seguro deberá estar a disposición de los concursantes si así es solicitado

El Seguro citado anteriormente, no afectará a otras pólizas personales tomadas por el equipo o por cualquier persona de éste.

Los equipos y pilotos participantes en la Prueba no serán considerados como terceros entre ellos.

Art. Insurance 6

6.1 The Organizer of each Event must contact a Civil Liability Insurance Policy, which is in accordance with the regulations of the FIA and the ASN where the different Events of the Series are carried out, valid for the current year. This insurance policy must be available to the competitors if so requested

6.2 The mentioned above insurance will not affect any other personal policies taken by the team or by any other person belonging to it.

6.3 The participating teams and drivers will not be part among them

Pruebas puntuables en la Serie

El GTWS 2022/2023 se establece a un total de DOCE (12) carreras, que se desarrollarán en SEIS (6) eventos.

El calendario oficial de carreras para el GTWS 2022/2023 es el siguiente:

Circuito	Fecha
Algarve (P)	12-13 Diciembre
Estoril (P)	14-15 Enero
Jerez (E)	11-12 Febrero
Valencia (E)	18-19 Febrero
Navarra (E)	04-05 Marzo
Barcelona (E)	11-12 Marzo

Art. Eligible races in the Serie 7

7.1 GTWS 2022 will be composed of TWELVE (12) races to be held in SIX (6) events.

7.2 The official calendar for the GTWS 2022/2023 is the following:

Race Track	Date
Algarve (P)	12-13 December
Estoril (P)	14-15 January
Jerez (E)	11-12 February
Valencia (E)	18-19 February
Navarra (E)	04-05 March
Barcelona (E)	11-12 March

El Comité Organizador se reserva el derecho de modificar la fecha y lugar de una o varias pruebas del calendario, con la autorización de la RFE de A

7.3 The Organizing Committee reserves the right to modify the date and place of one or more calendar events, with the authorization of the RFE de A

Formato del evento. Duración de las carreras

Cada evento del GTWS consta de dos sesiones de clasificación de 15 minutos cada una, dos carreras de velocidad de 25 minutos cada una y una carrera de resistencia de 60 minutos con una parada en boxes obligatoria.

Art. Event program. Race distance to cover 8

8.1 Each GTWS event consists of two qualifying sessions of 15 minutes each, two sprint races of 25 minutes each and one endurance race of 60 minutes with a mandatory pit stop.

Se permite uno o dos pilotos por coche.

Cualificación

Se celebran dos (2) sesiones de clasificación de 15 minutos.

En la primera clasificación se establecerá el tiempo para la posición de salida en la carrera 1. En la segunda sesión de clasificación se establecerá el tiempo para la posición de salida en la carrera 2.

La nominación de los pilotos debe hacerse rellenando los papeles de nominación de pilotos hasta el final del briefing. Si hasta el briefing, el equipo no entrega al personal del GTWS la nominación de pilotos, automáticamente el piloto 1 de la inscripción será el que haga la Q1 y el piloto 2 deberá hacer la Q2.

Si se necesitan cambios por fuerza mayor después del briefing, el inscrito necesita pedir autorización a los comisarios deportivos.

Para la carrera de resistencia, se utilizará la media de los dos tiempos de clasificación para la parrilla de salida de la carrera 3.

Todos los participantes deben haberse clasificado durante la clasificación oficial con un mínimo de dos vueltas cronometradas. Los participantes deben marcar ambos tiempos de clasificación dentro del 130% del tiempo de la pole position de la clase respectiva.

Si un participante no se clasifica, podrá salir desde final de la parrilla con el permiso del Director de Carrera.

Ningún piloto puede tomar la salida en la carrera sin haber participado en la sesión de clasificación sin el permiso expreso del director de carrera.

La decisión final de la parrilla de salida corresponde siempre a los comisarios y al director de carrera.

En caso de que no haya sesión de calificación por fuerza mayor, la parrilla de salida se determinará según la última clasificación del campeonato de pilotos. La posición en la parrilla para las demás carreras del evento se basará en el resultado de la carrera anterior.

Clasificación. Puntuaciones.

En cada una de las pruebas puntuables se establecerán las siguientes clasificaciones:

- Clasificación General Scratch para todos los pilotos participantes
- Clasificación de la Copa para Equipos (todos los equipos sin distinción de categorías, ni de clases)
- Clasificación por Classes

8.2 One or two drivers are allowed to share car.

Qualifying

Two (2) qualifying sessions of 15 minutes are held.

In the first qualifying the time for the starting position in race 1 will be set. In the second qualifying the time for the starting position in race 2 will be set.

Driver nomination need to be done filling the driver nomination papers until the briefing finish. If the team fails to give the GTWS staff in the briefing the driver nomination, automatically the driver 1 in the entry will the driver doing Q1 and Driver 2 need to do Q2.

If changes by force majeure are needed after the briefing, the entrant needs to ask authorization to the stewards.

For the endurance race, the average of the two qualifying times will be used for the starting grid in race 3.

All participants must have qualified during the official qualifying with minimum two-timed laps. The participants must set both qualifying times within 130% of the respective class pole position time.

If a participant fails to qualify, he may start from the back of the grid with the permission of the Race Director.

No driver may start in the race without taking part in the qualifying session without the express permissions of the Race Director.

The final decision of the starting grid is always with the Stewards and the Race Director.

Should there be no qualifying session due to Force Majeure; the starting grid will be determined according to the last standings in the driver championship. The grid position for the other races during the event will be based by the race result of the prior race.

Art.9 Classification. Scores.

9.1 The following classifications will be stated in each of the qualifying races:

- Overall standings for all participating drivers
- Standings for Team's Cup (all teams, independently of categories or classes)
- Standings for each Class

Asignación de puntos:

9.2

Points awarded:

A) La siguiente escala de puntos será asignada para los pilotos en el **GTWS** en cada carrera de acuerdo con numero de participantes que empezaran la carrera en cada Classes.

A) The following scale of points will be awarded for drivers in the **GTWS** in each race according to the number of starters in each race in each class.

Point System

P in Clase	Número de participantes en clase						
	1	2	3	4	5	6	7
1	5,00	7,50	8,33	8,75	9,00	9,17	9,29
2		2,50	5,00	6,25	7,00	7,50	7,86
3			1,67	3,75	5,00	5,83	6,43
4				1,25	3,00	4,17	5,00
5					1,00	2,50	3,57
6						0,83	2,14
7							0,71

Point System

P in Class	Number of starters in the class						
	1	2	3	4	5	6	7
1	5,00	7,50	8,33	8,75	9,00	9,17	9,29
2		2,50	5,00	6,25	7,00	7,50	7,86
3			1,67	3,75	5,00	5,83	6,43
4				1,25	3,00	4,17	5,00
5					1,00	2,50	3,57
6						0,83	2,14
7							0,71

Esta escala de puntos se aplica a todas las clasificaciones.

This points table applies to all classifications.

Si la distancia/tiempo de la carrera se reduce o la carrera se cancela/suspende, los participantes recibirán los siguientes puntos:

If the race distance/time is reduced or the race is canceled/suspended, the entrants will receive the following points:

- Al menos el 75% de la distancia/tiempo reglamentario =100% de puntos
- Al menos el 50% de la distancia/tiempo reglamentario = 50% de puntos
- Menos del 50% de la distancia/tiempos reglamentarios = 25 % de puntos

- At least 75% of the regulation distance/time=100% points
- At least 50% of the regulation distance/time = 50% points
- Less than 50% of the regulation distance/time = 25 % points

Menos de dos vueltas de carrera, no se otorgan puntos.

If less than two race laps will be driven, no points are awarded.

B) Igualdad de puntos.

B) Equality of Points

Si varios pilotos tienen los mismos puntos al final de la temporada, el título se decide por el mayor número de los primeros o segundos puestos, y de los demás puestos en secuencia. Si sigue habiendo un empate, el piloto con el mejor resultado en la carrera sprint final será declarado ganador.

If a number of drivers have equal points at the end of the season, the title is decided by the biggest number of the first or second places, and of the other places in sequence. If there is still a tie, the driver with the best result in the final sprint race will be declared as winner.

Ceremonia de Pódium. Trofeos

Art. 10 Podium ceremony. Trophies

En cada una de las carreras se efectuará un reparto de trofeos
 Todos los pilotos que se hayan hecho acreedores de un Trofeo deberán participar en la ceremonia de entrega de premios en el Pódium y respetar todas las reglas e instrucciones referentes al procedimiento del mismo
 Se preverá un Parque Cerrado junto al pódium para los tres primeros clasificados de la prueba.

10.1 In each race an awards ceremony will be hold
 10.2 All the drivers who have won a Trophy must participate in the Awards Ceremony at the podium and respect all rules and instructions regarding the procedure.
 10.3 A "Parc Fermé" close to the podium will be provided for the first three classifieds of the race.

Inmediatamente después de cada carrera, los tres primeros de la clasificación general por resultado, así como la clase que entrega más puntos, serán honrados en el podio.
 Los pilotos en cuestión deberán ir inmediatamente desde el Parc Ferme al podio.
 En caso de dos clases con el mismo número de puntos, ambas clases irán al podio.
 Los trofeos para el 30% de los primeros de cada clase se entregarán en una franja horaria determinada en la boxe de verificaciones técnicas.

Immediately after each race, the top three in the overall classification by finish, as well the class that award more points, will be honored on the podium. The drivers concerned please go immediately from the Parc Ferme to the podium.
 In case two classes with same number of points both classes go to podium.
 Trophies for the first 30% of each class will be given out in a given time slot in the Scrutineering Box.

Está prohibido el acceso al Pódium de personas ajenas a la ceremonia, incluidas azafatas, familiares o personas identificadas con Marcas comerciales que no sean estrictamente las pertenecientes al patrocinador o patrocinadores de la Serie

10.4 The access to the podium is forbidden to people not involved in the ceremony, including hostesses, family members or persons identified with trademarks that are not strictly those belonging to the sponsor or sponsors of the Series

Números de competición. Publicidad

Art. 11 Competition numbers. Advertising

Cada vehículo llevará el número de carrera correspondiente a la lista publicada por el Comité Organizador. Los números entregados por el Comité Organizador no podrán ser modificados.

11.1 Each vehicle will have the competition number assigned in the list issued by the Organizing Committee. The numbers appointed by the Organizing Committee will not be modified in any way.
 Both the competition numbers, the name/s of the drivers and compulsory advertisement should be fitted on the vehicle in the previous scrutineering and during the whole event.
 Participants receive one set of permanent start numbers and stickers of mandatory sponsors from the series organizer for the season. Further sticker sets will be charged with 35 €.

Tanto los números de carrera, como el/los nombre (- s) del (de los) piloto (- s) y publicidad obligatoria deberán figurar sobre el vehículo desde las verificaciones técnicas preliminares y durante la duración de la prueba
 Los participantes reciben del organizador un juego de números permanentes y pegatinas de los patrocinadores obligatorios para la temporada. Los juegos de pegatinas adicionales se cobrarán con 35 €.

Los equipos podrán hacer figurar en la vestimenta, así como en el vehículo, publicidad comercial, siempre que:

11.2 The teams may include in the clothing, as well as in the vehicle, commercial advertising, provided that:

- a) Estén de acuerdo con lo establecido en las normas sobre publicidad de la F.I.A. y/o a la normativa de la ADN en la cual se realiza la prueba.
- b) Respeten los lugares previstos en el Reglamento para la publicidad obligatoria.

- a) Is in accordance with the provisions of the rules on advertising of the F.I.A. and / or the regulations of the ASN in which the Event takes place.
- b) Respect the places provided in the Regulation for mandatory advertising.

Cualquier publicidad contraria a la establecida o que ésta figure en lugares distintos a lo indicado en el Reglamento, deberá ser autorizado expresamente por el Comité Organizador

Any advertising contrary to that established or that appears in places other than those indicated in the Regulations must be expressly authorized by the Organizing Committee.

Queda bajo la exclusiva responsabilidad de cada concursante la correcta colocación de toda la publicidad obligatoria en las verificaciones y durante el transcurso de la prueba (según art. 48 al presente Reglamento).

11.3 It remains under the exclusive responsibility of each entrant the correct positioning of the compulsory advertising during the scrutineering and during the event (according to art. 48 of the present regulations).

El Comité Organizador se reserva el derecho de decidir, si fuera necesario, y bajo solicitud razonada, el lugar donde deba situarse el nombre del piloto (siempre y cuando no sea posible colocarlos en el lugar establecido en el anexo correspondiente), los números y la publicidad obligatoria. 11.4

The Organizing Committee reserves the right to decide, if necessary, and under reasonable request, the place where the name of the driver must be located, the number and the compulsory advertising must be placed (provided that it is not possible to place them in the place indicated in the corresponding appendix), the numbers and the mandatory advertising 11.4

Los concursantes que tengan alguna incompatibilidad entre la publicidad de sus patrocinadores y la obligatoria de la Serie, podrán solicitar una excepción al Comité Organizador. 11.5

The Entrants who have any incompatibility between the advertising of their sponsors and the mandatory of the Series, may request an exception to the Organizing Committee. 11.5

El Comité Organizador podrá dispensar, a su exclusivo criterio, al concursante de colocar dicha publicidad incompatible fijando, en este caso, un aumento en los derechos de inscripción igual al doble -como mínimo- de los establecidos para quien lleve la publicidad obligatoria, y pérdida de los premios y primas correspondientes a dicha publicidad. 11.6

The Organizing Committee may dispense, at its sole discretion, the Competitor to place said incompatible advertising setting, in this case, an increase in registration fees equal to double-at least-those established for who carries the mandatory advertising, and loss of prizes and prizes corresponding to such advertising. 11.6

Los concursantes inscritos a cualquier prueba de la Serie autorizan al Comité Organizador a divulgar libremente, sin limitación de tiempo y en la forma que estimen conveniente, su participación y los resultados obtenidos, así como la cesión a terceros de estos derechos 11.7

Entrants registered for any event of the Series authorize the Organizing Committee to freely disclose, without limitation of time and in the manner they deem appropriate, their participation and the results obtained, as well as the transfer to third parties of these rights 11.7

La utilización publicitaria por parte del concursante o de cualquier otra persona, de los resultados, records, etc., obtenidos en la Serie en 2022, deberá respetar la publicidad obligatoria (tanto en el vehículo como en el mono) 11.8

The advertising use on the part of the Competitor or any other person, of the results, records, etc., obtained in the Series in 2022, must respect the general image of both the fireproof overall or the vehicle, and must therefore show the mandatory advertising in the respective places 11.8

Oficiales

Art. 12 Officials

El Comité Organizador nombrará, al menos, los siguientes oficiales permanentes: 12.1

The Organizing Committee will appoint, at least, the following permanent officials: 12.1

- Presidente del Colegio de Comisarios Deportivos.
- Director de Competición, que actuará como Starter de la Prueba
- Delegado Técnico

- President of Panel of Stewards
- Race Director, who will act as the Starter of the race
- Technical Delegate

El resto de los Oficiales, conforme a la normativa descrita en el CDI -art. 11-, serán nombrados por el Organizador Local con el acuerdo del Comité Organizador de la Serie 12.2

The rest of the officials, according to the regulation on the CDI, art. 11, will be designated by the Local Organizer in coordination with the Series Organizing Committee 12.2

Todos los oficiales deberán figurar con su número de licencia y su cometido específico en el Reglamento Particular de la Prueba o en un anexo al mismo 12.3

All the officials must figure with their license number and their specific tasks in the Supplementary regulations of each race or in a bulletin. 12.3

<p>El Director de Prueba y el Director de Carrera, trabajarán en constante unión. El Director de Prueba dispondrá de plenos poderes en las materias que se describen a continuación, en las que el Director de Carrera podrá impartir las ordenes correspondientes pero sólo con la aprobación expresa del Director de Prueba:</p> <p>a) Controlar el desarrollo de los entrenamientos y de la carrera, que se respeten los horarios y si lo juzgase necesario proponer a los Comisarios Deportivos la modificación de los horarios conforme al Código y al Reglamento Deportivo.</p> <p>b) Parar a cualquier concursante (en cumplimiento de la normativa del CDI y del Reglamento Deportivo).</p> <p>c) Parar el desarrollo de los entrenamientos o de la carrera si cree que puede ser peligrosa su continuación, de conformidad al Reglamento Deportivo, y asegurar que la nueva salida se efectúe conforme al procedimiento.</p> <p>d) El procedimiento de salida.</p> <p>e) Utilizar el vehículo de seguridad (Safety Car)</p> <p>f) Suspensión y reanudación de Carrera</p>	<p>12.4</p>	<p>The Clerk of the Course shall work in permanent consultancy with the Race Director. The Race Director will have overriding authority in the subjects which are described below, from which the Clerk of the Course will order, providing that they have the express approval of the Race Director:</p> <p>a) To control the development of the practices and race, the fulfilment of the timetables and if they consider necessary the proposal to the Stewards of the modification of timetables according to the Code or to the Sporting regulations.</p> <p>b) To stop any entrant (in compliance with the ISC and the Sporting Regulations)</p> <p>c) To stop the practices or race if they consider that it could result dangerous its continuation, in conformity with the Sporting Regulations, and to ensure that the new start. is carried out according to the usual proceeding.</p> <p>d) The starting procedure.</p> <p>e) Use the Safety Car.</p> <p>f) Suspending and resuming the race</p>
<p>El Director de Prueba o el Director de Carrera deberán mantenerse en la zona de control y en contacto por radio entre sí y con todos los puestos de Comisarios durante todas las sesiones de entrenamientos y desde el despliegue del cartel de 5 minutos hasta que el último vehículo pase la Línea de Llegada</p>	<p>12.5</p>	<p>The Race Director or Clerk of the Course must be in the control area in constant contact by means of the radio between them and with all the marshal posts, during all the practice sessions and from the display of the 5 minutes board until the last car crosses the finishing line</p>
<p>Los Comisarios Deportivos y los demás oficiales deben mantenerse localizables por el Director de Prueba o el Director de Carrera en todo momento</p>	<p>12.6</p>	<p>The Stewards and the rest of the officials must be available at any time by the Race Director or the Clerk of the Course</p>
<p>Los Comisarios Deportivos podrán utilizar todos los videos o equipos electrónicos disponibles para ayudarse en la toma de decisiones. En tales circunstancias, los comisarios deportivos podrán invalidar a los jueces de hecho.</p>	<p>12.7</p>	<p>The Stewards may use all available video or electronic equipment to assist them in making a decision. In such circumstances, the Stewards may overrule the Judges of Fact</p>

Instrucciones y comunicaciones a los concursantes Art. 13

Instructions and communications to the Entrants

<p>Los Comisarios Deportivos pueden, a título excepcional dar instrucciones a los Concurantes por medio de complementos especiales de acuerdo con el Código Deportivo Internacional. Estas instrucciones deberán ser distribuidas a todos los concursantes y en cualquier caso publicadas en el Tablón Oficial de Avisos, que dará fe de la publicación</p>	<p>13.1</p>	<p>The Stewards may at exceptional cases give instructions to the Entrants by means of Bulletins in accordance to the International Sporting Code. These instructions must be distributed to all the Entrants and published, in any case, on an Official Notice Board, which will attest the publication</p>
<p>Todas las clasificaciones y resultados de los entrenamientos y de las carreras, así como todas las decisiones de los Comisarios Deportivos, que así sea acordado por ellos, serán colocados en el Tablón Oficial de Avisos</p>	<p>13.2</p>	<p>All classifications and results of the practices and races, as well as all the decisions taken by the Stewards, when so agreed by them, will be placed on the Official Notice Board.</p>
<p>Cualquier decisión o comunicación de los Comisarios Deportivos, Delegado Técnico, Director de Competición o del Director de Carrera, que afecte a un concursante concreto le será además comunicado por escrito al mismo</p>	<p>13.3</p>	<p>Any decision or communication of the Stewards, the Technical Delegate, the Race Director or the Clerk of the Course, which affects to a particular participant, will be immediately communicated in writing to them.</p>
<p>Así mismo los Comisarios Deportivos publicaran los resultados de cada vehículo verificado. Estos resultados no comprenderán cifras particulares, salvo en lo concerniente al análisis del carburante o cuando un vehículo no se ajuste al Reglamento Técnico</p>	<p>13.4</p>	<p>The results of the scrutineering of any checked vehicle will be published by the Stewards. With the exception of the fuel analysis and when a car is found in non - conformity with the technical Regulations, these results must not contain any particular data</p>
<p>Los concursantes o sus representantes deberán estar localizables durante toda la duración de la prueba</p>	<p>13.4</p>	<p>The Entrants or their representatives should be available during the whole event</p>

Las instrucciones oficiales se transmitirán a los pilotos mediante las banderas y señales previstas por el Código. Los concursantes no pueden usar banderas parecidas a las utilizadas oficialmente.

13.5 The official instructions will be transmitted to the drivers by means of the flags and signals foreseen in the code. The Competitors are not allowed to use similar flags to the official ones.

Incidentes y Sanciones

“**Incidente**” es un hecho o una Serie de hechos que implique a uno o varios pilotos o toda acción de un piloto que haya sido informado por el Director de Prueba o el Director de Carrera a los Comisarios Deportivos (o como resultado de una investigación llevada a cabo por el Director de Carrera/Prueba bajo demanda de los Comisarios Deportivos) que:

- a) Haya supuesto la interrupción de los entrenamientos (libres u oficiales) o la suspensión de una carrera.
- b) Constituya una violación de la Normativa aplicable (reglamento/s de la serie, CDI y sus anexos, etc.)
- c) Haya efectuado una falsa salida o haya provocado la de uno o más vehículos.
- d) Provoque una colisión.
- e) Haya forzado a otro piloto a salir de la pista.
- f) Entorpezca o impida ilegítimamente cualquier maniobra lícita de adelantamiento de otro piloto.
- g) Adelante ilegítimamente a otro piloto.
- h) Desobedezca o haga caso omiso a las indicaciones, instrucciones o comunicaciones de los oficiales o del personal de organización de la prueba.
- i) En general, cualquier conducta que por acción u omisión atente contra el buen orden deportivo que debe presidir el deporte del automóvil y sus competiciones.

Corresponderá a los Comisarios Deportivos, bajo un informe o a requerimiento del Director de Competición, determinar si se ha producido un “Incidente”, así como qué piloto(s) está(n) implicado(s) y si debe(n) ser sancionado(s).

14.2 It will be at the Stewards criteria, under a report or at the request of the Race Director, to determine if an "Incident" has occurred, as well as which driver(s) is (are) involved and if they should be sanctioned

Si los Comisarios Deportivos investigan un “Incidente”, deben informar al equipo o equipos que estén implicados, mediante un mensaje publicado en los monitores de cronometraje (siempre que las instalaciones lo permitan).

14.3 If the Stewards are investigating an "Incident", they must inform the team or teams that are involved, by means of a message posted on the timing monitors (as long as the facilities allow it).

Si un piloto está implicado en una colisión o en un “Incidente” y ha sido informado por los Comisarios Deportivos de dicha circunstancia antes de cumplirse 60 minutos desde la finalización de la carrera, no deberá abandonar el circuito sin el acuerdo previo de los citados oficiales.

If a driver is involved in a collision or in an "Incident" and has been informed by the Stewards of this circumstance before 60 minutes have passed since the end of the race, they must not leave the circuit without the prior agreement of the Stewards

Los Comisarios Deportivos pueden infligir la(s) sanción(es) prevista(s) en el presente Reglamento, así como la(s) que –a su exclusivo criterio - disponga(n) en aplicación del CDI o de otro(s) Reglamento(s) aplicable(s).

14.4 The Stewards may inflict the penalties(s) written in this Regulation, as well as the ones - at their exclusive criteria – stipulated in the ISC(International Sporting Code) or other applicableregulation(s).

Asimismo, podrán actuar en ese sentido a petición del Director de Carrera o del Director de Prueba

Likewise, they may act in that sense at the request of the Clerk of the Course or Race Director.

Art. 14 Incidents and Penalties

14.1

“**Incident**” means any occurrence or Series of occurrences involving one or more drivers, or any action by any driver, which is reported to the Stewards by the Race Director/Clerk of the Course (or noted by the Stewards and referred to the Race Director for investigation) which:

- a) Necessitates the stopping of a practice (free or qualifying) session or the suspension of a race.
- b) Constitutes a breach of the applicable normative (regulation/s of the series, ISC and their appendix, etc.)
- c) Causes a false start of one or more vehicles.
- d) Causes a collision.
- e) Forces another driver off the track.
- f) Illegitimately obstruct or impede any correct overtaking manoeuver of another driver.
- g) Illegitimately overtakes another driver.
- h) Disobey or ignore the indications, instructions or communications of the officials or organizingstaff of the event.
- i) In general, any conduct that by action or omission attempts against the good sporting order that should govern the sport of the automobile and its competitions

- 14.5
- a) Los Comisarios Deportivos, o el Director de Competición cuando se disponga específicamente en el presente Reglamento Deportivo, podrán infligir a cualquier piloto implicado en un "Incidente", una o varias de las siguientes sanciones:
 - b) Advertencia
 - c) Amonestación.
 - d) Multa
 - e) Obligación de realizar algún trabajo de interés público/social
 - f) Eliminación de la vuelta/s de entrenamientos cronometrados y libres de un piloto
 - g) Pérdida de posición/es en la parrilla de salida
 - h) Tomar obligatoriamente la salida desde el pit lane
 - i) Penalización en tiempo:
 - 1) a añadir a su tiempo de entrenamientos o al invertido en carrera.
 - 2) 5 segundos de penalización a añadir a su tiempo invertido en carrera
 - 3) 10 segundos de penalización a añadir a su tiempo invertido en carrera
 - j) Vuelta/s de penalización
 - k) Pérdida de posición/es en la clasificación de la Competición
 - l) Penalización de Drive Through
 - m) Stop & Go o Stop & Go con tiempo de parada
 - n) Descalificación

Las penalizaciones previstas en este artículo, casos a), b), e), f), g), h), i), j), k) and l) incluyendo las aplicadas durante los últimos 5 minutos (ó 3 vueltas) o al final de la carrera o entrenamientos no están sujetas a apelación (Art. 12.3.4 CDI).

Las Decisiones de los Comisarios Deportivos son inmediatamente vinculantes, sujeto a las disposiciones del artículo 12.3.3 del CDI

14.6

Asimismo, los Comisarios Deportivos podrán trasladar un expediente disciplinario de un licenciado implicado en un "Incidente" a su ADN de referencia/de procedencia.

14.7

Todo piloto que haya recibido 3 amonestaciones durante la temporada, de las cuales al menos 2 hayan sido impuestas por infracciones de comportamiento/conducta de conducción, recibirá, en el momento de la tercera amonestación, una penalización de pérdida de **DIEZ** posiciones en parrilla en la siguiente carrera en que tome parte

La misma regla será de nuevo aplicada para las próximas 3 amonestaciones que pueda recibir y así sucesivamente

Las amonestaciones serán siempre propiedad del piloto

- a) The Stewards, or the Race Director when specifically provided for in these Sporting Regulations, may inflict to any driver involved in an incident, one or more of the following penalties:
 - b) Warning
 - c) Reprimand
 - d) Fine
 - e) Obligation to accomplish some work of public interest
 - f) Deletion of a driver's qualifying and practice lap/s.
 - g) Drop of grid position/s.
 - h) Obligation for a driver to start Race from the pit lane
 - i) Time penalty:
 - 1) Adding of time to time scored in practices or race.
 - 2) 5 seconds time penalty to be added to the elapsed race time of the driver concerned
 - 3) 10 seconds to be added to the elapsed race time of the driver concerned
 - j) Penalty lap/s.
 - k) Drop of place/s in the classification of the Competition
 - l) Drive Through penalty
 - m) Stop & Go or Stop & Go with a prescribed stop time
 - n) Disqualification

The penalties set out in this article, cases a), b), e), f), g), h), i), j), k) and l) including the cases were these are imposed in the last 5 minutes (or 3 laps) or at the end of the races o qualifying are not subject to appeal (Art. 12.3.4 ISC)

The Decisions of the Stewards are immediately binding, subject to the provisions of article 12.3.3 of the ISC.

In addition, the Stewards may transfer a disciplinary record of a licensee involved in an "Incident" to their reference / parent ASN.

Any driver who has received 3 reprimands during the season, of which at least 2 have been imposed for infractions of the driving behavior/conduct, will receive, at the time of the third warning, a penalty of loss of **TEN** positions on the grid in the following race in which they take part

The same rule will be applied again for the next 3 warnings he may receive and so on

The reprimands will always be the property of the driver

Cuando sea físicamente imposible aplicar la penalización de pérdida de 10 posiciones en parrilla, cualquier otra penalización podrá ser aplicada a criterio de los Comisarios Deportivos

Como norma general, las infracciones cometidas en los entrenamientos oficiales llevarán consigo la anulación de cuantos tiempos se consideren oportunos o la pérdida de posiciones en la parrilla de salida, pudiendo llegar a la descalificación en aquellos supuestos de singular gravedad, a juicio de los Comisarios Deportivos.

En carrera, los incidentes susceptibles de ser sancionados con una penalización, podrán ser resueltos inicialmente, como norma general, con una penalización de paso por Pit Lane (Drive Through), o en su defecto, si los Comisarios lo consideran insuficiente, por una parada en Pit Lane (Stop&Go) de tantos segundos como consideren oportuno, pudiendo elevarla finalmente hasta la descalificación en aquellos supuestos cuya gravedad así lo requiera.

Por otra parte, en aquellos incidentes cuyas circunstancias así lo aconsejen, podrá diferirse la aplicación de la correspondiente sanción a la siguiente carrera de la misma Prueba (en el supuesto de celebrarse más de una), o trasladar la misma a carreras a celebrar en la(las) siguiente(s) Prueba(s).

Si los Comisarios Deportivos deciden imponer una penalización en tiempo inmediata (Drive Through o Stop & Go), se aplicará el siguiente procedimiento:

a) Los Comisarios Deportivos indicarán a Dirección de Carrera que se señalice mediante bandera negra, acompañada de un cartel de fondo negro, en el que se muestre el número de dorsal y la penalización a cumplir. Paralelamente y siempre que sea posible, se entregará una notificación escrita de la penalización en tiempo impuesta, a un responsable del equipo, y se asegurarán, si es posible, que esta información sea mostrada en los monitores de cronometraje

b) Desde el momento en que se ha señalado en el puesto de Dirección de Carrera, o que la información se haya mostrado en los monitores de cronometraje, o que el equipo haya acusado recepción de la notificación escrita, el piloto no deberá cubrir más de tres vueltas completas antes de entrar en el Pit Lane

c) Cualquier incumplimiento a lo dispuesto en el art. 16.10. aparados a) y/o b) podrá comportar la descalificación.

d) Definiciones:

d1) **Paso por Pit Lane (Drive Through):** acceder al Pit Lane, recorrerlo en su totalidad sin paradas y reincorporarse a pista.

d2) **Parada en el Pit Lane (Stop & Go):** acceder al Pit Lane para dirigirse a la zona de penalización, donde el piloto parará completamente su vehículo en el lugar donde le sea mostrado un panel circular rojo con la palabra "Stop" escrita en blanco.

A partir del momento en que el vehículo esté parado, el oficial encargado comenzará la cuenta atrás de la penalización impuesta, al final de la cual autorizará al piloto del vehículo a reemprender la marcha mediante la sustitución del panel circular rojo por uno verde con la palabra "Go" escrita en blanco.

When it is physically impossible to apply the penalty of loss of 10 positions on the grid, any other penalty may be applied at the discretion of the Stewards

14.8

As a general rule, infractions committed in official practices will lead to the cancellation of as many lap as deemed appropriate or the loss of positions on the starting grid, which may lead to disqualification in those serious cases, in the opinion of the Stewards of the Meeting.

14.9

In the race, the incidents likely to be sanctioned with a penalty may be solved initially, as a general rule, with a penalty of Drive Through, or failing that, if the Stewards consider it insufficient, with a Stop & Go of as many seconds as they deem appropriate, and may eventually raise it to disqualification in those cases whose severity requires it.

On the other hand, in those incidents whose circumstances require so, the application of the corresponding sanction may be deferred to the next race of the same Event (in the case of more than one), or transfer it to races to be held in the following Event

14.10

If the Stewards decide to impose an immediate time penalty (Drive Through or Stop & Go) the following procedure will be applied:

a) The Stewards will indicate to the Race Control to notify the penalized competitor by means of a black flag accompanied by a black board with the race number and the imposed penalty. At the same time and whenever possible, a written notification of the imposed penalty will be delivered to the Team Manager, and they will ensure, if possible, that this information is displayed on the timing monitors

b) From the moment the decision is communicated through the timing screens or Race Direction signaling post or from the moment the Team Manager receives the written form the relevant driver may not cover more than three full laps before entering the Pit Lane.

c) Any breach of the provisions of art. 16.10. a) and / or b) may entail disqualification.

d) Definitions:

d1) **Drive Through:** enter the Pit Lane, drive its total length without stopping and rejoin the track.

d2) **Stop & Go:** enter the Pit Lane, drive to the penalty area where the driver will completely stop the car at the place where they will be shown a red signboard with the word "Stop" in white.

When the vehicle is stopped, the official in charge will begin the countdown of the imposed penalty, at the end of which they will authorize the driver to re-start by replacing the red circular panel with a green one with the word "Go" written in white.

- e) En cualquiera de los casos descritos (Drive Through o Stop & Go) el vehículo no podrá detenerse en su box para efectuar ningún trabajo, ni tampoco para recibir asistencia cuando este inmovilizado en la zona de penalización. No obstante, en el caso de que el motor se parase y no pudiera el piloto ponerlo en marcha nuevamente, se autoriza el uso de un medio externo para arrancarlo.
- f) En cualquier caso, salvo si el vehículo se encuentra ya en la entrada del Pit Lane para efectuar lapenalización, ésta no podrá ser realizada una vez haya salido a pista el Safety Car o se haya mostrado la bandera roja para la suspensión de la carrera. Todas las vueltas que se realicen detrás del Safety Car, no se tendrán en cuenta para el cómputo de las 3 vueltas.
- g) Si una de estas penalizaciones debe ser aplicada en el transcurso de los 5 últimos minutos (o 3 últimas vueltas) o al final de la carrera, se añadirán los segundos que se indican al tiempo invertido en la carrera del piloto afectado:
- g1) paso por Pit Lane (Drive Through): **25** segundos.
- g2) parada en Pit Lane (Stop&Go): se tomará como base **35** segundos a los que se añadirán los segundos de la penalización
- e) In any of the cases described before (Drive Through or Stop & Go) the vehicle cannot stop at its box to carry out any work, nor to receive assistance when it is stopped in the penalty area. However, in the event that the engine stops and the driver cannot start it again, the use of an external means to start it is authorized.
- f) In any case, unless the vehicle is already at the entrance of the Pit Lane to carry out the penalty, it cannot be carried out once the Safety Car is on track or the red flag has been shown for the suspension of the race. All the laps that are made behind the Safety Car, will not be taken into account for the calculation of the 3 laps.
- g) If one of these penalties must be applied during the last 5 minutes (or in the last three laps) or at the end of the race, the corresponding seconds will be added to the race time of the driver involved:
- g1) Drive Through: **25** seconds
- g2) Stop & Go: **35** seconds will be taken as a base to which the seconds of the penalty will be added

- Si durante el desarrollo de los entrenamientos o carrera, los Comisarios Deportivos deciden imponer una penalización en tiempo, esta se publicará mediante los monitores de cronometraje –siempre que esto sea posible-, así como se incluirá en la clasificación final provisional. Se entregará una notificación escrita al concursante si es posible
- 14.11
- Los Comisarios Deportivos podrán utilizar todos los videos o equipos electrónicos disponibles para ayudarse en la toma de decisiones. En tales circunstancias, los comisarios deportivos podrán invalidar a los jueces de hecho.
- 14.12
- Ninguna decisión tomada o sanción impuesta reducirá el efecto de los arts. 12.10, 12.11, 12.12 y 12.13 del Código Deportivo Internacional (CDI)
- 14.13

- Should the Stewards decide to impose a time penalty during Qualifying or Race, this will be displayed on the timing monitors – whenever this is possible-, as well as be included in the provisional classification. Written notice will be delivered to the competitor if possible
- The Stewards may use all the videos or electronic equipment available to help them in making decisions. In such circumstances, the Stewards may overrule the Judges of Fact
- Any decision taken or imposed sanction will not reduce the effects of arts. 12.10, 12.11, 12.12 and 12.13 of the International Sporting Code (ISC)

Reclamaciones y Apelaciones

Cualquier reclamación deberá ser formulada conforme a lo establecido en el Art. 13 del CDI, acompañada de una caución establecida por la ADN

Conforme a lo establecido en el art. 15 del CDI, todo concursante tiene el derecho de apelar las decisiones de los Comisarios Deportivos de una prueba en la forma y plazos establecidos en el citado artículo, acompañada de la caución establecida por la ADN, esta caución se deberá satisfacer mediante medio de pago que identifique a la parte apelante.

Determinadas sanciones no están sujetas a apelación (ver Art. 12.3.4 del CDI)

Disciplina general de Seguridad

Cualquier infracción cometida contra los Reglamentos aplicables en la Serie, relacionadas o relativas a la

disciplina general de seguridad, tanto en entrenamientos como en carrera, será sancionada por los Comisarios Deportivos

Art. 15 Protests and Appeals

15.1 Any protest must be made in accordance with the provisions of Art. 13 of the ISC, accompanied by a caution established by the ASN

15.2 As established in the art. 15 of the CDI, all competitors have the right to appeal the decisions of the Stewards of the event, in the manner and deadlines established in the aforementioned article, accompanied by the caution established by the ASN, such caution shall be made firm by a payment method, which identifies the appealing party.

15.3 Certain decisions are not subject to appeal (see article 12.3.4 of the CDI)

Art. 16 General safety discipline

16.1 Any breach committed against the Regulations applicable in the Series, related to or relating to the

general discipline of safety, both in practice and in the race, will be penalized by the Stewards.

Está totalmente prohibido a los pilotos conducir sus vehículos en dirección contraria a la de la carrera bajo pena de descalificación. Únicamente, un vehículo puede ser empujado en dirección contraria para desplazarlo de cualquier posición peligrosa en la que pudiera encontrarse, siempre bajo las indicaciones de los Comisarios. Un piloto no puede jamás empujar su propio vehículo, salvo indicación directa de los Comisarios.

Las instrucciones oficiales se transmitirán a los pilotos mediante las banderas y señales previstas por el Código. Los concursantes no pueden usar banderas parecidas a las utilizadas oficialmente.

Las señales transmitidas a los pilotos mediante las banderas y señales del Código y sus Anexos deberán ser respetadas sin dilación.

En particular, presentar una o más banderas amarillas en los puestos de señalización indican la existencia de un peligro de cualquier clase en la pista o próximo a ella. Los pilotos deben reducir la velocidad y estar preparados para cambiar de dirección e incluso parar. Los adelantamientos, así como la mejora de los tiempos, están prohibidos bajo estas circunstancias.

Cuando se muestre la **bandera roja** todos los pilotos deberán reducir sustancialmente e inmediatamente la velocidad, preparados para detenerse si fuera necesario y volver al Pit Lane. Los adelantamientos están prohibidos.

Por otra parte, la llamada de un piloto al Pit Lane mediante una **bandera negra** deberá ser atendida y cumplida antes de que el piloto haya cumplido tres pasos por la entrada de boxes después de que la misma es presentada.

Cualquier infracción de estas reglas durante las sesiones de entrenamientos o cualquiera de las carreras será penalizado como queda registrado en el Anexo 1 del presente Reglamento Deportivo. Durante las sesiones de entrenamientos y carreras, los pilotos sólo podrán utilizar la pista y en todo momento deberán respetar lo previsto en el Código de Conducción en Circuitos publicado por FIA en el CDI (capítulo IV del Anexo L)

Las curvas, así como sus zonas de entrada y salida, pueden ser negociadas por los pilotos como deseen mientras se mantengan dentro de los límites marcados por las líneas blancas continuas de los bordes de la pista. Teniendo en cuenta estas circunstancias, el adelantamiento podrá ser realizado por la derecha o por la izquierda.

Sin embargo, la realización de maniobras susceptibles de molestar a otros pilotos, tales como toques, empujones, obstrucciones o golpes por parte de concursante que adelanta o es adelantado, están estrictamente prohibidas y entrañarán penalizaciones previstas en el presente reglamento y/o Anexo 1, dependiendo de la importancia o reiteración de las infracciones.

De igual forma, más de un cambio imprevisto o anormal de dirección por parte del piloto adelantado, están estrictamente prohibidas y entrañarán penalizaciones previstas en el presente reglamento y/o Anexo 1, dependiendo de la importancia o reiteración de las infracciones

16.2 It is totally forbidden for drivers to drive their vehicles in the opposite direction of the race under penalty of disqualification. Only, a vehicle can be pushed in the opposite direction to move it from any dangerous position in which it could be found, always under the instructions of the Marshals. Drivers can never push their own vehicle, unless directly indicated by the Marshals

16.3 The official instructions will be transmitted to the drivers through the flags and signals provided by the Code. Competitors cannot use flags similar to those officially used.

The signals transmitted to the drivers through the flags and signs of the Code and its Annexes must be respected without delay.

In particular, presenting one or more yellow flags at the signaling posts indicates the existence of a danger of any kind on or near the track. Drivers must slow down and be prepared to change direction and even stop. Overtaking, as well as improving times, is prohibited under these circumstances

When the **red flag** is deployed, all drivers must reduce substantially and immediately their speed, prepared to stop if necessary, and return to the Pit Lane. Overtaking is forbidden.

On the other hand, the call of a driver to the Pit Lane by means of a **black flag** must be attended and fulfilled before the driver has completed three passes by the Pit Entry after the flag has been shown.

Any infraction of these rules during the practice sessions or any of the races will be penalized as it is written in the Appendix 1 of this Sporting Regulation

16.4 During the practice sessions and races the drivers can only use the track and at all times they must respect the provisions of the Circuit Driving Code published by the FIA in the ISC (Chapter IV of Appendix L)

The turns, as well as their entry and exit zones, can be negotiated by the drivers as they wish while they remain within the limits marked by the continuous white lines of the edges of the track. Taking into account these circumstances, overtaking can be done on the right or on the left.

However, the performance of manoeuvres likely to hinder other drivers such as touches, shoves, obstruction or hits carried out by any driver who is overtaking or is being overtaken, will be strictly forbidden and will entail penalties foreseen either in the present regulations or in the Appendix 1, depending on the importance and reiteration of the breach

Likewise, more than one unforeseen or abnormal change of direction by the driver who is being overtaken is strictly prohibited and will entail penalties provided for in these regulations and / or Appendix 1, depending on the importance or reiteration of the infractions.

La repetición de una conducta antideportiva puede entrañar la descalificación

The repetition of an unsporting behavior may entail disqualification

Los Pilotos deben usar la pista en todo momento. Para evitar cualquier duda: 16.5

Drivers must use the track at all times. For the avoidance of any doubt:

- Las **Líneas blancas** que definen los bordes de pista se consideran **parte de la pista, pero no los bordillos y pianos**.
- Se considera que un piloto **ha abandonado la pista** si **ninguna parte de su coche permanece en contacto** con la pista.

- The **white lines** defining the track edges are considered to be part of the track but the kerbs are not.
- A driver will be judged **to have left the track if no part of the car remains in contact** with the track.

En caso de que un coche se salga de la pista por la razón que fuere, y sin perjuicio de lo estipulado en el siguiente párrafo, el piloto puede volver a ella. Sin embargo, esta vuelta a la pista solo podrá realizarse cuando sea seguro hacerlo y **sin ganar ninguna ventaja**

Should a car leave the track for any reason, and without prejudice to paragraph below, the driver may rejoin. However, this may only be done when it is safe to do so and **without gaining any advantage**.

En ningún momento se conducirá innecesariamente lento, errático o de una manera que pueda considerarse potencialmente peligrosa para otros conductores o cualquier otra persona, y/o la repetición de errores serios o la apariencia de una falta de control sobre el vehículo (tal como abandonar la pista) será informado a los Comisarios Deportivos y podrá provocar la imposición de penalizaciones que podrán llegar a la descalificación de cualquier piloto involucrado.

At no time may a car be driven unnecessarily slowly, erratically or in a manner which could be deemed potentially dangerous to other drivers or any other person and/or repetition of serious mistakes or the appearance of a lack of control over the car (such as leaving the track) will be reported to the Stewards of the event and may entail the imposition of penalties up to and including the disqualification of any driver concerned.

En particular está prohibido

16.6

It is forbidden, in particular, to carry out:

- a) Realizar ensayos de salida en la pista durante toda la duración de los entrenamientos y carrera, excepto en la zona de aceleración comprendida entre el semáforo de final de Pit Lane y la pista.
- b) Efectuar maniobras de zig-zag para calentamiento de neumáticos, durante la totalidad de los entrenamientos y en carrera de acuerdo con lo establecido en el art. 33.3

- a) To perform starting practices in the track during the entire official practices and race, except in the acceleration area between the Pit Exit lights and the racetrack.
- b) To make zigzag maneuvers in order to warm up the tyres during the whole duration of the official practices and in the race according to art. 33.3

Las sanciones por incumplimiento de este artículo están previstas en el Anexo 1 de este Reglamento, pudiendo llegar, a la descalificación de la prueba si entraña peligro inminente por otros participantes, con independencia de que sea la primera o la segunda vez que se realice

Penalties for non-compliance with this article are provided in Appendix 1 of this Regulation, which may lead to the disqualification of the event if it entails imminent danger from other participants, regardless of whether it is the first or second time it is carried out

El límite de velocidad de 60 km / h se aplicará en todo momento del evento en el Pit Lane. La circulación por el Pit Lane se realizará con las máximas precauciones de seguridad y nunca superando el límite de 60 km / h. 16.7

A speed limit of 60 kph during all times will be enforced in the Pit Lane. The circulation through the Pit Lane will be carried out with the maximum safety precautions and never exceeding the 60 kph limit.

Está prohibida toda maniobra de obstrucción por parte de uno o varios pilotos que tengan o no intereses comunes. No está permitido rodar constantemente juntos a varios vehículos, o adoptar una formación en abanico de manera que otro vehículo no pueda sobrepasarlos. En este caso se presentará la bandera azul a los conductores y se informará a los Comisarios Deportivos para su consideración. 16.8

Any obstruction maneuver by one or several drivers with or without common interests is prohibited. It is not allowed to constantly roll together several vehicles, or to adopt a fan formation so that another vehicle cannot overtake them. In this case the blue flag will be shown to the drivers, and it will be reported to Stewards for their consideration.

La sanción infligida a los pilotos que no respeten la bandera azul será igualmente aplicada a los conductores que obstruyan una parte de la pista, y será más severa en el caso de una obstrucción sistemática, pudiendo llegar en este caso a la descalificación 16.9

The penalty inflicted on drivers who do not respect the blue flag will also be applied to the drivers that obstruct a part of the track, and will be more severe in the case of a systematic obstruction, being able in this case to be disqualified

La pista sólo podrá ser utilizada por los pilotos que estén autorizados a tomar parte en la sesión programada en ese momento 16.10

The track may only be used by drivers who are authorized to take part in the session scheduled at that time

<p>El piloto de cualquier vehículo que vaya a abandonar la pista deberá avisar previamente de su intención, y a él le incumbe vigilar que esta maniobra no represente peligro. Si un vehículo se para en la pista deberá ser retirado tan pronto como sea posible de forma que su presencia no constituya un peligro o entorpezca a otros concursantes.</p> <p>Si el piloto no es capaz de sacar el vehículo de esta posición peligrosa, durante entrenamientos o carrera, conduciéndolo por sus propios medios, será el deber de los oficiales de pista ayudarlo. El piloto deberá dejar el coche en punto muerto y con el volante puesto.</p> <p>Así mismo puede ser movido con otro tipo de ayuda suplementaria a los oficiales (medios mecánicos, tractores, etc.) y volver a la sesión de entrenamientos o carrera.</p>	<p>16.11</p> <p>16.12</p>	<p>The driver of any car that is going to leave the track must previously warn of their intention, and it is their duty to watch that this maneuver is carried out safely</p> <p>If a car stops on the track, it must be removed as quickly as possible so that its presence does not constitute a danger or hinder other competitors.</p> <p>If the driver is not able to remove the car from this dangerous position, during practices or races, driving it on its own, it will be the duty of the Marshals to help him. The driver must leave the car in neutral and with the steering wheel in place.</p> <p>In addition, it can be moved with another type of supplementary help other than the Marshals (mechanical means, tractors, etc.) and return to the session of practices or races.</p>
<p>Si la ayuda recibida causa el arranque del motor del coche y el piloto se reincorpora a la pista, se aplicarán las penalizaciones establecidas en el Anexo 1</p> <p>Excepto en la zona del Paddock, en los Boxes, vía interior del Pit o en la Parrilla de Salida, cualquier reparación en un vehículo debe ser realizada únicamente por su propio piloto y las herramientas transportadas a bordo de su vehículo, tanto en entrenamiento como en carrera</p> <p>El reabastecimiento de combustible se deberá realizar dentro del box antes del inicio de los entrenamientos (privados, libres y oficiales) y carreras.</p>	<p>16.13</p> <p>16.14</p>	<p>If the aid received causes the car engine to start and the driver rejoins the track, the penalties set out in Appendix 1 will apply.</p> <p>Except in the Paddock Area, in the garages or in the starting grid, any repair in a vehicle must be carried out only by the driver and using the tools on board of the car, both in practices and races</p> <p>The refueling must be carried out inside the box before the private/free/official practices and races.</p>
<p>Durante toda la sesión de entrenamientos oficiales y desde el comienzo del procedimiento de salida hasta el levantamiento del Parque Cerrado ninguna materia o sustancia sólida, líquida o gaseosa o de la naturaleza que sea, podrá ser colocada o sacada del vehículo. Todos los orificios de relleno deberán ser de tal forma que permitan a los comisarios técnicos su sellado</p> <p>Desde el inicio y hasta la finalización del (de los) entrenamiento(s) o carrera(s) y hasta que todos los vehículos hayan llegado al Parque Cerrado, por sus propios medios o de otro de los modos especificados en este Reglamento, nadie está autorizado a permanecer en la pista excepto los Comisarios de Pista en ejecución de su misión, el piloto cuando conduce o bajo las instrucciones de los Comisarios de Pista, y los mecánicos, de acuerdo con lo establecido en el presente Reglamento</p> <p>Si un vehículo se inmoviliza durante la carrera, el motor debe ser de nuevo puesto en marcha con la ayuda del motor de arranque. El uso de un medio de arranque externo al vehículo sólo estará autorizado en los boxes, en la parrilla de salida y después del repostaje. Está prohibido</p>	<p>16.15</p> <p>16.16</p> <p>16.17</p>	<p>Throughout the official practice session and from the start of the starting procedure until the end of the Parc Fermé, no solid, liquid or gaseous substance or substance of any nature may be placed or removed from the vehicle. All filling holes should be in such a way as to allow the scrutineers to seal them</p> <p>From the beginning and until the end of the practice(s) or race (s) and until all the vehicles have reached the Parc Fermé, by their own means or in any other way specified in this Regulation, no one is authorized to remain on the track except for the Marshals and Officials in execution of their duty, the driver when driving or under the instructions of the Marshals, or the mechanics, in accordance with the provisions of this Regulation</p> <p>If a car is stopped during the race, the engine must be restarted by its own means. The use of external means will only be allowed in the stands, on the starting grid and after the refueling.</p> <p>It is forbidden:</p>
<p>a) Empujar un vehículo para cruzar la línea de llegada. b) Empujar un vehículo para arrancarlo en la pista o en el Pit</p> <p>Todo vehículo abandonado por su conductor sobre el circuito, salvo para intentar las reparaciones con los medios de abordo será considerado como retirado, cualquiera que sea la causa o duración de este abandono.</p>	<p>16.18</p>	<p>a) To push a car to cross the finishing line. b) To push a car to start the engine in the racetrack or in the Pits</p> <p>Any vehicle abandoned by its driver on the track, except to do repairs with the means on board will be considered as withdrawn, whatever the cause or duration of this abandonment.</p>
<p>Un vehículo abandonado temporalmente por su piloto durante la suspensión de la carrera no se considerará abandonado</p> <p>Es obligatorio que todos los pilotos que tomen parte en los entrenamientos y en las carreras de todas las pruebas de la Serie lleven siempre los elementos de seguridad (ropa</p>	<p>16.19</p>	<p>A vehicle temporarily abandoned by its driver during the suspension of the race will not be considered abandoned</p> <p>It is mandatory that all drivers who take part in practices or races of any Event of the Series, always wear the safety elements (fireproof overall, helmet,</p>

ignifuga, casco, HANS, etc.) establecidos en el Capítulo III - Anexo L del CDI
Si en opinión de los Comisarios Deportivos un piloto se para deliberadamente en el circuito o impide la normal circulación a otro(s) piloto(s), será penalizado de acuerdo con lo establecido en el Anexo 1 de este Reglamento

HANS, etc.) established in Chapter III - Appendix L of the ISC
If, in the opinion of the Stewards, a driver deliberately stops on the track or impedes the normal circulation of any other driver(s) they will be penalized in accordance with Appendix 1 of these Regulations.

Entrenamientos: Definiciones. Restricciones **Art. 17**
Test Colectivos/Entrenamientos privados 17.1

Entrenamientos privados promovidos por el Comité Organizador para los equipos/pilotos inscritos, en cualquier momento de la temporada, en un circuito o node los que componen el calendario de la Serie

Practices: definitions and restrictions
Collective Tests/Private tests.
Private tests promoted by the Organizing Committee for entered Teams/Drivers, at any time of the season, in a circuit or not of those that make up the calendar of the Series

El Comité Organizador se reserva el derecho de invitar a estos test a pilotos no inscritos.

The Organizing Committee reserves the right to invite to these tests non-registered drivers

Verificaciones administrativas. **Art. 18**
Verificaciones técnicas. Designación de pilotos

Durante las verificaciones administrativas preliminares, los concursantes deberán tener disponibles todas las licencias y documentos exigidos:
a) Licencias de concursante y piloto(-s)
b) Autorización de la ADN (concurante y pilotos) en conformidad con el art. 3.9.4. del CDI, si no está impreso en la licencia
c) Autorización Parental (ambos padres) cuando el piloto tenga menos de 18 años

During preliminary administrative checks all entrants must have all the required licenses and documents
a) Entrant's and Driver's licenses
b) ASN authorization (entrant and drivers) in accordance with art. 3.9.4. of International Sporting Code, if it is not printed on the license
c) Parental authorization (both parents) when the driver is under 18 years old

En cualquier momento durante la prueba o después de su finalización, el Jefe Médico, el Director de Carrera o el Director de Prueba pueden exigir que se lleve a cabo un examen médico de un piloto. (CDI- Anexo L, Capítulo 2)

At any time during the competition or after the finish, the Chief Medical Officer, the Clerk of the Course or the Race Director may demand a driver to carry out a medical test . (ISC- Appendix L, Chapter 2)

Las verificaciones Administrativas y Técnicas se realizarán en los horarios y lugares establecidos en el Reglamento Particular de cada Prueba

The administrative checking and scrutineering will be carried out in the schedule and places established in the Supplementary regulations of each race

Todos los concursantes que hayan realizado las verificaciones fuera del horario establecido serán sancionados

All entrants who attend the administrative checking or scrutineering out of the established timetable will be penalized

Los concursantes que no hayan pasado las verificaciones, no serán autorizados a tomar parte en entrenamientos ni en carrera, excepto que hayan sido autorizados por los Comisarios Deportivos (ver Anexo 1)

The Entrants who have not carried out the checks will not be allowed to take part, neither the practices nor the race, unless authorized by the Stewards (see Appendix)

La verificación técnica preliminar servirá para ver la adecuación o no de la inscripción a las diferentes categorías y/o clases

The preliminary scrutineering will be used to check the conformity or not of the entry into the different categories and/or classes.

Para las verificaciones técnicas todo reglamento o anexo que sea de aplicación -en la participación de cualquier vehículo en el GTWS - ha de haberse presentado con anterioridad a las mismas.

For the scrutineering, any regulation or appendix to be applied - intended for the participation of any vehicle in the Series - must have been previously presented.

El período para presentar esta documentación aplicable se fija en el plazo de cierre de inscripción. Del mismo modo, toda documentación no acreditada con anterioridad tampoco podrá ser aportada como prueba en una eventual verificación post - carrera

The period to present the documents to be applied is fixed in 7 days before the race. In such a way, no document will be allowed as an evidence for a post-race eventual verification if it has not been previously presented.

Los Comisarios Deportivos pueden:

- Hacer verificar las condiciones de conformidad de un vehículo o de un concursante; antes, durante y/o después de los entrenamientos y de la carrera.
- Exigir que un vehículo sea desmontado por el concursante durante las verificaciones técnicas para asegurarse de que están completamente respetadas las condiciones de admisión o de conformidad.
- Solicitar a un concursante que proporcione la pieza que ellos puedan creer necesaria.
- No autorizar la salida a cualquier vehículo por razones de seguridad

NO PRESENTARSE A LOS COMISARIOS TECNICOS en cualquiera de las situaciones anteriores será sancionado.

Cualquier vehículo que, después de haber pasado la verificación técnica, haya sido desmontado o modificado de tal manera que pueda afectar a su seguridad o cuestionar su conformidad o que haya estado comprometido en un accidente con consecuencias similares, deberá presentarse a los Comisarios Técnicos para su verificación, quedando a disposición de los mismos, que señalarán a los Comisarios Deportivos o al Director de Carrera, la conformidad o no del vehículo. En este último supuesto (no - conforme por motivos técnicos o de seguridad) se dirigirán a su box o al parque cerrado según proceda.

El Director de Carrera y/o de Prueba podrá requerir de los Comisarios Deportivos la solicitud de verificación de cualquier vehículo que se haya visto envuelto en un accidente

Inmediatamente después de cada sesión de entrenamientos cronometrados oficiales y después de cada carrera, los primeros clasificados y "x" vehículos elegidos aleatoriamente por los Comisarios Deportivos de la prueba, serán verificados en aquellos puntos que los Comisarios consideren oportuno. Los Comisarios Deportivos podrán ampliar en cualquier momento y a su criterio la cantidad de vehículos a verificar.

Inmediatamente después de la llegada de los entrenamientos oficiales y de cada una de las carreras, todos los vehículos irán directamente al Parque Cerrado por la vía más rápida. El parque cerrado se inicia cuando se muestra la bandera a cuadros al finalizar los entrenamientos o carrera.

Las verificaciones técnicas serán efectuadas por los oficiales designados al efecto, siendo éstos los responsables de las operaciones que se realicen en el Parque Cerrado y los únicos autorizados para dar instrucciones a los concursantes.

Las verificaciones técnicas deberán realizarse en presencia del concursante del vehículo a verificar o de su representante. En el caso de ausencia del concursante o su representante durante el acto de verificación debidamente anunciado, no podrá formularse protesta alguna referida al acto de verificación. Así mismo se podrá recurrir a dos mecánicos, designados por el concursante o su representante, para las tareas de desmontaje si los Comisarios lo consideran oportuno

Los Comisarios Técnicos (por delegación de los Comisarios Deportivos) podrán retener una o más piezas de un vehículo con el fin de controlarlas. Estas piezas serán debidamente marcadas en presencia del concursante o su representante, quienes recibirán una copia del acta de precintaje con una descripción de las marcas. En el caso de ausencia del concursante o su representante durante el acto (debidamente anunciado) de verificación de una

18.8

The Stewards can:

- Order technical checks of a car or a participant; before, during and/or after the practices or race.
- Require the entrant to dismantle the car during the scrutineering to check whether it complies with the admission conditions or not.
- Ask to the entrant to provide the part of the car they consider is necessary.
- Not authorize any car to start for safety reasons.

NOT TO PRESENT TO THE TECHNICAL SCRUTINEERS at any of the above-mentioned situations will be penalized.

18.9

Any car that, after the scrutineering, has been disassembled or modified in such a way as to affect its safety level or to question its compliance, or if it has been involved in an accident with similar consequences, must be submitted to the Technical Delegate for its verification, being available to them, who will indicate to the Stewards of the Meeting or to the Race Director, the compliance or not of the vehicle. In this last case (non-conforming due to technical or safety reasons); they will go to their garage or to the "Parc Fermé", as appropriate.

18.10

The Clerk of the Course/Race Director may request from the Stewards the order to verify any vehicle that has been involved in an accident

18.11

Immediately after each qualifying practice and after each race, the first classified drivers and "X" more cars randomly chosen by the Stewards of the event will be verified at those points they deem appropriate. The Stewards may at any time and at their discretion, extend the number of vehicles to be checked.

18.12

Immediately after the end of the practices and each of the races, all classified cars will go directly to the Parc Fermé by the fastest way. The parc Ferme conditions start when the Chequered flag is deployed at the end of the session or the race.

18.13

The scrutineering will be carried out by the designated officials, who are responsible for the operations carried out in the "Parc Fermé", and the only ones authorized to give instructions to the Competitors

The scrutineering must be carried out in the presence of the Competitor of the vehicle to be verified or of their representative. In the event of absence of the competitor or their representative during the act of verification duly announced, no protest may be made regarding the act of verification. Likewise, it will be possible to request two mechanics, designated by the competitor or their representative, for the dismantling tasks if the scrutineers consider it appropriate.

18.14

The Scrutineers (by delegation of the Stewards) may retain one or more parts of a car in order to check them. These pieces will be duly marked in the presence of the competitor or their representative, who will receive a copy of the seal act with a description of the marks. In the event of the absence of the competitor or their representative during the act (duly announced) of verification of a retained

<p>pieza retenida, no podrá formularse protesta alguna referida al origen de las piezas retenidas.</p> <p>Los Comisarios Deportivos publicarán los resultados de cada vehículo verificado y los pondrán a disposición de los otros concursantes. Estos resultados no comprenderán cifras particulares, salvo en lo concerniente al análisis del carburante o cuando un vehículo no se ajuste al Reglamento Técnico</p>	<p>18.15</p>	<p>piece, no protest may be made regarding the origin of the pieces retained.</p> <p>The Stewards will publish the results of each verified car and they will make them available to the other entrants. These results will not include particular</p>
<p>Todos los vehículos podrán ser controlados durante los entrenamientos cronometrados oficiales con relación a su peso</p> <p>Los Concursantes aceptan que para las verificaciones de oficio no se les reconozca ninguna compensación económica, incluso en el caso de resultar aquella favorable.</p> <p>Si un concursante fuera objeto de una reclamación o propuesto para una verificación de oficio al finalizar la primera sesión de entrenamientos o la primera carrera, y no fuera posible realizar la verificación en ese momento, se precintará y se realizará la verificación de la misma al final de la segunda sesión de entrenamientos o de la segunda carrera.</p>	<p>18.16</p> <p>18.17</p> <p>18.18</p>	<p>figures, except those concerning the fuel, or when the car does not comply with the technical regulations</p> <p>All the vehicles can be checked during the qualifying practices in relation to their weight.</p> <p>The Entrants accept that for the ex officio verifications no economic compensation is recognized, even in the case of being favorable</p> <p>If a competitor was the subject of a claim or proposed for a verification ex officio at the end of the first qualifying session or the first race, and it was not possible to carry out the verification at that time, the subject of the verification will be sealed and verified at the end of the second qualifying session or the second race.</p>
<p>En este caso, el concursante acepta expresamente que la eventual descalificación de la clasificación de la primera sesión de entrenamientos o de la primera carrera conlleva también la descalificación de la segunda sesión de entrenamientos o carrera, excepto que la(s) pieza(s) motivo de la descalificación haya(n) sido cambiada(s) después de la primera sesión de entrenamientos o carrera, en cuyo caso deberá haberlo notificado antes de efectuar la sustitución a los Comisarios Deportivos</p> <p>Todos los lastres, que lleve el vehículo deberán ser declarados en el acto de verificación y precintados por los Comisarios Técnicos. Los lastres no declarados no podrán ser tenidos en cuenta en los procedimientos de pesaje realizados durante la prueba.</p> <p>Ficha de Homologación y/o Pasaporte Técnico: El concursante con un vehículo con Ficha de Homologación y/o Pasaporte Técnico, deberá estar en posesión de la citada Ficha y de las hojas anexas correspondientes y deberá presentarla a requerimiento de los oficiales de la prueba.</p>	<p>18.19</p> <p>18.20</p>	<p>In this case the entrant accepts that the eventual disqualification of the classification of the 1st session of qualification or 1st race will lead to the disqualification of the 2nd session of qualification or 2nd race, except if the part/s object of the disqualification have been changed after the 1st session of practices or 1st race,</p> <p>in which case this must be notified to the Stewards before proceeding with the change.</p> <p>All the ballasts carried by the vehicle must be declared in the act of checking and sealed by the Scrutineers. Undeclared ballasts cannot be taken into account in the weighting procedures performed during the test</p> <p>Homologation form and/or Technical Passport: The entrant with a vehicle with homologation form and/or technical passport must be in possession of the aforementioned homologation form as well as the appendices to it and it must be presented when required by the officials of the race.</p>
<p>El vehículo deberá estar conforme con la Ficha de Homologación y/o Pasaporte Técnico presentada, por lo que no podrá tenerse en cuenta ninguna extensión de homologación que, aun existiendo, no figure físicamente en la ficha presentada por el concursante</p> <p>En las verificaciones administrativas deberán en cada prueba, informar del orden de pilotos. Este orden servirá tanto para los entrenamientos cronometrados como para las carreras. Así, el piloto -1- realizará el primer entrenamiento cronometrado y toma la salida en la primera carrera, y el piloto -2- realizará el segundo entrenamiento y tomará la salida en la segunda carrera - ver art.27.7, 31.3 y 32.3-</p>	<p>18.21</p>	<p>The vehicle must be in accordance with the presented homologation form and/or technical passport, and it will not be taken into account any extension of the homologation, even existing, which not figures in the form presented by the entrant</p> <p>During the administrative checking the entrants must inform about the order of the drivers for the event. This order will be both for the qualifying sessions and the races (the driver -1- taking part in the first qualifying session will start the first race, and the other will drive second qualifying session and start second race) -see art.27.6, 31.3 & 32.3-</p>
<p>Este orden únicamente se podrá modificar por razones de fuerza mayor así entendidas y autorizadas por el Colegio de Comisarios Deportivos. En el caso de un único piloto, este deberá realizar los dos entrenamientos y tomará la salida en ambas carreras</p>		<p>This order can only be modified by force majeure reasons at the criteria of the Panel of Stewards that must authorize it. In case of one driver teams this driver will take part in both qualifying sessions and take both race starts</p>

Neumáticos

No hay una marca o tipo de neumáticos obligatorios, excepto en caso de apéndice de los comisarios de carrera

Art. 19 Tyres

19.1 There isn't a make or type of tyres mandatory, except in case of appendix from race stewards.

<p>No hay un número máximo de neumáticos a utilizar en los entrenamientos de clasificación y en las carreras</p>	<p>19.2</p>	<p>There isn't a maximum number of tyres to be used in qualifying practices and races</p>
<p>Se autoriza el calentamiento de neumáticos mediante el uso de una cámara/armario/tienda de calor</p> <p>El calentamiento de neumáticos debe realizarse mediante cualquier sistema que produzca aire caliente forzado. El sistema mecánico para la producción del aire caliente puede ser eléctrico, de gas o combustible.</p> <p>Cualquier otro método para el calentamiento de neumáticos estará prohibido.</p> <p>La cámara/armario/tienda se deberá instalar en el exterior del box de trabajo del equipo, en su parte posterior; y no podrá cambiar su ubicación en ningún momento del evento (nunca se podrán instalar en el Pit Lane y/oparrilla)</p>	<p>19.13</p>	<p>The heating of tyres by using a heat chamber/closet/tent is authorized.</p> <p>The heating of tyres may be done by any system compelling warm air. The mechanic system for the warm air production may be electrical, gas or fuel powered.</p> <p>Any other method to heat tyres is forbidden</p> <p>The heat chamber/closet/tent must be made of fireproof material. The heat chamber/closet/tent must be fitted outside the box, at the back of the box; and must be in the same place during the entire event (it must never be located in the Pit Lane or starting grid).</p>

Peso del vehículo. Procedimiento

El peso mínimo especificado en el Reglamento Técnico deberá respetarse durante toda la prueba (entrenamientos y carreras).

Art. 20

20.1

Weight. Weighting Procedure

The minimum weight, specified in the Technical Regulations, must be respected during all the duration of the event (practices and races)

Se entiende por peso mínimo del vehículo lo dispuesto en el Art. 254 Anexo J. (peso del vehículo con todos los depósitos de líquidos - lubricación, refrigeración, frenado, calefacción... al nivel normal de funcionamiento, excepto los depósitos de lavaparabrisas o faros, sistemas de refrigeración de frenos, de combustible y de inyección de agua que estarán vacíos). Este peso deberá respetarse en cualquier circunstancia y momento durante los entrenamientos y carreras.

La báscula oficial será la colocada en la boxe de verificaciones técnicas (o en su defecto, la designada por el Comité organizador) y esta será la única cuyas mediciones se considerarán válidas, siendo inapelables. Se admite una tolerancia de peso un de 3 kg. No obstante, se recomienda a los concursantes que ajusten el peso de sus vehículos con los depósitos de combustibles vacíos

Procedimiento de pesaje:

Todos los pilotos inscritos en el certamen serán pesados en la primera prueba de la temporada con su indumentaria de competición completa.

El pesaje de cada vehículo se controlará durante los entrenamientos cronometrados oficiales y las carreras de cada prueba, como sigue:

Durante y después de los entrenamientos oficiales:

- A la entrada del Pit Lane, un Comisario indicará a los vehículos elegidos de que el mismo será pesado.
- El sistema de pesaje se encontrará en una zona lo más próxima posible al primer Box.
- Cuando lo indique el Comisario referido en el primer punto, el piloto del vehículo en cuestión se dirigirá, por la vía más directa, al sistema de pesaje referido en el segundo punto, y en cualquier caso sin intervenciones ni ayuda de ninguna persona que no sean los Comisarios, si llegara a ser necesario.
- El pesaje tendrá lugar bajo el control de los verificadores, con el motor apagado y el piloto permaneciendo inmóvil en el vehículo.
- Si el peso fuera menor que el especificado en el Reglamento Técnico, el concursante será sancionado, excepto si la deficiencia en el peso fuera debida a una pérdida accidental de un componente del vehículo debido a una causa de fuerza mayor.
- Ningún vehículo podrá abandonar la zona de pesaje sin el consentimiento expreso de los oficiales, quienes harán lo posible para que los procedimientos descritos anteriormente sean llevados a cabo con la mayor brevedad.
- El resultado de dicho pesaje y el tiempo y fecha en el que tenga lugar, lo comunicarán los verificadores por escrito al piloto al término de la operación.
- El vehículo que no sea capaz de alcanzar el emplazamiento de pesaje por sus propios medios, será colocado bajo el cuidado exclusivo de los Comisarios de Pista y Comisarios Técnicos, quienes, en cuanto sea posible, llevarán el vehículo a la báscula, donde será sometido al procedimiento antes descrito.

20.2 It is understood as minimum cars weight the one stated in Art. 254. Appendix J (car weight including all deposits of fluids, lubrication, cooling, brakes and heating... at the normal working level, except the windscreen wiper or headlamps deposit, brakes cooling system and water injection deposits which should be empty). This weight must be respected under any circumstance or moment during the practices or races.

20.3 The official scale will be the one in scrutineering bay (or failing this, the one designed by the Organizing Committee) and this will be the unique whose measurements will be considered valid, and they cannot be appealed

20.4 It is allowed a weight tolerance of 3 kg. Nevertheless, the Entrants are recommended to adjust the weight of the vehicle with the fuel tanks empty

20.5 Weighting procedure

All the drivers registered in the event will be weighted in the first event of the session, dressed with the complete overall.

The weight of each car will be controlled during the official practices and races of each event as follows:

- 20.6 During and after the qualifying practices.
- At the entrance of the Pit Lane a Marshal will indicate the chosen vehicles that they will be weighted.
 - The weighting system will be placed as close as possible to the first box.
 - When the Marshal referred in the first point indicates, the driver of the vehicle in question will lead, choosing shortest way, to the weighting system in the second point. The driver may not be helped by anyone else than the Marshals, if it is necessary.
 - The weighting process will take place under the control of the Scrutineers, with the engine switched off and the driver motionless inside the vehicle.
 - Should the weight of a car be less than that specified in the Technical Regulations, the entrant should be penalized, except that the weight deficiency is due to an accidental loss of a component of the car due to force majeure reasons.
 - No vehicle may abandon the weighting area without the express consent of the officials, who will do their best to ease and shorten the above mentioned proceedings as much as possible.
 - The results of such a weighting and the time and date at which they have taken place will be communicated to the driver by written at the end of the operation.
 - If any vehicle is not able to reach the weighting area by their own means, it will be kept under the exclusive care of the Marshals, who as soon as possible will carry the car to the weighting - bridge. Then, the above - mentioned process will be done.

Ningún material o sustancia sólida, líquida o gaseosa podrá añadirse o retirarse del vehículo o el piloto, antes o durante el pesaje.

Después de la carrera

- Todo vehículo que cruce la línea de llegada irá, por la ruta más directa (y sin la intervención o ayuda de nadie que no sean, en caso de necesidad, los comisarios), al emplazamiento del pesaje donde el vehículo será pesado, según la decisión de los Comisarios Deportivos, con el motor apagado sin el piloto ni su indumentaria y ninguna sustancia material o de ninguna naturaleza podrá ser añadida, puesta, o retirada del vehículo, entre el tiempo en que cruza la línea de llegada y el término del pesaje.
- Si el peso fuera menor que el especificado en el Reglamento Técnico, el concursante será descalificado automáticamente de la carrera, excepto en el caso de que la deficiencia en el peso resulte de una pérdida accidental de un componente del vehículo debido a causas de fuerza mayor.

Cualquier vehículo clasificado que sea incapaz de cruzar la línea y/o alcanzar el Parque Cerrado por sus propios medios, será colocado bajo el control exclusivo de los Comisarios de Pista y los Comisarios Técnicos, quienes, en cuanto sea posible, llevarán el vehículo al Parque Cerrado, donde será pesado de la forma mencionada.

No material or solid substance, liquid or gaseous could be added or cleared from the car or the driver, before and during the process of weighting

20.7 After the race.

- Every car which crosses the line will lead, taking the more direct way, by their own means (in case of necessity only the Marshals may help) to the
- "Parc Fermé" where the car will be weighted with the engine switched off and without the driver or their equipment. No other material or substance could be added, put or cleared from the car during the time between it crosses the line and the weighting has finished.
- If the weight would be less of that specified on the Technical Regulations, the entrant will automatically be disqualified from the race, except in the case that the deficiency in such weighting is due to the accidental lack of a car component, due to force majeure reasons.

Any classified vehicle, which may not be able to cross the line and/or reach the "Parc Fermé" by their own means, will be placed under the exclusive control of the Marshals, who, as soon as possible, will carry the car to the "Parc Fermé" where it will be weighted in a proper way

<u>Repostajes</u>	Art. 21	<u>Refueling</u>
<p>Está prohibido repostar los vehículos durante los entrenamientos, la clasificación y las carreras. Para aclarar entre la clasificación 1 y 2 también está prohibido repostar.</p>		<p>Fuelling and refuelling of the vehicles during practice, qualifying and the races is forbidden. TO clarify between Qualifying 1 and 2 is also forbidden to refuel.</p>
<p>En la carrera de resistencia, sólo los vehículos de la clase "BMW M2 CS Racing Winter Cup", Cup 1" y Cup X" podrán repostar durante la carrera de Pitstop en las siguientes condiciones</p>	21.1	<p>At the Endurance race, only vehicles from the "BMW M2 CS Racing Winter Cup", Cup 1" and Cup X" class may refuel during the Pitstop race under the conditions below</p>
<p>Todos los repostajes tendrán un tiempo mínimo de TRES MINUTOS (3). Así que cada coche en caso de repostaje tendrá que pasar cinco (5) minutos en el pitlane en lugar de dos (2) minutos.</p>		<p>All refuelling will have a minimum time of THREE MINUTES (3). So each car in case of refuelling will have to spend five (5) minutes in pitlane instead of two (2) minute.</p>
<p>-El número máximo de personas autorizadas en el repostaje es de TRES (3), que deberán portar el siguiente equipamiento de seguridad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mono ignífugo. • Sotocasco. • Guantes ignífugos. • Calzado ignífugo. • Casco homologado 	21.2	<p>-The maximum number of persons authorised to refuel is THREE (3), who must wear the following safety equipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fireproof coverall. - Helmet. - Fireproof gloves. - Fireproof footwear. - Approved helmet.
<p>Al menos una de ellas tendrá la labor exclusiva de portar un extintor de un mínimo de cuatro (4) kilos para posibles situaciones de emergencia.</p>		<p>At least one of them will have the exclusive task of carrying a fire extinguisher of a minimum of four (4) kilos for possible emergency situations.</p>
<p>Será obligatorio utilizar un cubre-rueda ignífugo que cubra la mitad de la rueda posterior que queda debajo de la boca de gasolina, con el fin de evitar riesgos en caso de que se derrame gasolina</p>		<p>A fireproof wheel cover covering half of the rear wheel below the petrol nozzle shall be compulsory in order to avoid risks in the event of petrol spillage.</p>
<p>Únicamente se autorizan los siguientes sistemas de repostaje:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Petacas o bidones con un máximo de 60 litros de capacidad, accionados mediante bombas mecánicas o por gravedad y equipados con manguera flexible y pistola o 2) Depósitos de 25 litros con bocas de llenado FIA. <p>Están prohibidas las torres FIA, embudos y bombas eléctricas.</p> <p>Mientras se efectúe el repostaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El equipo no podrá realizar ninguna otra operación en el vehículo. • El piloto puede salir del coche durante la repostaje pero lo nuevo piloto solo puede entrar en coche después de terminar la repostaje. • El motor debe estar parado (a excepción de los vehículos turbo) y luces apagadas • El vehículo debe tener las cuatro ruedas en el suelo, por si fuera preciso empujarle de urgencia. 	21.2	<p>Only the following refuelling systems are authorised:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Drums with a maximum capacity of 60 litres, driven by mechanical or gravity pumps and equipped with flexible hose and gun or 2) 25 litre tanks with FIA filler necks. <p>FIA towers, funnels and electric pumps are prohibited.</p> <p>While refuelling:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The team may not carry out any other operation on the vehicle. • The driver may leave the car during refuelling but the new driver may only enter the car after the refuelling has been completed. • The engine must be switched off (with the exception of turbo vehicles) and the lights must be switched off. • The vehicle must have all four wheels on the ground, in case it needs to be pushed in an emergency.
<p>Está prohibido repostar o retirar combustible del vehículo durante los entrenamientos cronometrados y carreras</p>		<p>It is forbidden to add or remove fuel from a car duringa qualifying session and races</p>
<p>Está prohibido repostar o retirar combustible del vehículo una vez que éste haya salido por primera vez de boxes durante el procedimiento de salida</p>		<p>It is forbidden to add or remove fuel from a car once for the first time it has left the Pit Lane for the first time during the starting procedure</p>

La Organización del GTWS se reserva el derecho de anular las clases una vez finalizado el plazo de inscripción y de fusionarlas con otra clase.

The GTWS Organization reserves the right to cancel classes after the registration deadline and to merge them with another class.

Los vehículos deberán cumplir íntegramente las especificaciones técnicas de este reglamento y del Apéndice J del Código Deportivo Internacional y deberán poseer el pasaporte de vehículos de la RFEDA en vigor y registrado o el documento correspondiente de otra ASN asociada a la FIA o una ficha de homologación. Dependiendo de la clase, también deben cumplir con el respectivo BoP publicado para cada carrera o el reglamento técnico de la Copa mencionado en la "Aclaración de la Copa"

The vehicles must meet the technical specifications of these regulations and Appendix J of the International Sporting Code in full and they must possess a valid and registered RFEDA vehicle passport or the corresponding document of another ASN associated to the FIA or a homologation sheet. Depending on the class, they must also comply with the respective BoP published for each race or the Cup technical regulation mentioned in the "Cup Clarification"

El cambio de vehículos debe ser solicitado por escrito por el participante y debe ser aprobado por escrito por el Organizador de la Serie antes del cambio. La decisión de aprobar un cambio de vehículo queda a la absoluta discreción del Organizador de la Serie.

A change of vehicles has to be applied for in writing by the entrant and must be approved in written form by the Series Organizer prior to the change. The decision to approve a change of vehicle is at the absolute discretion of the Series Organizer.

Principios del Reglamento Técnico de acuerdo con:

Principles of the Technical Regulations in accordance with:

- a) Art. 251-253 del Apéndice J (FIA ISC)
- b) Disposiciones generales, definiciones y aclaraciones relativas a los reglamentos técnicos
- c) El presente Reglamento Técnico
- d) Los reglamentos técnicos de la categoría a la que se presenta el participante
- e) Manuales técnicos del vehículo elegible

- a) Art. 251-253 of Appendix J (FIA ISC)
- b) General provisions, definitions and clarifications regarding the technical rules
- c) These Technical Regulations
- d) Technical regulations from the category the entrant applied
- e) technical manuals of the eligible vehicle

Briefing

En cada prueba se deberá realizar un Briefing de pilotos y concursantes
 Todos los concursantes (o los representantes que ellos hayan nombrado) y los pilotos de los vehículos admitidos para participar en la prueba deberán estar presentes durante todo el Briefing, y firmar la hoja de presencia.

Art. 22

Briefing

A Briefing for drivers and entrants will be hold in each event
 All Entrants (or their representatives) and the drivers of the admitted vehicles must be present during the whole briefing and they must sign the attendance sheet

Los Comisarios Deportivos convocarán al concursante y/o piloto que no haya firmado la hoja de presencia para proporcionarle los detalles del Briefing. En este caso, el concursante será sancionado

22.3

Antes de empezar el Briefing, cada piloto y concursante (o representante nombrado) recibirá un documento escrito en el que se incluirán los principales detalles del circuito y de la prueba.

The Stewards will summon the competitor and/or driver who has not signed the attendance sheet to provide the briefing details. In this case the competitor will be penalized

Before the briefing starts, each driver and entrant (or their representatives) will receive a written document in which the main details of the Circuit and event will be included

En caso de discrepancia entre este documento y el resto de documentación oficial de la prueba (reglamentos, horarios, complementos, etc.) siempre prevalecerán éstos.

In case of disagreement between this document and the rest of official documents of the event (regulations, timetables, complements, etc.) these official documents will always prevail.

Pit Lane. Boxes

La sección de la pista entre la primera línea de Safety Car y el comienzo del Pit Lane se denomina "entrada a boxes"

Art. 23

Pit Lane. Boxes

23.1 The section of the track between the first Safety Carline and the beginning of the Pit Lane will be designated as "Pit entry"

La sección de la pista entre el final del Pit Lane y la segunda línea de Safety Car se denomina "salida de boxes"

23.2

The section of the track between the end of the Pit Lane and the second Safety Car line will be designated as "Pit exit"

Está prohibido cruzar las líneas blancas que delimitan tanto la vía de desaceleración en la entrada al Pit Lane, como la vía de aceleración a la salida del Pit Lane, cuando se entra o sale desde el Pit Lane respectivamente.

23.3

It is forbidden to cross the white lines that delimit both the deceleration lane at the entrance to the Pit Lane, and the acceleration lane at the exit of the Pit Lane, when entering or leaving the pit lane respectively.

Cruzarlas implicara una sanción, salvo caso de fuerza mayor, así entendidos por los Comisarios Deportivos de la prueba

Crossing any of these lines will imply a sanction, except in case of force majeure, as understood by the Stewards of the event

<p>El Pit Lane estará dividido en dos vías definidas del siguiente modo. La vía más próxima al muro de separación entre la pista y el Pit Lane se denomina "Vía rápida". La vía más próxima a los boxes se denomina "vía de trabajo" y es el lugar donde se puede trabajar en los vehículos</p>	23.4	<p>Pit Lane will be divided into two lanes defined in the following way. The lane closest to the Pit wall is designated as the "fast lane", and the lane closest to the garages is called the "working lane/inner lane" and is the only area where any work can be carried out on a car.</p>
<p>Todo vehículo que se encuentre en la "Vía rápida" en cualquier momento, deberá encontrarse con el piloto a bordo en orden de marcha, incluso si el vehículo está siendo empujado</p>	23.5	<p>Any vehicle that is in the "Fast Lane" at any time, must be with the driver on board and with the engine on, even if it is being pushed.</p>
<p>Los vehículos se podrán colocar en la vía rápida con la señal de 2 minutos para la apertura del Pit Lane (free practices, entrenamientos cronometrados y carreras). Se mostrará el mensaje FAST LANE OPEN (VIA RAPIDA ABIERTA), en los monitores y en la salida de Pit Lane.</p>	23.6	<p>The Vehicles will be allowed to be on the Fast Lane with the 2 minutes signal prior to the opening of the Pit Lane (free practices, qualifying and races). A message FAST LANE OPEN will be displayed on the timing monitors and at the Pit Exit Line.</p>
<p>Aquellos vehículos se coloquen en la vía rápida del Pit Lane no podrán apagar su motor (a no ser que el Director de Prueba así lo ordene) ni obstaculizar la salida del Pit Lane. Deberán dejar el espacio suficiente para poder salir del Pit en caso de emergencia</p>		<p>Those vehicles placed on the fast lane will not be able to turn off the engine (unless the Race Director orders so) nor obstruct the Pit Lane Exit. They must leave enough space to be able to leave the Pit Lane in case of emergency.</p>
<p>En ningún momento un vehículo podrá ir por el Pit Lane marcha atrás por sus propios medios (siempre debe ser empujado).</p>	23.7	<p>At no time a vehicle can go backwards on its own power through the Pit Lane (it must always be pushed).</p>
<p>Durante los entrenamientos oficiales cronometrados y carreras, los vehículos podrán recibir asistencia en el interior de su box hasta el momento en que salgan por primera vez del mismo.</p>	23.8	<p>During the qualifying practice or the races, the vehicles may receive assistance inside their garages only until the moment they leave them for first time.</p>
<p>A partir de ese momento, todas las operaciones de reparación y mantenimiento que se realicen en los vehículos deberán hacerse en la "Vía interior/vía de trabajo".</p>		<p>From that moment on, all repair operations and service maintenances carried out in the vehicles must be done in the "working lane/Inner Lane".</p>
<p>Durante los entrenamientos oficiales cronometrados y carrera, el vehículo no podrá volver a entrar en su box, incluso después de finalizar su participación, hasta su vuelta del Parque Cerrado, salvo las excepciones contempladas en el art. 43.7.</p>	23.9	<p>During the qualifying practice and race the cars are not allowed to get into their garage, even if they have finished their participation, until they come back from the "Parc Fermé", except the exceptions stated in art. 43.7.</p>
<p>Está prohibido abastecer de aceite durante entrenamientos, Todos los orificios de relleno deben ser de tal forma que los Comisarios Técnicos puedan sellarlos Excepto los pórticos y plataformas de repostaje, cualquier otro equipo/elemento relativo a reparaciones, cambio de neumáticos, etc., no podrán estar presente en el área de trabajo del Pit Lane hasta la vuelta anterior a llevar a cabo la parada en boxes</p>	23.10	<p>It is forbidden to supply oil during the qualifying sessions. All the filling holes must be of such a form that the Scrutineers can seal them</p>
<p>La situación de los miembros del equipo y las reparaciones a los vehículos sólo podrán ser realizadas en la Vía Interior del Pit Lane que se encuentre frente al Box asignado -o zona asignada- a cada participante. Si algún material ha sido dejado por descuido en la "vía rápida" debe ser retirado inmediatamente</p>	23.11	<p>Except for the gantries and refueling rigs, any other equipment related to repairs, change of tyres, etc., will not be present on Pit Lane the working area up to the previous lap to carry out the Pit stop</p>
<p>Los vehículos no deben incorporarse al pit en condiciones inseguras durante los entrenamientos ni las carreras</p>	23.12	<p>The situation of the team members and the vehicle repairs will only be carried out in the Inner Lane of the Pit Lane area in front of each entrant assigned garage -or area of the pit allocated to team-. If by mistake any material has been left in the "Fast Lane" it must be removed immediately</p>
<p>Los vehículos no deben dejarse salir del box o de una parada en pit de forma que puedan poner en peligro al personal del pit lane o a otro vehículo/piloto ni entorpecer la marcha de otro vehículo.</p>	23.13	<p>Cars must not be released in an unsafe condition during any practice or race</p>
<p>Todos los boxes de equipos participantes en las sesiones de entrenamientos oficiales cronometrados o las carreras deberán mantener abierta la puerta delantera de susboxes durante la duración de los mismos. El interior del box deberá ser visible, durante este tiempo, desde la zonade Pit Lane.</p>	23.14	<p>Cars must not be released from a garage or pit stop position in a way that could endanger pit lane personnel or another car/driver, or interfere with another car's path.</p>
<p>Los concursantes no podrán pintar líneas o marcas en ninguna zona del Pit Lane</p>	23.15	<p>All the teams participating in the qualifying practice or the race must keep the garage front door open during all the duration of these practices or race. The interior of the garage must be visible, during this time, from the Pit Lane area</p>
<p>Los concursantes no podrán pintar líneas o marcas en ninguna zona del Pit Lane</p>	23.15	<p>The Competitors cannot paint any line or mark on the Pit Lane area</p>

La zona de Pit Lane y boxes está prohibida a los menores de 16 años y animales 23.16

People under 16 years of age and animals are not allowed in the Pit area.

Entrenamientos cronometrados

Art. 24 Qualifying

La disciplina de Pit Lane y pista, y las medidas de seguridad serán las mismas para todas las sesiones de entrenamientos, y carreras, excepto donde el presente reglamento deportivo diga en contrario

24.1 Except the case in which these Sporting Regulations require otherwise, Pit Lane and track discipline and safety measures will be the same for all practice sessions, and for the races

Podrán realizar los entrenamientos cronometrados todos los concursantes y pilotos admitidos al evento

24.2 The qualifying session will be open to all entrants and drivers admitted to the event

Ningún piloto podrá tomar la salida de la carrera sin haber tomado parte en una sesión de entrenamientos oficiales y

24.3 No driver may start the race without having taken part in an official practice session and having made a

haber realizado un tiempo que le clasifique, excepto los casos contemplados en este Reglamento

qualifying time, except for the cases contemplated in this Regulation

Todas las vueltas efectuadas durante los entrenamientos oficiales cronometrados serán cronometradas para determinar la posición de los pilotos a la salida.

24.4 All laps carried out during the official practices will be timed to determine the position of the drivers at the start

Los entrenamientos cronometrados oficiales se disputarán en dos sesiones (piloto 1 – sesión 1/piloto 2 - sesión 2).

24.5 The qualifying will be carried out in two sessions (driver 1-session 1/driver2 – session 2).

En el caso de que un equipo esté inscrito con un solo piloto, este deberá disputar las dos sesiones de entrenamientos cronometrados oficiales.

In case a team has entered only one driver, this driver must take part in both official qualifying sessions.

El Comité Organizador se reserva el derecho a configurar los entrenamientos cronometrados con otra configuración, que se reglamentará en anexo

The Organizing Committee keeps the right to Schedule any other qualifying configuration according to the appendix

Cada sesión de entrenamientos cronometrados (Q1 y Q2) tendrá una duración mínima de 15 minutos

24.6 Each qualifying session (Q1 & Q2) will last no less than 15 minutes

Habrá un intervalo mínimo de 5 minutos entre la sesión de clasificación 1 y la sesión de clasificación 2. Así que termine la sesión de clasificación 1, se iniciará el intervalo. La sesión de clasificación 2 comenzará cuando se encienda la luz verde. La hora exacta de inicio de la sesión de clasificación 2 se anunciará en las pantallas de cronometraje. Durante el intervalo, todos los coches se considerarán dentro de las normas del Parque Cerrado y no se podrá realizar ningún trabajo en los coches, excepto los cambios de piloto y neumáticos. No está permitido repostar. No se podrá conectar ningún portátil u ordenador al coche. No se puede realizar ninguna transferencia de datos. Si esto no se respeta, se notificará como una violación de las normas del Parque Cerrado y se informará a los comisarios deportivos.

24.7 There will be a minimum interval of 5 minutes between qualifying session 1 and qualifying session 2. As soon as qualifying session 1 finishes, the interval will start. Qualifying Session 2 will start when the green light is lit. The exact start time of qualifying session 2 will be announced on the timing screens. During the break, all cars will be considered within the rules of the Closed Park and no work may be done on the cars except for driver and tyre changes. Refuelling is not allowed. No laptop or computer may be connected to the car. No data transfer may be carried out. If this is not respected, it will be notified as a violation of the Closed Park rules and will be reported to the Stewards.

El Comité Organizador se reserva el derecho de programar una única sesión de entrenamientos cronometrados; o a separarla por categorías, pilotos o por cualquier otro tipo de distribución en función del número o tipo de vehículos inscritos o por medidas de seguridad. Se podrá programar una "Super pole".

24.8 The Organizing Committee keeps the right to hold a sole official practice session or separate the official practice sessions by categories, drivers or any other type of distribution basing on the number or type of cars entered or for safety reasons. A "Super pole" may be programmed.

En todos estos casos, se dará a conocer con la suficiente anterioridad el sistema y su reglamentación

In all these cases, it would be announced well in advance together with its regulations

Los Comisarios Deportivos pueden aceptar a la salida, sin superar el número máximo de vehículos de una prueba dada, a vehículos y pilotos que no hayan realizado un tiempo de calificación por razones de causa de fuerza mayor. Estos, sin embargo, no podrán ser admitidos más que con las siguientes condiciones:

24.9 The Stewards may accept at the start, providing that the number of vehicles does not exceed the maximum number established for such a race, vehicles and drivers who have not made a qualifying time due to force majeure. However, they will not be admitted unless they comply with the following conditions:

- a) No eliminar a ningún vehículo ya clasificado.
- b) Que los pilotos ofrezcan total garantía de seguridad (conocimiento del circuito)

- a) Don't eliminate any vehicle already classified.
- b) That the drivers offer total guarantee of safety (knowledge of the track)

- c) Los vehículos admitidos partirán en las últimas posiciones de la parrilla de salida.
Durante los entrenamientos, un semáforo rojo / verde estará colocado a la salida del Pit Lane. Los vehículos que se coloquen en la vía rápida del Pit antes de que el semáforo pase a verde y se inicie la sesión de entrenamientos no podrán apagar su motor (ver art. 26.6). Los vehículos solo podrán salir del Pit Lane cuando el semáforo verde este encendido. Además, se mantendrá encendido un semáforo azul intermitente (o un oficial con bandera azul), situado junto al semáforo rojo/verde, será colocado en la zona de acceso a la pista con la finalidad de prevenir a los pilotos que salen del Pit Lane si otros vehículos se aproximan por la pista
Efectuar maniobras de zigzag para calentamiento de neumáticos durante los entrenamientos está prohibido
Cualquier infracción cometida por un piloto o su concursante durante las sesiones de entrenamientos, será penalizada por los Comisarios Deportivos a su exclusivo criterio
A continuación de un incidente importante que no requiera que se pare la sesión, cuando el Director de Prueba lo considere, declarará la sesión bajo "Full Course Yellow". Se aplicará lo siguiente:
- El Director de Prueba publicará en el Monitor de cronometraje "FULL YELLOW"
 - Todos los puestos de señalización agitarán banderas amarillas
 - La velocidad máxima durante el procedimiento de Full Yellow será de 80 km/h.
 - Cualquier tiempo de vuelta registrado después de que se muestre la señal de "FULL YELLOW" no se tendrán en consideración.
 - Si un piloto se prueba que no ha reducido la velocidad suficientemente en este procedimiento, será sancionado por los Comisarios Deportivos
 - El final del procedimiento y la vuelta a la normalidad se anunciará como sigue:
 - En la línea de información de los Monitores de Cronometraje
 - Todos los Puestos de señalización agitarán banderas verdes
 - desde el momento en que se muestren las banderas verdes, al final de la neutralización bajo "Full Yellow", los tiempos de vueltas cronometradas volverán a tenerse en cuenta.
- c) The new admitted vehicles will start from the end of the starting grid.
During the practices a red/green light will be placed at the Pit exit. Cars placed in the Fast lane of Pit Lane before the starting light turn green to start the session shall not switch off the engine once the practice session and/or race is started (see art. 26.6). Vehicles will only be able to leave the Pit Lane when the green light is switched on. In addition, a flashing blue light (or an official with a blue flag), placed near to the red/green light will be placed on the access to the track to prevent the drivers leaving the Pit Lane of other vehicles which may be approaching on the track.
It is forbidden to carry out zigzag maneuvers to warm up tyres during the practices.
Any infraction made by a driver or entrant during the practice sessions will be penalized by the Stewards according to their own criteria
Following a serious incident that does not require the practice to be stopped, when the Race Director deems necessary, they will declare the session under "Full Course Yellow". The following will be applied:
- The Race Director will post on the information line of the timing monitors "FULL YELLOW"
 - All Flag Marshals along the circuit will waive the yellow flag.
 - The maximum speed during the Full Course Yellow procedure will be 80 km/h
 - Any lap times registered after being given the "FULL YELLOW" sign will not be taken in consideration
 - If a driver is proved not to have slow down enough under this procedure, a sanction will be taken by the Stewards.
 - The end of the procedure and the return to normal will be announced as follows:
 - On the information line of the timing monitors
 - All Flag Marshals will wave Green Flags
- From the moment when the green flags will be shown, at the end of the neutralization under "Full Yellow", the lap times will be taken into account again.

Interrupción de los entrenamientos

La decisión de parar los entrenamientos puede ser tomada únicamente por el Director de Prueba o en su ausencia por su adjunto o por el Director de Carrera
Cuando fuera necesario interrumpir los entrenamientos a causa de una obstrucción de la pista por un accidente, o a causa de las condiciones atmosféricas u otras razones que hicieran imposible su continuación, el Director de Carrera ordenará que una bandera roja sea desplegada en la línea de salida. Simultáneamente otras banderas rojas serán desplegadas en todos los puestos de Comisarios de Pista y la luz roja será encendida en el semáforo de salida de Pit Lane.

El Director de Prueba o de Carrera podrá interrumpir los entrenamientos oficiales cronometrados tantas veces y por tanto tiempo como él crea necesario, para despejar la pista o permitir la retirada de un vehículo

Art. 25 Stopping the practices

- 25.1 The decision to stop the practices may only be taken by the Race Director or in their absence, by their Deputy or the Clerk of the Course
- 25.2 Should it become necessary to stop the practice because the circuit is blocked by an accident or because weather or other conditions make it dangerous to continue, the Race Director or the Clerk of the Course shall order a red flag and the abort lights to be shown at the Line. At the same time, red flags will be shown at all the Marshal Posts and the red light will be switched on at the exit of the Pit Lane
- 25.3 The Race Director or the Clerk of the Course may interrupt practice as often and for as long as they think necessary to clear the track or to allow the recovery of a car.

Siempre que sea posible se recuperará el tiempo perdido por la suspensión de forma que el tiempo mínimo previsto para la sesión de entrenamientos se cumpla.

En los entrenamientos libres el tiempo de una interrupción no se recuperará, excepto que el programa lo permita.

En el caso de que una o varias sesiones de entrenamientos oficiales cronometrados sean interrumpidas no se admitirá ninguna reclamación relativa a los posibles efectos sobre la clasificación de los pilotos admitidos a la salida

Cuando la señal de interrupción sea dada todos los vehículos reducirán inmediatamente la velocidad y regresaran lentamente a Pit Lane. Está prohibido adelantar. Se permite a los vehículos estar en la vía rápida del Pit Lane.

Todos los participantes deben tener en cuenta que:

- Vehículos de carrera o de intervención podrán encontrarse en la pista
- El circuito puede encontrarse completamente bloqueado u obstruido a causa de un accidente
- Las condiciones atmosféricas podrían haber convertido el circuito en intransitable

Los vehículos que hayan quedado abandonados en el Circuito serán recuperados y transportados al paddock para ser entregados a los equipos.

En un incidente en el cual no se requiera que se pare la sesión de entrenamientos, cuando el Director de Prueba o de Carrera o sus adjuntos lo consideren oportuno, podrán declarar la sesión neutralizada y aplicar entonces el procedimiento de "sesión neutralizada (Full Yellow)

Parrilla de salida

Las parrillas de salida se determinarán de acuerdo con el orden de las mejores vueltas cronometradas hechas por los pilotos durante las sesiones de clasificación.

En caso de que dos o más conductores tengan idénticos tiempos en sus vueltas rápidas, el orden estará en función de quien lo hizo primero

Cualquier concursante cuyo vehículo no pueda tomar la salida por la razón que sea, debe informar al Director de Carrera/Director de Prueba antes de la publicación de la parrilla de salida

El acceso a la parrilla finalizará tres (3) minutos antes de la hora prevista para la salida de la vuelta de formación de la carrera

La parrilla será 2x2 en paralelo

La salida será lanzada

No se permite alterar la adherencia de la pista en ninguna circunstancia que sea sólo por el propio rodaje del vehículo sobre el asfalto

Whenever possible, the time lost by the suspension will be recovered so that the minimum time foreseen for the training session is completed

The interruption time occurred during the free practice will not be recovered, except when the program permit to do so.

Should the qualifying sessions be thus interrupted one or more times, no protest can be accepted as to the possible effects of the interruption on the qualification of drivers admitted to start.

When the interruption signal has been given all the cars will immediately reduce their speed and will slowly return to the Pit Lane. Overtaking is forbidden. Cars are allowed to be in the fast lane.

All participants should keep in mind that

- Race or intervention cars may be found on track
- The track may be completely blocked or obstructed due to an accident.
- The weather conditions may have transformed the track into dangerous

The vehicles that have been abandoned on the track will be recuperated and transported to the paddock to be delivered to the teams.

25.4

In an incident in which the Clerk of the Course or the Race Director or their assistant does not consider necessary to stop the practice, they may declare the session neutralized and then apply the procedure of "neutralized session (full yellow)".

Art. 26 Starting Grid

26.1

The starting grid will be draw up according to the order of the best last time scored by the drivers during the qualifying sessions.

If two or more drivers have set identical fastest lap times, priority will be given to the one who set it first

26.2

The driver whose vehicle cannot start, whatever the reason is, must inform the Clerk of the Course/Race Director before the publication of the Starting Grid.

26.3

The access to the starting grid will finish three (3) minutes before the foreseen start of the formation lap

26.4

The grid will have a parallel formation in 2x2 without offsets

26.5

Starting procedure: Rolling Start

26.6

Other than by driving on the track, Competitors are not permitted to attempt to alter the grip of any part of the track surface

Parrilla de salida de la carrera 1

La parrilla de salida de la primera carrera se establecerá sobre la base de los tiempos de la primera sesión de entrenamientos cronometrados oficiales y se publicará 60 minutos antes de la salida.

En caso de que no haya sesión de clasificación por motivos de fuerza mayor, la parrilla de salida se determinará en función de las mejores vueltas de la última carrera.

Si el número de vehículos que tomen parte en la primera sesión de entrenamientos cronometrados oficiales es superior al de admitidos a tomar la salida en la carrera, los vehículos que no compongan la parrilla de salida se consideraran reservas.

Si se retiraran uno o más vehículos, sus espacios de la parrilla serán completados, y los vehículos de reserva eran admitidos a la salida en los últimos puestos de la parrilla

En ella figurará el nombre del piloto que en su momento haya designado cada equipo en briefing.

Parrilla de salida de la carrera 2

La parrilla de salida de la segunda carrera se establecerá sobre la base de los tiempos de la segunda sesión de entrenamientos cronometrados oficiales y se publicará 60 minutos antes de la salida.

Si por razones de fuerza mayor no se pudiera realizar el segundo entrenamiento cronometrado (Q2). La formación de la parrilla de la segunda carrera (RACE 2) se realizará con mejor tiempo realizado por el coche durante la primera carrera (RACE 1)

Si el número de vehículos que tomen parte en la segunda sesión de entrenamientos cronometrados oficiales es superior al de admitidos a tomar la salida en la carrera, los vehículos que no compongan la parrilla de salida se consideraran reservas.

Si se retiraran uno o más vehículos, sus espacios de la parrilla serán completados, y los vehículos de reserva eran admitidos a la salida en los últimos puestos de la parrilla. En ella figurará el nombre del piloto que en su momento haya designado cada equipo como **piloto 2**, en briefing.

Parrilla de salida de la carrera 3

La parrilla de salida de la tercera carrera se establecerá elaborado en función de la media de lo mejor tiempo de cada clasificación y se publicará 60 minutos antes de la salida.

Si por razones de fuerza mayor no se pudiera realizar los entrenamientos cronometrados, la formación de la parrilla de la carrera 3 (RACE 3) se realizará con mejor tiempo de la segunda carrera.

Art. 27 Starting grid race 1

27.1 The starting grid of the first race will be drawn up according to the times scored during the 1st session of official practice. The grid will be posted 60 minutes before the starting of the race.

Should there be no qualifying session due to Force Majeure; the starting grid will be determined according to best laps of the last race

27.2

If the number of cars taking part in the first official practice session exceeds the admitted cars to be allowed to the start, the vehicles which are not included on the starting grid will be considered as reserve drivers

If one or more vehicles withdraw, the grid will be close up accordingly, and the reserve vehicles will be admitted to the start at the last places of the grid

27.3

This list will contain the name of the driver designated by the team at the briefing.

Art. 28 Starting grid race 2

28.1 The starting grid of the second race will be drawn up according to the times scored during the 2nd session of official practice. The grid will be posted 60 minutes before the starting of the race.

If, by force majeure reasons, the second Qualifying (Q2) is not carried out, the starting grid of the second race (RACE 2) will be made with the best time of the car in the first race (RACE 1)

28.2

If the number of cars taking part in the second official practice session exceeds the admitted cars to be allowed to the start, the vehicles which are not included on the starting grid will be considered as reserve drivers

If one or more vehicles withdraw, the grid will be close up accordingly, and the reserve vehicles will be admitted to the start. at the last places of the grid

28.3

This list will contain the name of the driver designated by the team as **driver 2** in briefing.

Art. 29 Starting grid race 3

29.1 The starting grid of the third race will be drawn up according to the average of the best qualifying time of each qualifying. The grid will be posted 60 minutes before the starting of the race.

If, by force majeure reasons, any Qualifying is not carried out, the starting grid of the second race (RACE 2) will be made with the best time of the car in the second race (RACE 3)

Si el número de vehículos que tomen parte en la segunda sesión de entrenamientos cronometrados oficiales es superior al de admitidos a tomar la salida en la carrera, los vehículos que no compongan la parrilla de salida se consideraran reservas.

29.2

Si se retiraran uno o más vehículos, sus espacios de la parrilla serán completados, y los vehículos de reserva eran admitidos a la salida en los últimos puestos de la parrilla

If the number of cars taking part in the second practice session exceeds the admitted cars to be allowed to the start, the vehicles which are not included on the starting grid will be considered as reserve drivers

If one or more vehicles withdraw, the grid will be close up accordingly, and the reserve vehicles will be admitted to the start. at the last places of the grid

b) Procedimiento con luces

La proximidad de la salida de la vuelta de formación será anunciada mediante las señales de las luces de salida (2 luces rojas que se apagaran simultáneamente) mostrando 10 minutos, 5 minutos, 3 minutos, 1 minuto y 15 segundos. Cada uno de los cuales irá acompañado de una señal sonora. Estas señales tienen los siguientes significados:

- Señal de 10 minutos: las 2 filas de 5 luces rojas serán intermitentes 2 veces. Luz verde en 10 minutos.
- Señal de 5 minutos: se apagará el primer par de luces rojas.
- Señal de 3 minutos: se apagará el segundo par de luces rojas.
- Señal de 1 minuto: se apagará el tercer par de luces rojas.
- Señal de 15 segundos: se apagará el cuarto par de luces rojas.
- Inicio de vuelta de formación: se apagará el quintopar de luces rojas y se encenderán las 5 luces verdes

b) Lights Procedure

The approach of the start of the formation lap will be announced by means of the starting lights (2 red lights will be switched off simultaneously) at 10 minutes, 5 minutes, 3 minutes, 1 minute and 15 seconds before the start. of the formation lap all of them accompanied by an audible warning. These signals will have the following meaning:

- 10 minutes signal: the two rows of red lights will blink twice. Green light in 10 minutes.
- 5 minutes signal: The first pair of red lights will be switched off.
- 3 minutes signal: The second pair of red lights will be switched off.
- 1 minute signal: The third pair of red lights will be switched off.
- 15 seconds signal: The fourth pair of red lights will be switched off.
- Start of the formation lap: the fifth pair of red lights will be switched off and all 5 green lights will be switched on

El procedimiento de salida será el siguiente

- a) Antes de que se abra el Pit Lane para el comienzo de la carrera, el vehículo de seguridad / lanzamiento se colocará al frente de la parrilla de salida y permanecerá allí hasta la aparición de la señal de 5 minutos con los destellantes apagados. En ese momento (excepto su utilización por medidas de seguridad) cubrirá una vuelta completa al circuito y entrará en el Pit Lane o se colocará en su lugar previsto para la salida.
- b) **10 minutos** antes de la hora de bandera verde, en el semáforo de la salida del Pit Lane se encenderá la luz verde (durante 5 min.) que autorizará el acceso a la pista para realizar UNA UNICA vuelta de reconocimiento. Al final de esta, se pararán en la parrilla de salida en el orden desalida con sus motores parados.
- c) En caso de que antes de que se hubiera abierto el Pit Lane para realizar la vuelta de reconocimiento se hubiera producido un cambio de condiciones meteorológicas entre los entrenamientos y la carrera, el Director de Carrera informará a los participantes mediante un cartel con la inscripción de "WET". Si no se muestra ningún panel, la carrera será declarada automáticamente sobre pista seca.

En esta circunstancia, la apertura del Pit Lane será de 10 min. Y se autorizará dar una o más de una vuelta de reconocimiento. Para realizar estas vueltas de reconocimiento, deberá obligatoriamente utilizarse, a una velocidad muy moderada, el Pit Lane entre cada vuelta, sin poder en ningún caso atravesar la parrilla. Cualquier piloto que, transitando por el Pit Lane, conduzca de manera peligrosa o a una velocidad excesiva (superior a 60 km/h.), será sancionado.

Al final de este periodo, se pararán en la parrilla de salida en el orden de salida con sus motores parados

The starting procedure will be as follows:

- a) Before the opening of the Pit Lane for the start of the race, the safety/leading car will be placed at the front of the grid and it will be there until the 5 minutes signal with the revolving lights switched off. At that moment the Safety Car (if it is not being used for safety reasons) will complete a whole lap and will return to the Pit - Lane or its designated point for the start.
- b) **10 minutes** before the green flag, the green light at the Pit Exit will be switched on (during 5 min.) in order to let the access into the track to carry out AN UNIQUE reconnaissance lap. At the end of these, the cars will stop at the starting grid following the starting grid order and with the engines switched off.
- c) In the event that before the Pit Lane had been opened for the reconnaissance lap it there would have been a change in weather conditions between the practices and the race, the Race Director/Clerk of the Course will inform the Competitors by means of a board with the inscription "WET". If no board is shown the race will be automatically declared dry

In this circumstance, the Pit Lane opening period will last 10 minutes. One or more reconnaissance laps may be authorized. These laps through Pit Lane will be run at a moderate speed and it is mandatory to use the Pit Lane between lap and lap and not to cross the grid in any case. Any driver, who by driving through the Pit Lane, drives on a dangerous way or at an excessive speed (higher than 60Km/hour) will be penalized.

At the end of these period, the cars will stop on the grid at their starting grid order with the engines switched off.

- d) **5 minutos** antes de la hora de bandera verde, se encenderá la luz roja del semáforo de salida del Pit Lane, acompañada de una señal sonora, prohibiendo el acceso a la pista de los vehículos que aún no lo hayan hecho.

d.1) Cualquier vehículo que se encuentre aún en los Boxes podrá tomar la salida de la carrera desde el Pit Lane, pero hasta después del paso del resto de vehículos por delante de la salida de los Boxes en la primera vuelta de la carrera cuando la salida del Pit Lane sea inmediatamente después de la línea de salida

d.2) Cuando la salida del Pit Lane sea inmediatamente antes de la línea, los vehículos podrán incorporarse a la carrera en el momento en que el resto de los vehículos haya atravesado la línea después de la salida

- d) **5 minutes** before the green flag, the red light at the Pit Exit will be switched on accompanied by an audible warning signal, prohibiting access to the track of vehicles that have not yet done.

d.1) Any car that has not been incorporated to the starting grid and those who must start the race from the Pit Lane, will not be allowed to join the race until the whole field has passed the Pit exit on its first racing lap, when the Pit Lane exit is placed immediately after the starting line.

d.2) Where the Pit exit is immediately before the Line, cars will join the race as soon as the whole field has crossed the Line after the start.

La proximidad de la salida será anunciada por la presentación de los paneles indicadores (o el sucesivo apagado de las luces del semáforo de salida en caso de utilizarse el procedimiento de salida con luces) de:

- 5' (CINCO MINUTOS),
3' (TRES MINUTOS),
1' (UN MINUTO) y
15" (QUINCE SEGUNDOS) de la salida.**

Estos paneles indicadores estarán acompañados por una señal sonora audible y tendrán los siguientes significados:

- a) **Panel indicador de CINCO MINUTOS** (Con procedimiento de salida por luces se apagará el primer par de luces rojas).
El vehículo de lanzamiento ("leading car") encenderá sus luces destellantes amarillas.
- b) **Panel indicador de TRES MINUTOS** (Con procedimiento de salida por luces se apagará el segundo par de luces rojas):
- Cierre de acceso a parrilla de salida,
 - Todas las personas - excepto los oficiales, pilotos, miembros de los equipos y las cámaras de TV -, deberán desde ese momento abandonar la parrilla de salida.
 - Finaliza el plazo para eventuales cambios de neumáticos. Todo vehículo que en este momento no tenga las ruedas montadas saldrá desde el último lugar de la Parrilla o desde el Pit Lane, si fuera posible; en caso contrario será penalizado con posterioridad por el Colegio de Comisarios Deportivos
- c) **Panel indicador de UN MINUTO** (Con procedimiento de salida por luces se apagará el tercer par de luces rojas): en el momento en que sea mostrado el panel de 1':
- c)1) finaliza el plazo para realizar cualquier operación de ayuda mecánica exterior en los vehículos de parrilla,

29.3

The approach of the start. will be announced by the presentation of boards (or the successive turning off of lights in case of a starting procedure with lights) at:

- 5' (FIVE MINUTES),
3' (THREE MINUTES),
1' (ONE MINUTE) and
15" (FIFTEEN SECONDS).**

These boards will be accompanied by a sound signal and will have the following means:

- a) **FIVE MINUTES board** (if a starting procedure by lights is used, the first pair of red lights will be switched off).
The leading car will switch on the yellow revolving lights.
- b) **THREE MINUTES board** (if a starting procedure by lights is used, the second pair of red lights will be switched off):
- Closing of the starting grid access; all people except the marshals, drivers,
 - Team members and the TV Cameras, will leave in this moment the grid.
 - The eventual time for change of tyres finishes. Any car which does not have all its wheels fitted at the three-minute signal must start. the race from the back of the grid or the Pit Lane, if it is possible; should it not be the case, it will be penalized by the Panel of Stewards.
- c) **ONE MINUTE board** (if a starting procedure by lights is used, the third pair of red lights will be switched off): At the moment the 1' minute board is showed:
- c)1) Time to carry out any mechanical operation on the grid is finished.

- c)2) Los vehículos tendrán las cuatro ruedas en contacto con la pista.
- c)3) los motores serán puestos en marcha con los pilotos al volante, y
- c)4) todos los miembros de los equipos deberán abandonar la parrilla antes de que sea mostrado el panel de QUINCE SEGUNDOS (Con procedimiento de salida por luces se apagará el cuarto par de luces rojas).

d) Panel indicador de 15 segundos antes de la salida

el vehículo de lanzamiento (leading car) iniciará la marcha

En caso de que un piloto necesitara ayuda tras la señal de 15", deberá abrir la puerta y levantar el brazo y, desde el momento en que los vehículos que sean capaces de abandonar la parrilla lo hayan hecho, su equipo podrá intentar resolver el problema. En este caso, comisarios de pista se situarán junto al vehículo (o vehículos) mostrando banderas amarillas para avisar a los pilotos que lleguen por detrás.

Inicio de la vuelta de formación. Salida

En el momento en que sea agitada la bandera verde (Con procedimiento de salida por luces se apagará el quinto y último par de luces rojas y se encenderán las 5 luces verdes), los vehículos deberán iniciar 1 vuelta de formación manteniendo el orden de la parrilla de salida y siguiendo al piloto en "Pole Position" - o el vehículo que ocupe la segunda posición en parrilla, si el Pole Position tuviera problemas - y al vehículo de lanzamiento ("Leading Car"), siendo este último el encargado de conducir la parrilla durante la vuelta de formación. Será obligatorio mantener la velocidad de dicho vehículo, todos los vehículos se acercaran a la a la línea de salida en formación dos a dos, no estando autorizado que ningún vehículo le adelante hasta que se retire de la formación en las proximidades de la Línea de Salida. Será responsabilidad del Pole Position mantener dicha velocidad aun cuando el vehículo de lanzamiento se retire y hasta que se dé la señal de salida.

Desde el momento en que abandonen la parrilla, todos los pilotos deben rodar a una velocidad muy reducida hasta la evacuación de todo el personal de los equipos que se encuentre junto a la pista.

Durante esta vuelta queda prohibido:

- Efectuar ensayos de salida. El límite hasta donde está permitido realizar maniobras de calentamiento de neumáticos y para recuperar puestos en la vuelta de formación –cuando un piloto se haya retrasado en la salida- será el punto de formación de parrilla especificado en el Briefing.
- Retrasarse del vehículo precedente a una distancia superior a la equivalente a 5 veces la longitud de los vehículos.
- Efectuar adelantamientos, salvo para pasar a un vehículo manifiestamente más lento que el resto de la formación

- c)2) Cars must have their tyres on the ground
- c)3) Engines will be started with the driver on board, and
- c)4) Team personnel must abandon the grid before the FIFTEEN SECONDS board is shown. (If a starting procedure signaled by lights is used, the fourth pair of red lights will be switched off).

d) 15 second board before the start.

the leading car will start to move

In case a driver would need help after the 15 seconds board, they must open the door and raise their arm and, from the moment the rest of the vehicles abandon the grid; their team may try to solve the problem. In this case Marshals will place themselves close to the car (or cars) showing yellow flags to advise the rest of vehicles coming from behind.

Starting of formation lap. Start.

When the green flag is shown (if a starting procedure signaled by lights is used, the fifth and last pair of red lights will be switched off and 5 green lights will be switched on), the vehicles should start the formation lap keeping the starting grid order an following the driver in "Pole Position", - or the driver in second position if the pole position had problems and the "Leading Car", being this last in charge of driving the grid during the formation lap. It will be compulsory to maintain the leading car speed, all cars shall approach the Line in formation two abreast and no driver is allowed to overtake it until it retyres from the formation at the proximity of the starting line. It will be responsibility of the Pole Position to maintain such speed even when the leading car retyres until the start signal is given.

When leaving the grid, all drivers must proceed at a greatly reduced speed until clear of any team personnel standing beside the track.

During this lap it is forbidden:

- Practice start. The top limit where it is permitted to carry out tyres heating maneuvering and to retrieve positions in the formation lap –should the driver has been delayed at the start- will be the Grid Formation point explained in the Briefing
- To leave more than 5 car lengths from the precedent car.
- Overtaking, except if the precedent car is clearly slower than the rest of the formation.

- Efectuar maniobras de zigzag para calentamiento de neumáticos a partir del punto indicado por el Director de Prueba y/o de Carrera en el Briefing.
- Abandonar la formación para entrar en boxes sin haber tomado salida, salvo para solventar incidencias mecánicas o accidentes o cambio de neumáticos.
- Acelerar o desacelerar, así como cualquier desvío o romper la formación -de dos en dos- antes de la señal de salida
- Carry out any zigzag maneuvers to warm up the tyres from the point in the track indicated by the Race Director and /or Clerk of the Course in the briefing.
- Abandon the formation to enter the boxes while the start has not been given except to solve mechanical incidents or accidents or change tyres.
- Accelerating or decelerating, as well as any swerving from the corridor or break the formation two abreast, before the start signal shall be prohibited

Salida

La salida de carrera se indicará pasando la luz del semáforo de ROJO a VERDE. Desde ese momento se permiten los adelantamientos y romper la formación

Durante la vuelta de formación, los adelantamientos no están autorizados salvo si un vehículo se ha retrasado al abandonar la parrilla y los vehículos que le siguen no pueden evitar adelantarlo sin retrasar indebidamente al resto de pilotos. En este caso, los pilotos no pueden adelantar más que para restablecer el orden de salida inicial.

Un piloto retrasado que al abandonar la parrilla haya quedado inmóvil después que el resto de vehículos haya sobrepasado la Línea de salida, no podrá adelantar a ningún vehículo en movimiento y deberá tomar la salida de la carrera desde detrás de la parrilla.

En caso de diversos pilotos afectados, se deberán situar detrás de la parrilla en el orden en que hayan arrancado para efectuar su vuelta de formación. Únicamente en lo que hace referencia este Artículo, si la Línea no estuviera situada delante de la Pole Position, se tomará en cuenta una línea blanca situada un metro antes de la pole position.

Una penalización será impuesta a todo piloto que, a criterio de los Comisarios Deportivos, haya adelantado sin necesidad a otro piloto durante la vuelta de formación; así como a los pilotos que efectúen maniobras de zigzag para calentar neumáticos a partir del punto indicado por el Director de Carrera/Prueba en el Briefing

Al final de la vuelta de formación, si las condiciones de formación de parrilla así lo exigieran, el Director de Prueba ordenará al VEHÍCULO DE LANZAMIENTO ("LEADING CAR") realizar una o más vueltas suplementarias antes de efectuar la salida

Estas vueltas contarán para el cómputo general de la carrera como si se hubiera dado la salida al final de la primera.

No mantener el Pole Position la velocidad del Vehículo de lanzamiento ("Leading Car"), será sancionado a juicio de los Comisarios Deportivos

El procedimiento de salida podrá sufrir variaciones solamente en los casos siguientes:

29.4

Start.

The start of the race will be indicated by changing the start lights from RED to GREEN. Once the start has been indicated overtakes and breaking the formation will be permitted.

29.5

Overtaking during the formation lap is only permitted if a car is delayed when leaving its grid position and cars behind cannot avoid passing it without unduly delaying the remainder of the field. In this case, drivers may only overtake to re-establish the original starting order.

Any driver who is delayed leaving the grid may not overtake another moving car if they were stationary after the remainder of the cars had crossed the starting line, and must start the race from the back of the grid.

If more than one driver is affected, they must form up at the back of the grid in the order in which they left to complete the formation lap. If the Line is not situated in front of the pole position, for the purposes of this Article only, it will be deemed to be a white line one meter in front of pole position.

A penalty will be imposed on any driver who, in the opinion of the Stewards, unnecessarily overtook another car during the formation lap: and drivers carry out any zigzag maneuvers to warm up the tyres from the point in the track indicated by the Race Director/Clerk of the Course in the briefing

29.6

At the end of the formation lap and if the formation grid conditions require it, the Race Director will require the Leading Car to carry out one or more supplementary laps before starting the race.

These laps will count for the race calculation as if the start has been given at the end of the first lap.

If Pole Position Car would not maintain the speed marked by the Leading Car it will be penalised according to the Stewards criteria

29.7

The starting procedure may have a variation in the following cases:

- a) Si en una carrera no declarada mojada, de repente empieza a llover después del panel de 5' (CINCO MINUTOS) y antes de encenderse la luz verde de salida, se mostrará un panel indicador "SALIDA RETARDADA" en la línea. A partir de ese momento se dispondrá de 10' (DIEZ MINUTOS) para cambiar los neumáticos en la parrilla. Transcurrido este tiempo se mostrará el panel de 5' (CINCO MINUTOS) y se seguirá el procedimiento de salida (art. 33.3.).
- b) Si la salida de la carrera es inminente y según la opinión razonable del Director de Carrera, la cantidad de agua en la pista es tanta que no se pueda rodar con seguridad, incluso con los neumáticos de "lluvia", el Director de Carrera podrá retrasar la salida de la carrera solicitando que el panel indicador de "SALIDA RETARDADA" sea presentado simultáneamente con un panel indicador "10" sobre fondo rojo.

Este panel indicador "10" con fondo rojo, significará que debe haber una demora de 10' (DIEZ MINUTOS) antes que sea reiniciado el procedimiento de salida. Si las condiciones atmosféricas mejorasen al final de este período de 10' (DIEZ MINUTOS), empezará el procedimiento de salida y serán mostrados los paneles indicadores normales correspondientes al procedimiento de salida, comenzando por el de 5' (CINCO MINUTOS).

Sin embargo, si las condiciones atmosféricas no mejoran en los DIEZ MINUTOS siguientes a la presentación del panel indicador "10" sobre fondo rojo, éste será mostrado de nuevo, lo que significará una demora suplementaria de DIEZ MINUTOS antes que el procedimiento de salida sea reanudado. Este procedimiento podrá ser repetido varias veces.

Cualquier presentación de un panel indicador "10" deberá ir acompañada de un aviso sonoro.

- c) En caso de producirse algún problema durante la vuelta de formación se actuará de la siguiente forma:
1. Si el vehículo de lanzamiento aún permanece pista, y las condiciones de la formación de parrilla así lo exigieran, el Director de Prueba/Director de Carrera ordenará al vehículo de lanzamiento realizar una o más vueltas suplementarias antes de retirarse.
 2. Si el vehículo de lanzamiento ya se ha retirado, pero el semáforo aún permanece en rojo, todos los puestos de señalización agitarán banderas amarillas. Los vehículos, bajo la dirección del Pole Position, efectuarán una nueva vuelta de formación. Si es posible el vehículo de lanzamiento se incorporará de nuevo al frente de los vehículos, desde el Pit Lane, iniciando una nueva vuelta de formación.
 3. Si el vehículo Pole Position tuviera problemas durante la vuelta de formación, las funciones y responsabilidades del Pole Position pasaría a desarrollarlas el vehículo que ocupaba la segunda posición de parrilla.

En los casos a) y b) y a efectos de duración de la carrera (vueltas y/o tiempos), se considerará que la salida de la carrera es al final de la primera vuelta de formación.

- a) If, in a race which has not been declared wet, it starts to rain after the 5' FIVE MINUTES board and before that starting traffic lights turns green, an indicator board showing "START. DELAYED" will be displayed on the line. From that moment the cars will have 10' TEN MINUTES to change the tyres on the grid. After this time the 5' FIVE MINUTES board will be shown and the standard proceeding will be started. (art. 33.3.).
- b) If the starting of the race is imminent and according to the Clerk of the Course criteria the amount of water on the track is such that it is not possible to road safely, even if the cars fit "wet" tyres, the Clerk of the Course may delay the start. showing the "START. DELAYED" board simultaneously with an indicator board "10" over red background.

This board 10' over red background means that the start. proceeding will be delayed 10 minutes before it is carried out again. If after this period of 10' (TEN MINUTES) the weather conditions would be better, the proceeding will start. again and the normal indicator boards will be showed, starting by the 5' one (5 MINUTES).

However if the weather conditions do not improve in this period of time, after the presentation of the indicator board "10" over red background, this board will be showed again. This will mean another delay of 10 minutes more before the start. proceeding is renewed.

Any indicator board "10" must be accompanied by an audible warning.

- c) Should any problem arise during the formation lap, the following proceedings will be followed:
1. If the Leading Car is still in the track and the conditions of the formation of the grid need its continuation, the Race Director/Clerk of the Course will demand the Leading Car to make one or more extra laps before leaving the track.
 2. If the leading car has already abandon the track but the starting lights are still red, all track signalling places will deploy waving yellow flags. Cars, under the Pole Position direction, will carry on a new formation lap. If possible, the leading car will reincorporate in front of the grid from the Pit Lane, starting a new formation lap.
 3. If Pole position had troubles during the formation lap, Pole Position functions and responsibilities will be transferred to the car in second position of the grid.

In cases a) and b) for race length effects, the duration of the race (laps and/or time) will be considered to start. at the end of the formation lap.

<p>Los vehículos que no se hayan incorporado a la parrilla de salida y los que deban salir desde el Pit Lane no podrán incorporarse a la carrera hasta después del paso del resto de los vehículos por delante de la salida de Pit Lane, en la primera vuelta de la carrera.</p> <p>Cuando la salida del Pit Lane sea inmediatamente antes de la línea, los vehículos podrán incorporarse a la carrera en el momento en que el resto de los vehículos haya atravesado la línea de salida</p>	<p>29.8</p>	<p>Any car that has not been incorporated to the starting grid and those who must start the race from the Pit Lane, will not be allowed to join the race until the whole field has passed the Pit exit on its first racing lap, when the Pit Lane exit is placed immediately after the starting line.</p>
<p>Durante la salida de una carrera, en el muro de los Boxes no debe haber ninguna persona, excepto los oficiales encargados de los incendios y los oficiales encargados de mostrar los paneles de parrilla</p>	<p>29.9</p>	<p>When the Pit Lane exit is immediately before the line, the cars will be able to incorporate to join the race when the whole field has crossed the starting line</p> <p>During the start of the race, no person will be allowed at the Pit Wall, except the fire extinction officials and the officials in charge of showing the boards</p>
<p>Todo piloto que haya realizado una falsa salida será penalizado.</p>	<p>29.10</p>	<p>Those drivers who have carried out false starts will be penalized</p>
<p>Podrán nombrarse tantos jueces como sea necesario para constatar las salidas anticipadas</p>	<p>29.11</p>	<p>As many judges of fact as considered necessary may be nominated to control the false starts</p>
<p>Cualquier infracción ya sea contra el Código o el Reglamento Deportivo, relativa al procedimiento de salida podrá comportar hasta la descalificación</p>	<p>29.11</p>	<p>Any infraction made against the Code or Sporting Regulations referring to the start proceeding could reach up to the disqualification of the race.</p>
<p>Carrera</p>		
<p>Durante la carrera los pilotos saldrán del Pit Lane bajo su propia responsabilidad. Sin embargo, se mantendrá encendido un semáforo azul intermitente a la salida del Pit Lane, y un oficial con bandera azul será colocado en la zona de acceso a la pista para avisar a los vehículos que salen del Pit Lane de aquellos que vengan por la pista y de posibles adelantamientos</p>	<p>30.1</p>	<p>Art. 30 Race</p> <p>During the race, drivers will leave the Pit Lane under their own responsibility. However, a blue flashing light will be turned on at the exit of the Pit Lane and a marshal with a blue flag will be at the access of the track to warn all cars leaving Pit Lane from those who are coming on track and from possible overtaking</p>
<p>Salir del Pit Lane con el semáforo en rojo será penalizado</p>	<p>30.2</p>	<p>Exiting the Pit Lane with the red light on will be penalized</p>
<p>Cuando el Director de Carrera y/o el Director de Prueba hayan declarado la carrera como mojada, un panel indicador "CARRERA MOJADA" será presentado en la línea de salida de Pit Lane y a la vista de los pilotos que se encuentren en la pista, durante 5 vueltas. La información "CARRERA MOJADA" será mostrada en los Monitores de Cronometraje.</p>	<p>30.3</p>	<p>Should the Clerk of the Course/Race Director have declared the race wet, a board "WET RACE" will be displayed at the exit of the Pit Lane, and visible from track during 5 laps. The information "WET RACE" will also be displayed on the Timing Monitors</p>
<p>Una carrera que haya sido declarada como mojada no será interrumpida en caso de lluvia aunque la pista se haya secado, los vehículos lleven nuevamente neumáticos de seco, y seguidamente vuelva a llover.</p>	<p>30.4</p>	<p>A race that has been declared wet will not be interrupted in case of rain even if the track has dried, the vehicles have dry tyres again, and then it starts raining again</p>
<p>Una carrera que no haya sido declarada como mojada antes de la salida no será interrumpida si durante la carrera comienza a llover y el Director de Carrera o Prueba la declaran como mojada mostrando un panel indicador de "CARRERA MOJADA" en el puesto de señalización de Dirección de Carrera, y/o en los Monitores de Cronometraje. A partir de entonces los pilotos podrán utilizar neumáticos de mojado</p>	<p>30.5</p>	<p>A race that has not been declared wet before the start. will not be interrupted if during the race, it starts raining and the Clerk of the Course or Race Director declare it wet by showing the board "WET RACE" at the Race Director signaling post, and/or Timing Monitors. From that moment the drivers may use wet tyres</p>
<p>Falsa salida</p>		
<p>Podrán nombrarse tantos jueces como sea necesario para controlar las salidas anticipadas</p>	<p>31.1</p>	<p>Art. 31 False start.</p> <p>May be appointed as many judges as necessary to control False starts</p>
<p>Todo participante que haya realizado una falsa salida será penalizado a criterio del Colegio de Comisarios Deportivos.</p>	<p>31.2</p>	<p>Any participant who has carried out a false start will be penalized at the discretion of the Stewards.</p>
<p>Procedimientos de Safety Car</p>		
<p>El Safety Car se podrá desplegar para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neutralizar una carrera si los pilotos u oficiales están en situación de peligro físico inmediato pero las circunstancias no son tales como para necesitar parar la carrera 	<p>32.1</p>	<p>Art. 32 Safety Car procedure</p> <p>The Safety Car may be brought into operation to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neutralize a race if entrants or officials are in immediate physical danger but the circumstances are not such as to necessitate stopping the race

- Dar la salida de la carrera en condicionales excepcionales (por ejemplo: malas condiciones atmosféricas)
- Marcar el ritmo de una salida lanzada
- Reanudar una carrera suspendida

En todos los circuitos donde se utilice procedimiento de Safety Car se han de marcar con dos líneas continuas de 20 cm. de ancho, con pintura no deslizante, ("Líneas de Safety Car"), atravesando la pista y los carriles de entrada y salida del Pit Lane, de lado a lado, y perpendicular a la línea central de la pista, en los siguientes puntos:

Línea 1 Safety Car – Es el punto en el que se considera razonable permitir a un vehículo que entra al Pit Lane adelante al Safety Car -u a otro vehículo- que permanezca en pista. Esta línea coincide también con el punto en el que los vehículos pueden adelantar al Safety Car, cuando éste entra en el Pit Lane al término de su intervención.

Línea 2 Safety Car – Es el punto en el que los vehículos que salen del Pit Lane están supuestamente rodando a una velocidad similar a los vehículos participantes en la pista. Un vehículo en la pista puede, por tanto, adelantar a otro vehículo que salga del Pit Lane antes de alcanzar esta línea, pero no se permite adelantamiento alguno una vez cruzada dicha línea.

En caso de haber más de un Safety Car, habrá una línea intermedia de Safety Car: será el punto en el que los vehículos participantes pueden pasar al Safety Car cuando éste vuelve a su posición intermedia al final de su intervención.

Habrá un solo Safety Car operando; excepto que el circuito tenga más de 7 kms de longitud, en cuyo caso la FIA puede autorizar otros Safety Cars que se posicionaran puntos equidistantes a lo largo del circuito. En caso de que se autorizase más de un Safety Car se aplicarían los siguientes requerimientos:

- La posición de entrada y retirada de cada Safety Car debe ser comunicada a todos los pilotos
- Cuando se retiren, se mostrarán luces verdes en la línea y delante de la posición de retirada para informar a los pilotos del punto final de la neutralización de la carrera

Como máximo 30 minutos antes del inicio de la carrera el Safety Car se colocará delante de la parrilla y permanecerá allí hasta el panel indicador de 5 minutos.

Cuando se dé la señal de 5 minutos (excepto en el cumplimiento del art. 38.1 el Safety Car ocupará su posición

Si se utilizase más de un Safety Car, uno procederá como en el artículo 36; el/los otro/s ocupará/n la/s posición/s intermedia/s como máximo 15 minutos antes del comienzo de la carrera

NEUTRALIZACION DE CARRERA

Cuando se dé la orden de utilizar el Safety Car, todos los puestos de control desplegarán banderas amarillas y carteles "SC" y se encenderán las luces naranjas de la Línea, mientras dure la intervención del Safety Car.

- Start a race in exceptional conditions (e.g. bad weather)
- Pace a rolling start.
-
- Resume a suspended race

32.2 In all circuits where Safety Car procedure is used, there must be marked with two continuous lines, 20 cm wide, "Safety Car Lines". The Lines must be painted with non-skid paint, crossing the track and the Pit entry and Pit exit from side to side, and perpendicular to the center line of the track, at the following places:

Safety Car Line 1: at the point at which it is deemed reasonable to allow a car entering the Pits to overtake the Safety Car or another competing car remaining on the track. It is also the point at which competing cars can pass the Safety Car as it enters the Pits at the end of the intervention.

Safety Car Line 2: at the point at which cars leaving the Pits are likely to be travelling at a similar speed to competing cars on the track. A car on the track may therefore overtake another leaving the Pits before reaching this line but no overtaking may take place after it.

In case of more than one Safety Car, an intermediate Safety Car line: the point at which competing cars can pass a Safety Car as it returns to its intermediate position at the end of the intervention.

32.3 There will be one Safety Car in operation at a time, except for circuits of over 7 km in length, where other Safety Cars, positioned at intermediate points around the circuit, may be authorized by the FIA. If more than one Safety Car is authorized, the following requirements will apply:

- the starting and withdrawal position of each Safety Car must be announced to all the drivers.
- a green light must be situated past the withdrawal position to enable the race neutralization end point to be defined and signaled to the drivers.

32.4 No more than 30 minutes before the race start time, the Safety Car will take up position at the front of the grid and remain there until the five-minute signal is given.

32.5 When the five-minute signal is given (except under article 38.1 below) the Safety Car will take up its position

32.6 If more than one Safety Car is used, one will proceed as in article 36; the other(s) will take up the intermediate position(s) no less than 15 minutes before the race start time.

Art. 33 NEUTRALIZING THE RACE

33.1 When the order is given to deploy the Safety Car, all marshal posts will display waved yellow flags and "SC" and the orange lights at the Line will be illuminated, during the intervention

El Safety Car arrancará desde el Pit Lane con las luces naranjas encendidas y se incorporará al circuito independientemente de donde se encuentre el leader de la carrera.

Todos los vehículos participantes formarán en línea detrás del Safety Car a una distancia entre ellos inferior a 5 veces la longitud de un vehículo, el adelantamiento, excepto los supuestos indicados a continuación, está prohibido hasta que los vehículos pasen la Línea (o el siguiente punto final de neutralización) después de que el Safety Car haya regresado al Pit Lane.

El adelantamiento estará permitido en las siguientes circunstancias:

- Si a un vehículo se le indica desde el Safety Car.
- En cumplimiento del art. 37.5
- Cualquier vehículo que entra en el Pit Lane puede adelantar a otro vehículo o al Safety Car después de que haya cruzado la primera línea de Safety Car, tal y como se define en el art. 36.2.
- Cualquier vehículo que salga del Pit Lane puede ser adelantado por otro vehículo en la pista antes de cruzar la segunda línea de Safety Car, tal y como se define en el art. 36.2.
- Cuando el Safety Car vuelve al Pit Lane, o a su posición intermedia, puede ser adelantado por vehículos en la pista una vez que haya cruzado la línea de Safety Car.
- Cualquier vehículo parado en su box mientras el Safety Car está utilizando el Pit Lane (ver art. 37.7) puede ser adelantado.
- Si un vehículo se retrasase con un problema obvio

Los Comisarios Deportivos serán informados cuando un vehículo circule innecesariamente despacio, de forma impredecible o de manera que se juzgue potencialmente peligrosa para otros pilotos mientras el Safety Car se encuentre operando. Esto tendrá validez tanto si dicho vehículo está en la pista, como en el Pit Lane o en su entrada

Cuando el Director de Carrera lo ordene, el observador ubicado en el Safety Car encenderá la luz verde para indicar a los vehículos que se encuentren entre él y el leader de la carrera que pueden pasar al Safety Car.

Estos vehículos pasaran de uno en uno al Safety Car y continuarán a velocidad reducida y sin adelantar hasta que alcancen la línea de coches que circulan detrás del Safety Car.

Es aconsejable que El Safety Car tenga un panel trasero controlado eléctricamente, que muestre el número del leader de la carrera. Una vez encendido, los vehículos adelantar al vehículo de seguridad, con la excepción del piloto -leader- cuyo número es mostrado

33.2 The Safety Car will start from the Pit Lane with its orange lights on and will join the track regardless of where the leader of the race is.

33.3 All the competing cars must then form up in line behind the Safety Car no more than five car lengths apart., and overtaking, with the following exceptions, is forbidden until the cars reach the Line (or the next race neutralization end point) after the Safety Car has returned to the Pits.

Overtaking will be permitted under the following circumstances:

- If a car is signaled to do so from the Safety Car;
- Under article 37.5;
- Any car entering the Pits may pass another car or the Safety Car after it has crossed the first Safety Car line, as defined under article 36.2;
- Any car leaving the Pits may be overtaken by another car on the track before it crosses the second Safety Car line, as defined under article 36.2;
- When the Safety Car is returning to the Pits or its intermediate position, it may be overtaken by cars on the track once it has crossed the Safety Car line;
- Any car stopping in its designated garage area whilst the Safety Car is using the Pit Lane (see article 37.7) may be overtaken;
- If any car slows down with an obvious problem.

33.4 Any car being driven unnecessarily slowly, erratically or in a manner deemed potentially dangerous to other drivers at any time whilst the Safety Car is deployed will be reported to the Stewards. This will apply whether the vehicle is being driven on the track, the Pit entry or the Pit Lane.

33.5 When ordered to do so by the Race Director/Clerk of the Course, the observer located in the Safety Car will turn on the green light to indicate the vehicles between the Safety Car and the leader of the race that can overtake to the Safety Car.

These cars will continue at reduced speed and without overtaking until they reach the line of cars behind the Safety Car.

The Safety Car may also have an electrically controlled rear panel, showing the number of the leader of the race. Once lit, the vehicles overtake the safety vehicle, with the exception of the leader whose number is shown

El Safety Car se utilizará al menos hasta que el leader esté alineado detrás de él y todos los demás vehículos estén detrás del leader (o, cuando haya más de un Safety Car, todos los vehículos estén alineados dentro de ese sector de Safety Car) 33.6

The Safety Car shall be used at least until the car leading the race is behind it and all remaining cars are lined up behind the leader (or, when there is more than one Safety Car, all the cars in that Safety Car's sector).

Una vez detrás del Safety Car, el leader de la carrera (o leader de ese sector) deben guardar una distancia de cómo máximo la longitud de 5 vehículos todos los vehículos restantes deben guardar la formación lo más compacta que puedan.

Once behind the Safety Car, the race leader (or leader of that sector) must keep within 5 car lengths of it and all remaining cars must keep the formation as tight as possible.

Mientras el Safety Car esté operando en pista, los vehículos participantes pueden entrar en el Pit Lane, pero solamente pueden reincorporarse a la pista cuando la luz verde del semáforo del final de boxes está encendida. Estará encendida (verde) en todo momento excepto cuando el Safety Car y la línea de vehículos tras él estén al pasar o estén pasando por la salida del Pit Lane. Un vehículo que se incorpore a la pista deberá proceder a una velocidad apropiada hasta que alcance el final de la línea de vehículos situados detrás del Safety Car. 33.7

While the Safety Car is in operation, competing cars may enter the Pit Lane, but may only rejoin the track when the green light at the end of the Pit Lane is on. It will be on (green) at all times except when the Safety Car and the line of cars following it are about to pass or are passing the Pit exit. A car rejoining the track must proceed at an appropriate speed until it reaches the end of the line of cars behind the Safety Car.

Bajo ciertas circunstancias el Director de Prueba/Director de Carrera, puede pedir al Safety Car que utilice el Pit Lane y siempre que sus rotativos naranjas permanezcan encendidos todos los vehículos deben seguirle, dentro del Pit Lane, sin adelantar. Cualquier coche que entre en el Pit Lane bajo estas circunstancias puede parar en su área designada de Pit.

Under certain circumstances, the Race Director/Clerk of the Course may ask the Safety Car to use the Pit Lane. In this case, and provided its orange lights remain illuminated, all cars must follow it into the Pit Lane without overtaking. Any car entering the Pit Lane under these circumstances may stop at its designated garage area

Cuando el Director de Prueba/Carrera decida que es seguro retirar el SAFETY CAR (fin de la neutralización), éste apagará sus luces destellantes. Esta será la señal para los equipos y pilotos de que entrará en el Pit Lane al final de esa vuelta. Siempre que sea posible se mostrará el mensaje en los monitores de cronometraje "SAFETY CAR IN THIS LAP". 33.8

When the Race Director/Clerk of the Course decides it is safe to call in the safety car (end of the neutralisation), the Safety Car will extinguish its revolving lights. This will be the signal to the teams and drivers that it will be entering the pit lane at the end of that lap. Whenever is possible, the message "SAFETY CAR IN THIS LAP" will be displayed on the timing monitors.

En ese momento el primer vehículo de la fila tras el Safety Car marcará el ritmo, y si lo juzga necesario podrá separarse del citado Safety Car más de cinco veces de la longitud de un vehículo.

At this point, the first car in line behind the safety car may dictate the pace and, if necessary, fall more than five car lengths behind it.

Al objeto de evitar accidentes, antes que el Safety Car retorne al Pit Lane y desde el momento en que se apaguen las luces destellantes, los pilotos deberán llevar un ritmo uniforme y constante que no suponga realizar aceleraciones, frenazos o cambios de dirección de manera brusca e imprevista, ni maniobras que puedan suponer peligro para el resto de pilotos o impidan la reanudación de la salida.

In order to avoid the likelihood of accidents before the safety car returns to the pits, from the point at which the lights on the car are turned out drivers must proceed at a pace, which involves no erratic acceleration or braking nor any other manoeuvre that is likely to endanger other drivers or impede the restart.

Cuando el Safety Car se aproxime a la entrada del Pit Lane se retirarán los carteles de SC y, excepto cuando sea la última vuelta de la carrera, cuando el líder se acerque a la Línea (línea de cronometraje) se retirarán las banderas amarillas y se mostrará una bandera verde agitada en la Línea (línea de cronometraje).

As the safety car is approaching the pit entry the SC boards will be withdrawn and, other than on the last lap of the race, as the leader approaches the Line (Timing Line) the yellow flags will be withdrawn, and a green flag will be displayed at the Line (Timing line).

El adelantamiento permanece estrictamente prohibido hasta que crucen la línea de cronometraje.

Overtaking remains strictly forbidden until the vehicles cross the timing line

Cada vuelta completada con Safety Car será computada para la carrera 33.9

Each lap completed while the Safety Car is deployed will be counted as a race lap

Si el Safety Car está todavía en pista al comienzo de la última vuelta o durante la última vuelta, entrará en el Pit Lane al final de la vuelta y los coches tomarán la bandera a cuadros por el procedimiento habitual sin adelantamiento 33.10

If the Safety Car is still deployed at the beginning of the last lap, or is deployed during the last lap, it will enter the Pit Lane at the end of the lap and the cars will take the chequered flag as normal without overtaking

SALIDA DE LA CARRERA TRAS SAFETY CAR

En circunstancias excepcionales, se puede dar la salida de la carrera detrás del Safety Car. En este caso en cualquier momento antes de la señal de 1 minuto, sus luces naranjas (rotativos) se encenderán. Esta es la señal para que los pilotos sepan que la carrera dará comienzo detrás del Safety Car. Cuando el semáforo verde se encienda el Safety Car abandonará la parrilla con todos los vehículos en línea detrás de él, a no más de 5 vehículos de separación entre uno y otro

No habrá vuelta de formación y la carrera comenzará cuando el semáforo verde se ilumine.

El adelantamiento en la primera vuelta está permitido si un vehículo se retrasa al abandonar su posición en la parrilla y los vehículos de detrás se ven obligados a pasarlo para evitar un retraso innecesario respecto de la formación. En este caso, los pilotos únicamente pueden adelantar para restablecer el orden original de la parrilla de salida.

Cualquier piloto que no sea capaz de re-establecer el orden original de la parrilla de salida antes de que alcance la Línea SC 1, deberá entrar en Pit Lane y reincorporarse a la carrera cuando todos los vehículos hayan pasado por delante del final de Pit Lane.

Cuando el último coche de la formación (línea) tras el Safety Car pase por el final del Pit Lane, el semáforo del Pit Lane se pondrá verde. Cualquier coche que se encuentre en el Pit Lane podrá incorporarse y unirse a la formación (línea) de vehículos tras el Safety Car.

Cualquier piloto que se retrase al abandonar la parrilla no adelantará a ningún otro vehículo en movimiento, si este -el primero- estaba parado cuando el resto de los vehículos hubiera cruzado la línea de cronometraje, y deberá proseguir al final de la formación (línea) de vehículos tras el Safety Car. Si hay más de un piloto afectado por esta situación deben formar al final de la formación en el orden en que hayan abandonado la parrilla.

Se penalizará a cualquier piloto que en opinión de los Comisarios Deportivos adelante a otro piloto innecesariamente durante la primera vuelta, excepto casos de fuerza mayor.

Si la vuelta de formación se inicia detrás del Safety Car por fuerte Lluvia (ver Art. 38.1) o la carrera se reanuda de acuerdo con el Art. 40 y 41. El uso de neumáticos de mojado es obligatorio hasta que el Safety Car retorne al Pit Lane

Podrá utilizarse como vehículo oficial el Safety Car para realizar la salida lanzada de conformidad con el art. 8.3 del Código. En este caso se cumplirá lo establecido en el reglamento particular vigente para la salida hasta que el mismo vuelva a retomar su función de Safety Car después de la salida

Suspensión de la carrera

Si fuera necesario suspender la carrera porque el circuito se encuentra bloqueado por un accidente, o porque las condiciones meteorológicas u otras circunstancias hicieran

Art. 34 STARTING THE RACE BEHIND THE SAFETY CAR

34.1 In exceptional circumstances, the race may be started behind the Safety Car. In this case, at any time before the one-minute signal, its orange lights will be turned on. This is the signal to the drivers that the race will be started behind the Safety Car. When the green lights are illuminated, the Safety Car will leave the grid with all cars following in grid order no more than 5 car lengths apart.

There will be no formation lap and the race will start when the green lights are illuminated.

Overtaking, during the first lap only, is permitted if a car is delayed when leaving its grid position and cars behind cannot avoid passing it without unduly delaying the remainder of the field. In this case, drivers may only overtake to re-establish the original starting order.

Any driver who is unable to re-establish the original starting order before they reach the first SC Line, must enter the Pit Lane and may only rejoin the race once the whole field has passed the end of the Pit Lane.

As soon as after the last car in line behind the Safety Car passes the end of the Pit Lane, the Pit exit light will turn green; any car in the Pit Lane may then enter the track and join the line of cars behind the Safety Car.

Any driver who is delayed leaving the grid may not overtake another moving car if they were stationary after the remainder of the cars had crossed the Line, and must form up at the back of the line of cars behind the Safety Car. If more than one driver is affected, they must form up at the back of the field in the order in which they left the grid.

A penalty will be imposed on any driver who, in the opinion of the Stewards, unnecessarily overtook another car during the first lap, except in case of force majeure.

34.2 If the formation lap is started behind the safety car because of heavy rain (see Art. 38.1) or the race resumes in accordance with Art. 40 & 41. The use of wet weather tyres until the safety car returns to the pits is compulsory

34.3 The Safety Car may be used as the official car for a rolling start in accordance with article 8.3 of the Code. In this case the provisions of the current regulations for the departure will be fulfilled until the same returns to resume its Safety Car function after departure

Art. 35 Suspending the race

35.1 Should it become necessary to suspend the race because the circuit is blocked by an accident or because weather or other conditions make it

peligrosa su continuación, el Director de Prueba/Carrera ordenará mostrar banderas rojas en todos los Puestos de Control, y se encenderán las luces naranjas intermitentes en la Línea

dangerous to continue, the Race Director /The Clerk of the Course will order red flags to be shown at all marshal posts and the abort lights will be on at the Line

Cuando se de esta señal, el adelantamiento queda prohibido, la salida del Pit Lane estará cerrada y todos los vehículos procederán despacio hasta el Pit Lane. El primer vehículo en llegar al Pit Lane se dirigirá directamente a la salida de Pit Lane y se detendrá en la línea (línea del semáforo de salida de Pit Lane) permaneciendo en la vía rápida y el resto de vehículos se alinearán detrás de él.

35.2

When this signal is given, overtaking is prohibited, the Pit Lane exit will be closed and all vehicles will proceed slowly to the pit lane. The first vehicle to reach the Pit Lane will go directly to the exit of Pit Lane and will stop at the line (line of the exit light of Pit Lane) staying on the fast track and the rest of vehicles will be lined up behind it.

Los vehículos que no puedan regresar al Pit Lane como consecuencia de la obstrucción de la pista serán recuperados cuando la pista esté libre y se organizarán en el orden que ocupaban antes de que se suspendiera la carrera.

Vehicles that cannot return to the Pit Lane because of the obstruction of the track will be recovered when the track is clear and will be organized in the order they occupied before the race was suspended.

En cualquier caso, el orden será establecido en el último punto de cronometraje en el que fuera posible determinar la posición de todos los vehículos, a los que se les permitirá reanudar la carrera.

In any case, the order will be established in the last point of time in which it was possible to determine the position of all vehicles, which will be allowed to resume the race.

El Safety Car se colocará al frente de los vehículos que se encuentran tras la línea de bandera roja

35.3

The Safety Car will be driven to the front of the cars behind the red flag line.

Mientras la carrera se encuentra suspendida:

35.4

Whilst the race is suspended:

- No se parará la carrera ni el sistema de cronometraje.
- El tiempo remanente restante se parará, en base al artículo relativo a la distancia de la carrera
- Se podrá trabajar en los coches una vez que estos se encuentren parados tras la línea de bandera roja al final del Pit Lane, pero en ningún caso estos trabajos impedirán la reanudación de la carrera.
- El repostaje o la retirada de combustible está prohibido.
- Sólo se permitirá la presencia de miembros de los equipos, oficiales y personal de televisión
 - acreditado en la vía rápida del pit lane

- Neither the race nor the timekeeping system will stop
- The time remaining countdown will be stopped, according to the article of the race distance.
- Cars may be worked on once they have stopped behind the red flag line at the end of Pit Lane, but any such work must not impede the resumption of the race.
- Refueling and/or removing of fuel are forbidden.
- Only team members, officials and duly accredited television cameramen will be on the fast lane of the pit lane.

A menos que lo indiquen los Oficiales, los vehículos no pueden ser movidos por la vía rápida, mientras la carrera esté suspendida. Se impondrá una penalización de acuerdo con las disposiciones del Apéndice 1 a cualquier vehículo que se mueva del Fast Lane a cualquier otra parte del Pit Lane.

35.5

Unless indicated by the Officials, the vehicles cannot be moved through the fast line, while the race is suspended. A penalty will be imposed in accordance with the provisions of Appendix 1 any vehicle that is moved from the Fast Lane to any other part of the Pit Lane.

En todo momento, los pilotos deben seguir las indicaciones de los Oficiales

At all times, the drivers must follow the instructions of the Officials

REANUDACION DE UNA CARRERA SUSPENDIDA (ver reanudación de carrera Art. 41) – **Generalidades**

Art. 36

RESUMING THE SUSPENDED RACE (see resuming the race -Art. 41-)- **General**

El Safety Car se colocará al frente de los vehículos que se encuentran tras la línea de bandera roja al final del Pit Lane

The Safety Car will be driven to the front of the cars behind the red flag line at the end of the Pit Lane.

Las condiciones para la reanudación de la carrera serán las estipuladas en las prescripciones generales de la FIA o el reglamento particular de la Serie o evento, respetando los siguientes puntos:

The conditions for resuming the race will be those stipulated in the FIA General Prescriptions or the specific regulations of the Series or event, respecting the following points:

- Los comisarios colocarán los vehículos en el orden indicado por la Dirección de Carrera
- Si el líder de carrera no se encuentra al frente de esta formación, todos los vehículos entre él y la línea de bandera roja -línea del final de Pit Lane- se les ordenará completar una vuelta y ponerse al final de la formación antes de reanudar la carrera. Cualquier vehículo que estuviera en la entrada del Pit Lane o en el Pit Lane cuando se suspendió la carrera saldrá antes que los demás
- Los vehículos comprendidos entre la línea de bandera roja y el leader de la carrera se les indicará que completen una vuelta adicional, sin adelantarse, y se unan a la línea de vehículos (formación) detrás del Safety Car.
- El tiempo de reanudación será tan corto como sea posible
- Se avisará de la reanudación con una antelación mínima de diez minutos
- Se mostrarán las señalizaciones a intervalos adecuados antes de la reanudación, acompañadas de señales sonoras (art. 41.3)

La carrera se reanudará detrás del Safety Car en conformidad con el procedimiento y condiciones del art. 38.

Se aplicarán todos los artículos concernientes a neutralización de la carrera (art. 37)

- Marshals will arrange the cars in the order indicated by Race Control;
- If the leader of the race is not in front of the formation, all the cars between the race leader and the red flag -line at the end of the Pit Lane- will be ordered to complete the lap and place themselves at the end of the formation, before restarting the race. Any car placed at the Pit Lane entrance or in the Pit Lane, at the time the race was stopped, will start before the rest.
- Any car between the red flag line and the leader will be waved off to complete a further lap, without overtaking, and join the line of cars behind the Safety Car;
- The delay will be kept as short as possible
- The resumption will be notified at least ten minutes in advance
- Signals will be shown at appropriate intervals before the resumption, accompanied by audible warnings (art.41.3)

The race will be resumed behind the Safety Car according to the procedure and conditions of article 38.

All the articles concerning the neutralization of the race will apply (art. 37)

Reanudación de carrera. Procedimiento

Tan pronto como se conozca la hora de la reanudación, los equipos serán informados por medio de los monitores de cronometraje o, en caso de imposibilidad, por cualquier otro medio de comunicación. En todos los casos se comunicará como mínimo con 10 minutos de antelación. Se mostrarán señales de 10 minutos, 5 minutos, 3 minutos, 1 minuto y 15 segundos acompañados de la correspondiente señal sonora

Cuando se muestre el **panel de 3 minutos** todos los vehículos deberán tener todas las ruedas debidamente montadas. Después de esta señal las ruedas solamente podrán ser sustituidas fuera de la vía rápida del Pit Lane. Cualquier vehículo que no tenga las ruedas montadas cuando se muestre el panel de tres minutos deberá comenzar la carrera desde el final de la parrilla o desde el Pit Lane

En estos casos, un oficial con una bandera amarilla impedirá que el vehículo (o vehículos) abandonen el Pit Lane hasta que todos los que estén autorizados a hacerlo hayan cruzado la línea roja.

En cualquier momento después de la señal de 3 minutos todos los vehículos que se encontrasen entre el líder y la línea de bandera roja serán autorizados a salir para

Art 37 Resuming the race. Procedure

- 37.1 As soon as a resumption time is known, teams will be informed via the timing monitors or by any other information way if the monitors were not available. In all cases, at least ten (10) minutes' warning will be given.
- 37.2 Signals will be shown 10 minutes, 5 minutes, 3 minutes, 1 minute and 15 seconds before the resumption and each of these will be accompanied by an audible warning
- 37.3 When the **3 minutes signal** is shown, all cars must have their wheels fitted. After this signal, wheels may only be removed out of the fast line. Any car, which does not have all its wheels fully fitted at the three minutes signal, must start the race from the back of the grid or from the Pit Lane.

Under these circumstances, a marshal with a yellow flag will prevent the car (or cars) from leaving the Pit Lane until all cars able to do so have crossed the red flag line
- 37.4 At some point after the 3 minutes signal, any car between the red flag line and the leader will be waved

completar una vuelta y, sin adelantamientos entre ellos, unirse a la fila de vehículos tras el Safety Car
 Cuando se dé la **señal de 1 minuto**, los motores deberán encenderse y todos los miembros de los equipos se retirarán de la línea rápida del Pit antes de la señal de 15 segundos, llevándose todo el material de trabajo con ellos.

37.5

Si algún piloto necesita asistencia después de la señal de 15 segundos, se lo indicará a los oficiales abriendo la puerta del coche o levantando el brazo, y cuando el resto de vehículos hayan abandonado el Pit Lane, los oficiales estarán autorizados a empujar a ese vehículo hacia la vía lenta del Pit Lane. En este caso, oficiales con banderas amarillas se colocarán al lado de cualquier vehículo/s afectados para prevenir al resto de los pilotos que se encuentren detrás de ellos
 La carrera se reanudará tras el Safety Car cuando se enciendan las luces verdes del semáforo de salida.

37.6

Cuando se enciendan las luces verdes del semáforo de salida, el Safety Car abandonará la parrilla y todos los vehículos lo seguirán en el orden en el que estaban parados en la línea roja y con una separación entre sí, no superior a 5 vehículos
 Durante esta vuelta los adelantamientos están permitidos solamente si un vehículo se retrasa cuando abandona su posición tras la línea roja y los vehículos detrás de él no pueden evitar adelantarlo para no retrasar el resto de la parrilla.

37.7

En este caso, los pilotos sólo pueden adelantar para restablecer el orden antes de la suspensión de carrera
 Cualquier piloto que se retrase abandonando la línea de bandera roja no podrá adelantar a otro en movimiento si él estaba parado después de que el resto de vehículos haya cruzado la línea roja, y deberá formar al final de la línea de vehículos que están circulando tras el Safety Car.

37.8

(Un vehículo retardado al abandonar su posición en el fast lane puede adelantar para recuperar su posición de salida original antes de cruzar la primera línea de Safety Car en la vuelta en que el Safety Car vuelve al Pit Lane. Si no lo consiguiese solo podrá reanudar su carrera entrando en el pit lane y uniéndose cuando todo el grupo haya pasado el final del pit lane después de reanudar la carrera)

Si más de un piloto se ve afectado por estas circunstancias formarán al final de la línea en el orden en que abandonaron la parrilla.

Se impondrá una penalización a cualquier piloto que, en opinión de los Comisarios Deportivos, adelante innecesariamente a otro vehículo durante la primera vuelta.

37.9

Durante esta vuelta tras el Safety Car será de aplicación toda la normativa del art. 40 del presente Reglamento

37.10

El Safety Car entrará en el Pit Lane después de una vuelta a menos que los vehículos de competición no se encuentren alineados detrás de él, o haya ocurrido cualquier otro incidente que necesite de otra intervención

37.11

Cuando, por causas de fuerza mayor, no sea posible la reanudación de la carrera de acuerdo con el procedimiento descrito en el art. 41, los Comisarios Deportivos darán por finalizada la carrera si el líder ha superado el 75% de la duración prevista, estableciéndose la clasificación conforme a cuando el vehículo en cabeza haya sobrepasado la línea por penúltima vez, antes de que la

37.12

off to complete a further lap, without overtaking, and will join the line of cars behind the Safety Car.
 When the **1 minute signal** is shown, engines should be started, and all team members must leave the fast line before the 15 seconds signal, taking all equipment with them.

If any driver needs assistance after the 15 - second signal, they must indicate this to the marshals by raising their arm and opening the car's door or they must raise their arm, and when the remainder of the cars able to do so have left the Pit Lane, marshals will be instructed to push the car into the working lane of the Pit Lane. In this case, marshals with yellow flags will stand beside any car (or cars) concerned to warn drivers behind

The race will be resumed behind the Safety Car when the green starting lights are illuminated.

When the green lights of the start turn on, the Safety Car will leave the grid with all cars following, in the order in which they stopped behind the red flag line and with a separation between them, no more than 5 car lengths apart

Overtaking during this lap is permitted only if a car is delayed when leaving the red flag line and cars behind cannot avoid passing it without unduly delaying the remainder of the grid.

In this case, drivers may only overtake to re-establish the order before the race was suspended.

Any driver who is delayed leaving the red flag line may not overtake another moving car if they were stationary after the remainder of the cars had crossed the red flag Line, and must form up at the back of the line of cars behind the Safety Car.

(Any driver who is delayed when leaving his position in the fast lane may overtake to re-establish his original starting position provided he does so before he crosses the first safety car line on the lap the safety car returns to the pits. Should he fail to do so he must re-enter the pit lane and may only re-join the race once the whole field has passed the end of the pit lane after the race has been resumed)

If more than one driver is affected, they must form up at the back of the field in the order in which they left the grid.

A penalty will be imposed on any driver who, in the opinion of the Stewards, unnecessarily overtook another car during the first lap

During this lap behind the Safety Car, all the regulations art. 40 will apply

The Safety Car will enter the Pits after one lap unless not all cars are yet in a line behind the Safety Car or a further incident occurs necessitating another intervention

If, due to cause of force majeure, it would not be possible to resume the race as establish in art. 41, the Panel of Stewards will consider the race finished providing the race leader has covered the 75% of the foreseen race; the classification of such race will be established according to the race order when the first vehicle has passed the line for penultimate time

carrera haya sido interrumpida. En caso de que el líder no haya superado el 75% de la duración prevista de la carrera, los Comisarios Deportivos podrán determinar que la carrera se celebre en dos partes.

En el caso que la carrera se celebre en dos partes, la primera parte de la carrera se considerará terminada al final de la vuelta anterior a la que se haya mostrado la bandera roja, estableciéndose la clasificación de la primera parte y el orden de salida de la segunda parte.

No serán admitidos a la salida de la segunda parte vehículos retirados en la primera parte o que no hayan sido capaces de retornar a la línea de bandera roja o al Pit Lane por sus propios medios.

Los Comisarios Deportivos establecerán el nuevo horario, el procedimiento de salida, las condiciones de duración de la segunda parte y el régimen en que quedaran los vehículos entre ambas partes de carrera.

La segunda parte de la carrera se podrá programar como reanudación de la primera parte o en otro momento de la prueba, aspectos que se comunicarán por parte de la Dirección de Carrera lo antes posible.

La clasificación final será la suma de las dos partes de la carrera.

Llegada

La señal de final de carrera se dará en la línea de llegada en el momento en que el primer vehículo cruce la línea de llegada después de haberse cumplido el tiempo o distancia establecido para la carrera.

Si la señal de fin de carrera es dada a un participante que no es el primer clasificado, o por cualquier razón antes del tiempo o distancia establecida, se considerará que la carrera ha finalizado cuando el vehículo de cabeza ha pasado la línea por última vez antes de que la señal haya sido dada.

Si la señal de fin de carrera por cualquier razón es retrasada, la carrera se considerará finalizada cuando estaba previsto

Después de haber recibido la señal de fin de carrera, todos los vehículos continuarán para dar una vuelta de desaceleración; durante la realización de la misma se evitarán reducciones bruscas de velocidad, así como cambios imprevistos de dirección, debiendo mantener en todo momento, las mismas pautas de conducta observadas durante la carrera. Finalizada ésta, todos los vehículos se dirigirán inmediata y directamente al Parque Cerrado

Parque cerrado

Inmediatamente después de finalizar los entrenamientos oficiales cronometrados y la carrera(s), todos los vehículos irán al Parque Cerrado

El inicio de cada situación de Parque Cerrado al final de los entrenamientos y/o carrera, se producirá en el momento en que se muestre por primera vez la bandera a cuadros. En ese momento cualquier vehículo que se encuentre en Pit Lane efectuando alguna reparación u otra operación cesará de realizarla, poniéndose a disposición de los oficiales para conducir su vehículo a Parque Cerrado.

before the race has been interrupted. When the race leader has not covered the 75% of the race, the Stewards may determine that the race take place split in 2 parts.

In the case that the celebration of the race takes place in two parts, the first part of the race will be considered finished the lap previous to the red flag, setting up the classification of the first part and the order of the second part of the race

37.13

Cars formally retired during the first part., and those that could not reach the red flag line or the Pit Lane by their own means, will not be admitted to the start of the second part of the race.

The Stewards will establish the new timetable, the start proceeding, the duration of the second part of the race and the state in which the cars will be between the 2 parts of the race.

The second part of the race may be scheduled as a resumption of the first part or at another time of the event, aspects that will be communicated by the Race Direction as soon as possible.

The final classification will be the sum of these 2 parts

Art. 38 Finish

38.1

The end-of-race signal will be given on the finish line when the first vehicle crosses the finish line after the time or distance established for the race has been completed.

38.2

Should for any reason the end-of-race signal be given to any participant other than the first before the scheduled time has elapsed, the race will be deemed to have finished when the leading car last crossed the Line before the signal was given.

38.3

Should the end-of race signal be delayed for any reason, the race will be deemed to have finished when it should have finished

38.4

After receiving the end-of-race signal, all the cars will continue to cover a decelerating lap during which drastic speed reductions or unpredictable changes of direction must be avoided. Drivers' behavior must be, at all times, the same observed during the race. Once this lap is finished all cars must directly proceed directly to the "Parc Fermé".

Art. 39 "Parc Fermé"

39.1

Immediately after the end of the official practices and race(s), all cars will go to the "Parc Fermé".

39.2

The beginning of the "Parc Fermé" situation at the end of the practice and/or race will start when the chequered flag is deployed first time. At that time any vehicle staying in the Pit -Lane carrying out any repair or any other operations will immediately stop doing that, remaining at the disposal of the officials in order to drive the vehicle to the "Parc Fermé"

El reglamento del Parque Cerrado se aplicará a toda la zona comprendida entre la línea de Llegada y la entrada del Parque Cerrado
Sólo los oficiales y personas autorizadas encargados de los controles pueden permanecer en el interior de este Parque Cerrado. Los coches podrán ser levantados mediante los "Air Jacks" cuando el Parque Cerrado tenga lugar en el Box. Ninguna intervención de la clase que se puede ser efectuada sin la autorización de los oficiales.
Tras la finalización del segundo entrenamiento cronometrado todos los vehículos se dirigirán a Parque Cerrado hasta la orden de apertura de mismo, que se efectuara 30 minutos después de la hora de publicación de la clasificación oficial provisional, publicada por la Dirección de Carrera, salvo requerimiento especial de los Comisarios Deportivos.

Tras la finalización de la primera y segunda carrera el régimen de parque cerrado se cumplirá en el lugar habilitado por el organizador para el mismo o en el box. Esto será explicado en el Briefing

Esta normativa se podrá modificar puntualmente por razones de funcionamiento de la prueba, notificándose a los concursantes el cambio en el briefing de pilotos de la prueba.

Aquellos participantes que no hayan realizado el entrenamiento cronometrado o no estén clasificados en carrera no se encontraran en régimen de parque cerrado.

Si después de la celebración de la primera o segunda manga de entrenamientos oficiales cronometrados algún concursante necesitara levantar la situación de Parque Cerrado para reparar su vehículo, deberá solicitarlo por escrito al Colegio de Comisarios Deportivos, quien deberá autorizarlo, perdiendo en este caso la clasificación que hubiera obtenido, y saliendo en último lugar de la parrilla de Salida correspondiente.

En caso de incurrir más de un vehículo en esta circunstancia, su orden al final de la parrilla de salida respetará el orden de clasificación de la sesión de entrenamientos cronometrados oficiales

Si después de la celebración de la 1ª carrera algún concursante clasificado en la misma necesitara levantar la situación de parque cerrado para poder reparar su vehículo, deberá solicitarlo por escrito al Colegio de Comisarios Deportivos quienes deberán autorizarlo, pudiendo perder en este caso la clasificación en la primera carrera (a criterio del CCDD).

Excepciones a la situación de parque cerrado

Si durante la celebración de la primera o segunda sesión de entrenamientos cronometrados, algún participante tuviera necesidad de realizar cualquier tipo de reparación, antes del inicio del tiempo de parque cerrado (art. 43.4), se autoriza realizar las mismas dentro del box, en vez de realizarlo en el Pit Lane. En ambos momentos, una vez que comience el tiempo de parque cerrado deberá dejar de realizar cualquier operación de reparación, excepto los casos previstos en el reglamento deportivo (art. 43.5 y siguientes)

Desde el inicio de cada situación de Parque Cerrado y hasta su finalización, cada concursante deberá tener, como mínimo, un mecánico preparado junto al acceso al Parque Cerrado, por si es necesaria su intervención y para facilitar todas las operaciones que se realicen en el mismo

39.3 The "Parc Fermé" regulations will be enforced to the whole area between the Finishing Line, up to the entrance to the "Parc Fermé".

39.4 Only the officials and authorized persons in charge of the control will stay inside the "Parc Fermé". The cars can be lifted on their Air Jacks when the Parc Fermé takes place in the garages. No intervention of any kind can be carried out without authorisation of the officials.

39.5 After the conclusion of the second qualifying session all vehicles will directly go to parc ferme until the opening order that will be given 30minutes after the publication of the Provisional Classification, issued by the Race Direction, except for special request on the Stewards.

After the first and second race, the "Parc Fermé" situation will be complied with in the place established by the Organizer. This will be explained in the Briefing

The present regulation may be punctually modified due to operative reasons. Should this situation arise, participants will be informed in the drivers briefing.

Those entrants who have not carried out the qualifying or have not been classified in the race will not have to comply with the "Parc Fermé" conditions.

39.6 If after the celebration of the first or second qualifying session any participant would need to break the "Parc Fermé" situation to repair the car, they must request it, in writing from the Stewards who must authorize it, losing in this way the obtained classification and starting from the last place on the corresponding grid

In case that more than one vehicle would be in this situation, the order at the end of starting grid of the second race will obey the classification order in official practice session

39.7 If after the 1st race, a classified entrant would need to break the "Parc Fermé" situation between the first and second race to repair their car, they must request in writing the authorization of the Stewards, losing in this case the classification of the first race (at the discretion of the Stewards of the Event)

39.8 **Exceptions to the "Parc Fermé" situation**
If during the celebration of the first and second qualifying session, any participant needs to carry out any kind of repair before the start of the "Parc Fermé" conditions (art. 43.1.), it is allowed to carry out these repairs inside the box, instead of doing it in the Pit Lane. In both cases, when the "Parc Fermé" situation starts any repair operation must be stopped, except in the cases foreseen in the sporting regulations (art. 43.5 and following).

39.9 From the beginning of the "Parc Fermé" conditions until the end of it, each participant must have, at least, one mechanic ready to operate, in the access of the "Parc Fermé", for if it were necessary their

Clasificación de la carrera

El vehículo clasificado primero será el que haya cubierto la mayor distancia en el tiempo previsto. Todos los vehículos serán clasificados teniendo en cuenta el número de vueltas completas que hayan realizado y, para aquellos que hayan totalizado igual número de vueltas, se tendrá en cuenta el orden de llegada a la Línea de Llegada. Quedarán clasificados todos los vehículos que hayan recorrido al menos el 75% del número de vueltas realizado por el vencedor (redondeando a la unidad superior) aunque no hayan traspasado la Línea de Llegada después de haberlo hecho el vencedor de la prueba en su última vuelta y, en consecuencia, no les haya sido mostrada la señal de fin de carrera (bandera a cuadros).

La clasificación oficial provisional firmada por el Director de Carrera/Director de Prueba será publicada después de la carrera, será la única clasificación válida bajo reserva de las modificaciones que pudieran introducirse en virtud del Código o Reglamento Deportivo

Los Comisarios Deportivos deberán publicar una CLASIFICACIÓN PROVISIONAL REVISADA o "AMENDED", publicada después de la CLASIFICACIÓN PROVISIONAL del Director de Carrera/Director de Prueba y que incluya las sanciones que se hubiesen impuesto hasta ese momento (y que servirá para elaborar la Parrilla de Salida) a la espera de poder elevar a definitiva dicha clasificación. Transcurrido el período de presentación de reclamaciones (30 minutos) sin haberse presentado ninguna o inmediatamente después de resueltas las reclamaciones presentadas sin que ningún concursante haya presentado intención de Apelación, la clasificación pasará a ser definitiva, será firmada por los Comisarios Deportivos y se procederá a la apertura del Parque Cerrado.

Si por el contrario, transcurrido ese tiempo de 30 minutos, no pudiera firmarse la clasificación Oficial, los Comisarios Deportivos emitirán una decisión que recoja, respecto a los vehículos que pudieran ser afectados, los motivos por los cuales está pendiente la precitada clasificación definitiva. Para el resto de los participantes se considerarán definitivos los elementos que han servido para establecer la clasificación.

En caso de haberse presentado una intención de Apelación, o de estar pendiente del resultado de un análisis antidoping, gasolina, etc., la parte de la clasificación afectada mantendrá su carácter provisional hasta la resolución definitiva. En este caso los Comisarios Deportivos firmarán la Clasificación Oficial, haciendo mención en la misma de que parte está afectada y cuál es el motivo de la provisionalidad

Art. 40 Race Classification

40.1 The car placed first will be the one having covered the greatest distance in the scheduled time. All cars will be classified taking into account the number of complete laps they have covered and, for those which have completed the same number of laps, the order in which they crossed the Line.

40.2 All the vehicles that have covered at least the 75% of the number of laps complete by the winner will be classified, (rounded up) even if they have not crossed the finishing line after the winner of the race has done it in their last lap and because of it the end race signal has not been showed to them (the chequered flag).

40.3 The provisional classification will be published at the end of the race signed by the Clerk of the Course/Race Director and it will be the only valid classification excepting the possible modifications that could be introduced by virtue of the Sporting Regulations or the Code

40.4 The Stewards shall issue an "AMENDED"-PROVISIONAL CLASSIFICATION, published after the PROVISIONAL CLASSIFICATION issued by the Clerk of the Course/Race Director, and this should include the penalties inflicted up to that moment. This list will be used to work out the starting grid -if applicable- while the definitive classification is ready

40.5 Once the period of presentation of protests has elapsed (30 minutes) without having submitted any or immediately after resolved the protests presented without any contestant having presented an intention of Appeal, the classification will become definitive, will be signed by the Stewards of the Meeting and will proceed to the opening of the Parc Fermé.

If, on the other hand, after that 30-minute time period, the official classification cannot be signed, the Stewards will issue a decision that, regarding the vehicles that could be affected, will reflect the reasons for which the aforementioned definitive classification is pending. For the rest of the participants the elements that have served

40.6 If an intention of Appeal has been presented, or if the result of an anti-doping test, gasoline, etc. is pending, the part of the affected classification will maintain its provisional character until the definitive resolution. In this case, the Stewards will sign the Official Classification, mentioning in it which part is affected and what is the reason for the provisionally

Estabilidad del reglamento

El presente Reglamento no será básicamente modificado y únicamente el Comité Organizador, con la aprobación de la RFE de A., establecerá las normas correctoras que estime convenientes. Dichas rectificaciones serán comunicadas a los concursantes debidamente inscritos a la Serie, estableciéndose en la comunicación la fecha de aplicación de las modificaciones.

Interpretación del Reglamento

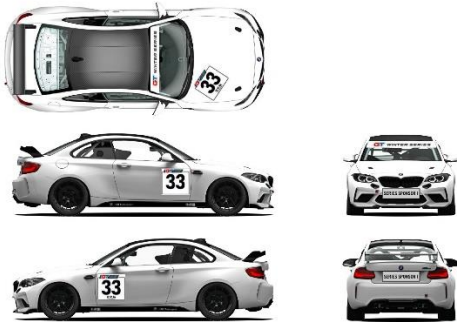
Cualquier aclaración al presente Reglamento deberá ser solicitada al Comité Organizador de la Serie, a quien compete resolver las dudas planteadas.

La versión en castellano prevalece respecto de las versiones traducidas en caso de duda o contradicción

Publicidad

Situación de la publicidad obligatoria

Queda bajo la exclusiva responsabilidad de cada concursante la correcta colocación de toda la publicidad obligatoria en las verificaciones y durante el transcurso de la prueba.



Art. 41 Regulation stability

41.1 The present Regulations will not be basically modified and only the Organizing Committee, with the agreement of the RFE de A will approve corrected rules when they estimate it convenient

41.2 Such amendments will be communicated to the registered participants, stating in this communication the date they come into force.

Art. 42 Interpretation of the Regulation

Any clarification of these regulations must be requested to the Organizing Committee, to whom it concerns to solve the arisen doubts.

For any discrepancy, which may arise between the English and the Spanish version, the Spanish version will be binding

Art. 43 Advertising

43.1 Compulsory advertising positioning

It remains under the exclusive responsibility of each entrant the correct positioning of the compulsory advertising during the scrutineering and during the race.

43.2



Parada en Pit. Cambio de piloto

Es obligatorio en carrera tres (3), realizar una parada en boxes. La parada en boxes obligatoria debe durar 120 segundos desde la entrada hasta la salida de Pitlane. Cada equipo debe entrar en el pitlane entre el minuto 20 y el minuto 40 para cumplir con la parada en boxes obligatoria.

La parada obligatoria deberá realizarse en el Pit Lane (vía interior), delante del box asignado.

Durante esta parada las operaciones permitidas son:

Operaciones autorizadas

- Cambio de piloto
- Ajuste de presiones neumáticos
- Se autorizan pequeñas operaciones mecánicas como medida de seguridad (sujetar para-golpe descolgado, etc.).
- Se autoriza el cambio de un neumático pinchado.
- Limpieza de cristales y aberturas de refrigeración.

Operaciones no permitidas

- Repostaje (a excepción de las clases BMW M2 CS Racing Winter Cup ", Cup 1" y Cup X"
- Cambio de neumáticos (ver artículo "Neumáticos" y sus excepciones).

Además, se tendrá en cuenta que:

Excepto los pórticos y plataformas de refueling, cualquier otro equipo/elemento relativo a reparaciones, cambio de neumáticos, etc., no podrán estar presente en el área de trabajo del Pit Lane hasta la vuelta anterior a llevar a cabo la parada en boxes.

En el pit está prohibido empujar un vehículo para ponerlo en marcha. Se autoriza, en caso de necesidad, por un miembro del equipo, arrancar el vehículo con una batería externa

Art. 44 Pit Stop. Change of driver.

44.1 It is compulsory in race three (3), to carry out a stop in the pit. The mandatory pitstop must take 120 seconds from pit entry to pit exit. Each team must enter the pitlane between minute 20 and minute 40 to comply with the mandatory pit stop.

44.2 The change of driver shall be carried out in the inner lane of the pit lane, in front of the assigned box.

44.3 During the Pit Stop, the following operations are permitted:

Permitted Operations

- Change of driver
- Tyre pressures adjustment
- Small mechanic operations for safety reasons (i.e. fix a fallen bumper, etc) are authorized.
- The change of a punctured tyre (and only of the puncture

Not permitted Operations

- Refueling (with the exception of BMW M2 CS Racing Winter Cup ", Cup 1" and Cup X" class
- Change of tyres (see article "Tyres" and exceptions)

Besides, the following must be taken into account:

Except the for the gantries and refueling rigs, any other equipment related to repairs, change of tyres, etc., will not be present on pit lane the working area up to the previous lap to carry out the pit stop.

To push a vehicle in the Pit in order to start it is forbidden
It is authorized, in case of necessity, to start the car with an external battery triggered by a member of the team

Normativa para el cambio de neumáticos

Se autorizará el cambio de neumáticos.

El tiempo mínimo de para el cambio de neumáticos será de **3'30"** para todos los Eventos. Este tiempo ya incluye y se calcula entre los bucles de entrada y salida de boxes.

En caso de pinchazo de un neumático, No se aplicará un tiempo mínimo adicional.

Durante la parada para el cambio de neumáticos, no estará permitido la parada en boxes para cambio de Pilotos o repostaje obligatorios. Estas operaciones deben realizarlas en otra parada; en este caso el Director de Competición podrá extender en caso de necesidad la "ventana de cumplimiento de handicap y cambio de piloto" en +5 minutos o + 10 minutos.

El incumplimiento de esta normativa será penalizado por los CCDD a su criterio

Reglamentos Técnicos

Todos los coches utilizados en las GT Winter Series deben cumplir con las disposiciones técnicas de este Reglamento.

Resumen de clases y vehículos^{47.1} admitidos

Class	Permitted Vehicles
LMP3	- Cars with LMP3 Homologation
GT3	- Cars with GT3 Homologation > The respective BoP will be announced before each race
GT4	- Cars with GT4 Homologation > The respective BoP will be announced before each race
Cup 1	- Ferrari 458 Challenge - Ferrari 488 Challenge - Ferrari 488 Challenge Evo
Cup 2	- Porsche 992 GT3 Cup - Porsche 991.2 GT3 Cup
Cup 3	- Porsche 981 Cayman GT4 Clubsport (ohne GT4 Homologation) - Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (ohne GT4 Homologation)
Cup 4	- Porsche 991.1 GT3 Cup - Porsche 997 GT3 Cup
BMW M2 WC	- BMW M2 CS Racing Cars
BMW M240i WC	- BMW M240i Racing Cup Cars
TCR	- Cars with TCR Homologation
Cup X	- All vehicles that do not fit into one of the above mentioned classes

Change of tyres regulations

Art. 45 The change of tyres will be authorized.

The minimum time for the change of tyres, when authorized by the Race Director (Art. 51), is **3'30"** for all the Events. This time already include and is calculated between pit in and pit out loops.

In case of one tyre puncture, NO additional minimum time will be applied

During the stop for changing tyres, will not be allowed to serve the mandatory pitstop or refuelling. These operations must be done in another stop, and the "window" could be extended by the Race Director +5 minutes or + 10 minutes

A violation of the above rules will be sanctioned by the Panel of Stewards at their discretion.

Art. 46 Technical Regulations

All the cars used in the GT Winter Series must comply with the technical provisions in these Regulations.

Overview of the eligible vehicle classes

Class	Permitted Vehicles
LMP3	- Cars with LMP3 Homologation
GT3	- Cars with GT3 Homologation > The respective BoP will be announced before each race
GT4	- Cars with GT4 Homologation > The respective BoP will be announced before each race
Cup 1	- Ferrari 458 Challenge - Ferrari 488 Challenge - Ferrari 488 Challenge Evo
Cup 2	- Porsche 992 GT3 Cup - Porsche 991.2 GT3 Cup
Cup 3	- Porsche 981 Cayman GT4 Clubsport (ohne GT4 Homologation) - Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (ohne GT4 Homologation)
Cup 4	- Porsche 991.1 GT3 Cup - Porsche 997 GT3 Cup
BMW M2 WC	- BMW M2 CS Racing Cars
BMW M240i WC	- BMW M240i Racing Cup Cars
TCR	- Cars with TCR Homologation
Cup X	- All vehicles that do not fit into one of the above mentioned classes

La Organización del GTWS se reserva el derecho de anular las clases una vez finalizado el plazo de inscripción y de fusionarlas con otra clase.

Los vehículos deberán cumplir íntegramente las especificaciones técnicas de este reglamento y del Apéndice J del Código Deportivo Internacional y deberán poseer el pasaporte de vehículos de la RFEDA en vigor y registrado o el documento correspondiente de otra ASN asociada a la FIA o una ficha de homologación. Dependiendo de la clase, también deben cumplir con el respectivo BoP publicado para cada carrera o el reglamento técnico de la Copa mencionado en la "Aclaración de la Copa"

El cambio de vehículos debe ser solicitado por escrito por el participante y debe ser aprobado por escrito por el Organizador de la Serie antes del cambio. La decisión de aprobar un cambio de vehículo queda a la absoluta discreción del Organizador de la Serie.

Principios del Reglamento Técnico de acuerdo con:

- a) Art. 251-253 del Apéndice J (FIA ISC)
- b) Disposiciones generales, definiciones y aclaraciones relativas a los reglamentos técnicos
- c) El presente Reglamento Técnico
- d) Los reglamentos técnicos de la categoría a la que se presenta el participante
- c) Manuales técnicos del vehículo elegible

Todo lo que no esté expresamente permitido en este Reglamento está prohibido.

Las modificaciones permitidas no deben dar lugar a modificaciones ilegales o a infracciones del Reglamento

Data Logger

Cada participante en la clase GT4 y GT3 necesita tener un catalogador en funcionamiento y listo para su uso, incluyendo los sensores. La retirada de datos o similares después de las sesiones no está permitida hasta el final del Parc Ferme.

Los costes de los dataloggers corren a cargo del participante.

The GTWS Organization reserves the right to cancel classes after the registration deadline and to merge them with another class.

The vehicles must meet the technical specifications of these regulations and Appendix J of the International Sporting Code in full and they must possess a valid and registered RFEDA vehicle passport or the corresponding document of another ASN associated to the FIA or a homologation sheet. Depending on the class, they must also comply with the respective BoP published for each race or the Cup technical regulation mention in the "Cup Clarification"

A change of vehicles has to be applied for in writing by the entrant and must be approved in written form by the Series Organizer prior to the change. The decision to approve a change of vehicle is at the absolute discretion of the Series Organizer.

Principles of the Technical Regulations in accordance with:

- a) Art. 251–253 of Appendix J (FIA ISC)
- b) General provisions, definitions and clarifications regarding the technical rules
- c) These Technical Regulations
- d) Technical regulations from the category the entrant applied
- c) technical manuals of the eligible vehicle

Everything that is not expressly permitted in these Regulations is prohibited.

Permitted modifications must not result in any illegal modifications or infringements of the Regulations

Data Logger

Each participant in the GT4 and GT3 class must have a working and ready for use cataloguer incl. sensors. The removal of data or similar after the sessions is not permitted until the end of the Parc Ferme.

The costs for the loggers are covered by the participant.

47.2

47.3